Special Collections Serial

1987-1988

Annual Review of the National Archives of Canada

Revue annuelle des Archives nationales du Canada

SPAM
22072

1987-1988

Annual Review

of the National Archives of Canada

Revue annuelle

des Archives nationales du Canada

National Archives of Canada
Archives nationales du Canada

Cover Major-General John Philip Bainbrigge (British, 1817-1881), *Making Maple Sugar, Lower Canada*, ca. 1837, watercolour (detail). Acquired with the assistance of a special grant from the Minister of Communications under the terms of the *Cultural Property Import and Export Review Act*. (C-131921)

Couverture Le général de division John Philip Bainbrigge (Britannique, 1817-1881), « La fabrication du sucre d'érable dans le Bas-Canada », v. 1837. Aquarelle (détail). Acquise grâce à une subvention spéciale de la Ministre des Communications en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. (C-131921)

National Archives of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N3
(613) 995-5138

© Minister of Supply and Services Canada 1988
Cat. No.: SA1-6/1988
ISBN: 0-662-56218-6

Archives nationales du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3
(613) 995-5138

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988
N° de cat. : SA1-6/1988
ISBN : 0-662-56218-6

Table of Contents

4 Message from the National Archivist

12 Preserving Our National Heritage
14 Acquisitions
24 Conservation
28 Control and Access

32 Serving the Nation and the Public
34 Publications
36 Exhibitions
38 Courses, Conferences and Cooperative Ventures
40 Public Service

42 Managing the Records of the Government of Canada
44 Records Management Activities
48 Access to Information and Privacy Legislation
48 Other Activities of Relevance to the Federal Government

50 International Activities
52 Cooperative Ventures
54 Advisory Services
54 International Organizations

56 Managing the Department
58 Staff Contributions beyond the Department
58 Personnel
60 National Archives of Canada User Fee Revenue Plan
60 1987 Strategic Planning Session
60 Informatics and Records Services Branch

62 Appendices
64 Appendix A Publications, 1987-1988
64 Appendix B In-House Exhibitions, 1987-1988
66 Appendix C Circulating Exhibitions, 1987-1988
68 Appendix D Loans, 1987-1988
68 Appendix E Staff Contributions beyond the Department
78 Appendix F Organizational Chart of the National Archives of Canada
82 Appendix G Statistical Tables

Table des matières

5 Message de l'archiviste national

13 Préservation du patrimoine national
15 Acquisition
25 Conservation
29 Contrôle et accès

33 Au service de la nation et du public
35 Publications
37 Expositions
39 Cours, colloques et projets conjoints
41 Services au public

43 Gestion des documents du Gouvernement du Canada
45 Activités de gestion des documents
49 Accès à l'information et protection des renseignements personnels
49 Autres activités reliées au gouvernement fédéral

51 Activités internationales
53 Projets conjoints
55 Services consultatifs
55 Organismes internationaux

57 Administration du département
59 Contributions du personnel hors du cadre départemental
59 Personnel
61 Plan de recettes provenant des droits d'utilisation
61 Session de planification stratégique 1987
61 Direction de l'informatique et des services des documents

63 Annexes
65 Annexe A Publications, 1987-1988
65 Annexe B Expositions internes, 1987-1988
67 Annexe C Expositions itinérantes, 1987-1988
69 Annexe D Prêts, 1987-1988
69 Annexe E Contributions du personnel hors du cadre départemental
80 Annexe F Organigramme des Archives nationales du Canada
82 Annexe G Tableaux statistiques

"A nation that will not look after its treasures is no nation; it is a collection of people in search of themselves." (Robin Winks)

Today more than ever, the heritage, the cultural identity or identities of a nation, and the historical humus which nourishes the roots of a living people, are treasures which must be cultivated and enriched. According to Mr. Robin Winks, Chairman of the United States' National Parks Service Advisory Board, "all cultural resources ought to be inviolate, for they tell us about ourselves." The collective memory of a people is rooted in its heritage. Without a heritage there is no memory or, even worse, only a "memory" which *others* are more than happy to invent for the group which is suffering from amnesia. This is why in nearly all countries of the world — in America, in Europe and elsewhere — people constantly return to their past achievements, to the cultural features which characterize them, to everything which reminds them of who they are, in order to understand themselves better and build their future, their legacy to future generations.

This heightened awareness of heritage in the collective consciousness comes at a time when international and national circumstances are particularly favourable for heritage initiatives. In 1992, Canada will celebrate the 500th anniversary of the arrival of Christopher Columbus in America, the 350th anniversary of the founding of Montreal, and the 125th anniversary of Confederation. UNESCO has proclaimed the years 1990-2000 the World Decade for Cultural Development, focusing its planning on the preservation of cultural identities, and particularly the preservation of the heritage in which cultural identities take root. Canada's situation, moreover, is such that, with or without free trade, the determining influence of the culture beyond our borders creates a great deal of anxiety regarding the preservation of our own identity, our values, our institutions and our acquired rights. Finally, the huge influx of immigrants in the last 40 years, and the growth in the number of different groups with increasingly heterogeneous cultures, raises questions and sometimes very lively debates in the English and French press on the subject of Canada's ability to "integrate" its "minorities." What is the Canadian identity? Can it adjust to such diversity? Indeed, is this diversity not part and parcel of the basic nature of the Canadian experience?

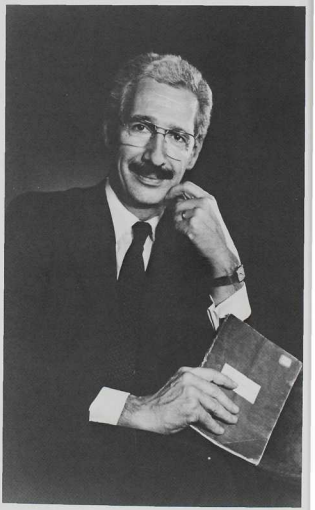
Archives all across Canada help us answer these fundamental questions. They document the diversity and richness of Canadian history, as well as the gradual development of a complex Canadian identity. And the National Archives of Canada has a key role to play, as the "home" of the national memory. It helps establish ties between Canadians, by speaking to them of their families, their ancestors and their experiences both recent and centuries old, as well as by documenting their property, political, civic, cultural and other rights. In addition, through its constant concern to guarantee the sound management of federal government records and the conservation of those with permanent value, the National Archives ensures that the past is incorporated into the "living culture" of the present.

For these reasons, this *Annual Review*, which is somewhat more detailed than the *Annual Report* tabled in Parliament by the Minister of Communications, discusses various achievements, as well as a number of problems, that marked last year's efforts to acquire, conserve, develop and disseminate elements of our collective memory.

New Archives Legislation

A milestone in the history of one of Canada's oldest federal cultural institutions, founded in 1872, was reached on 11 June 1987. The *National Archives of Canada Act* was proclaimed to replace the *Public Archives of Canada Act* of 1912. Attempts to obtain an updated law had been a major focus of the Archives for the past two decades. As early as 1962, the Glassco Commission recommended new legislation for the Archives, as did the subsequent Symons Commission on Canadian Studies in 1976 and the Federal Cultural Policy Review Committee (Applebaum-Hébert) in 1982. There was also pressure from historical and archival circles across Canada.

1



1 Dr. Jean-Pierre Wallot, National Archivist of Canada. Photo and copyright: Yousuf Karsh. Print: National Archives of Canada.

« A nation that will not look after its treasures is no nation; it is a collection of people in search of themselves. » (Robin Winks)

Plus que jamais, le patrimoine, l'identité ou les identités culturelles, l'humus historique qui alimente les racines d'un peuple vivant, constituent des richesses à cultiver et à enrichir. Comme l'écrivait le président du conseil consultatif du service des parcs nationaux des États-Unis, M. Robin Winks, « toutes les ressources culturelles devraient être conservées intactes, car elles nous parlent de nous-mêmes ». La mémoire collective d'un peuple s'enracine dans son patrimoine. Sans patrimoine, pas de mémoire ou, au pire, la mémoire que les *autres* veulent bien inventer pour le groupe devenu amnésique. C'est pourquoi dans presque tous les pays, en Amérique, en Europe ou ailleurs, les populations baignent continuellement dans leurs hauts faits passés, dans les traits culturels qui les caractérisent, dans tout ce qui les incite à se souvenir pour mieux se comprendre et forger leur avenir, c'est-à-dire leur legs aux générations montantes.

Ce sens plus aigu du patrimoine, dans la conscience collective, surgit dans un contexte international et national particulièrement propice à la multiplication d'initiatives en la matière. L'on sait comment, en 1992, le Canada fêtera le 500e anniversaire de la venue de Christophe Colomb en Amérique, le 350e anniversaire de la fondation de la ville de Montréal et le 125e anniversaire de la Confédération. L'UNESCO a proclamé la décennie 1990-2000 « décennie culturelle mondiale », en mettant l'accent dans sa planification sur la « préservation des identités culturelles », notamment « la préservation du patrimoine, dans lequel les identités culturelles s'enracinent... ». Par ailleurs, au Canada, le poids déterminant de la culture d'outre-frontières, avec ou sans libre-échange, suscite maintes inquiétudes en ce qui a trait à la préservation de notre propre identité, de nos valeurs, de nos traditions, de nos institutions et de nos droits acquis. Enfin, l'immigration massive des quarante dernières années et la multiplication de groupes aux cultures de plus en plus hétérogènes provoquent des questions et parfois des débats fort vifs dans la presse anglophone et francophone quant à la capacité du Canada à « intégrer » ses « minorités ». Quelle est l'identité canadienne? Peut-elle s'accommoder d'une telle diversité? Celle-ci n'est-elle pas une caractéristique fondamentale de l'expérience canadienne?

Les archives, à travers le Canada, aident à répondre à ces questions essentielles. Elles documentent la diversité et la richesse de l'expérience historique canadienne ainsi que le développement graduel d'une identité canadienne complexe. Pour leur part, les Archives nationales du Canada jouent un rôle de premier plan comme « Maison de la mémoire nationale » : elles contribuent à lier les citoyens entre eux en les rejoignant jusque dans leurs familles, dans leurs générations passées, dans leurs expériences tantôt récentes, tantôt multiséculaires, tout autant qu'en documentant leurs droits de propriété, leurs droits politiques, civiques, culturels et autres. De même, grâce à un effort constant en vue d'assurer une saine gestion des documents produits par le gouvernement fédéral et la conservation de ceux qui ont une valeur permanente, les Archives nationales assurent l'intégration du passé à la « culture vivante » du présent.

C'est pourquoi cette *Revue annuelle*, un peu plus élaborée que le *Rapport annuel* déposé au Parlement par la Ministre des Communications, évoque quelques points forts et quelques problèmes survenus au cours de la dernière année dans ce travail d'acquisition, de conservation, de mise en valeur et de diffusion de notre mémoire collective.

Nouvelle loi sur les Archives

Le 11 juin 1987 restera sans doute une date importante dans l'histoire de la plus ancienne institution culturelle fédérale, fondée en 1872 : elle marque la promulgation de la *Loi sur les Archives nationales du Canada* qui remplace la *Loi sur les Archives publiques* de 1912. L'obtention d'une nouvelle loi était un objectif prioritaire des Archives depuis près de vingt ans. En 1962 déjà, la Commission Glassco recommandait l'adoption d'une nouvelle loi pour les Archives, recommandation réitérée dans les rapports de la Commission Symons sur les études canadiennes en 1976 et du Comité de révision de la politique culturelle fédérale (Applebaum-Hébert) en 1982, sans compter les pressions des milieux historiques et archivistiques à travers le Canada.

La nouvelle loi répond aux besoins législatifs actuels des Archives nationales et à leurs besoins futurs. Certains termes utilisés dans la nouvelle loi y sont définis dès le début afin que ceux qui revêtent une importance cruciale comme « documents », « institution fédérale » et « documents ministériels », soient bien compris et que la loi soit correctement interprétée et appliquée. L'archiviste fédéral, devenu l'archiviste national du Canada, est responsable de la gestion des Archives nationales du Canada. Le statut des Archives au sein de l'administration fédérale reste inchangé : elles demeurent une direction équivalant à un ministère, et, en tant que sous-chef, l'archiviste relève toujours du ministre des Communications.

1 M. Jean-Pierre Wallot, archiviste national. Photo et droit d'auteur : Yousuf Karsh. Tirage : Archives nationales du Canada.

The new law meets current legislative needs and anticipates future ones. At the outset it defines terms used throughout the law, so that crucial ones such as "record," "government institution" and "ministerial record" are understood, and the law interpreted and applied correctly. The Dominion Archivist becomes the National Archivist of Canada and is responsible for managing the National Archives of Canada. The status of the Archives within the federal bureaucracy has not changed: it is still a "branch designated as a department" and the Archivist, as deputy head, continues to report to the Minister of Communications.

The *Act* articulates and reinforces the existing threefold mission of the Archives and in this sense updates the agency's authority to carry out its activities. First, the National Archives of Canada is assigned the responsibility to collect and care for private and public (federal) archival records of national significance. These now include ministerial records and the records of all federal agencies subject to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. Under certain conditions and with few exceptions, providing access to records, for researchers and the public from all parts of Canada, is another important facet of this first responsibility. Second, the Archives is given explicit responsibility in facilitating the management of records of federal government institutions and ministerial records. Third, the Archives is to encourage archival activities and the archival community. The *Act* also provides for the formation of an Advisory Board which should be established and hold meetings in the coming year. Finally, the *Act* sets up the "National Archives of Canada Account," to which are credited all amounts received by way of gift or bequest.

The effects of the *National Archives of Canada Act* will undoubtedly extend beyond the Archives itself. Some appear to be more immediate and obvious than others, but this much-needed and long-anticipated legislation will meet the needs of many: those responsible for the management of records of government institutions and ministerial records, those involved in acquiring and caring for public and private archival records of national significance, the members of the archival, academic and research communities, and ultimately all Canadians.

Accommodation

For several years, the National Archives has experienced very serious accommodation problems arising from a lack of adequate space and the poor condition and dispersed locations of its present buildings. This has resulted in a very high number of disasters in which documents were lost or damaged, and has made it impossible for archivists and curators to carry out effectively their essential task of safeguarding our collective memory. The same situation exists in the records management sector, where the shortage of space is particularly acute. The Standing Committee on Communications and Culture investigated our plight and recognized the critical nature of the accommodation situation at the National Archives in its report, which was tabled in the House of Commons on 8 December 1987. In the past year, the National Archives recorded 120 incidents threatening or damaging records, compared to 90 in 1986-1987. The Government's reply is expected by May 1988.

While sustaining its efforts to secure one or more permanent buildings of suitable quality, the department must replace its existing substandard accommodation with interim facilities which meet some or most of the environmental and security standards for the storage of archival material. Adequate temporary quarters are required if the department is to fulfil its mission to acquire and care for records of national significance before a comprehensive, long-term solution is found to its accommodation problems.

Public Service

These factors (the dispersion and inadequacy of accommodation) can only have a negative impact on the National Archives' ability to serve the public. We believe that we have been quite successful, despite everything, in satisfying the very large majority of our clients. In 1987-1988, the National Archives responded to 98,479 requests for information from researchers, and the Historical Resources Branch received 6,382 researchers. The staff circulated to researchers 9,142 film, television and audio segments, 782,330 photographic and documentary art documents, 110,048 containers of textual documents, and loaned, by the interlibrary loan service, 18,325 microfilm reels. The Archives also provided over 1,500,000 reproductions of archival records for clients, including film, television and audio segments, photocopies, photographs, photostats and 105 mm enlargements, and returned to government institutions nearly 2,000,000 records housed in the records centres. Providing this much in these times of restraint has made it a challenging year!

Archival Activities

During the year, the National Archives began implementing its long-term information plan as well as the Long Range Information Technology and Systems Plan. Priority in the development of automated systems was given to the activities involved in the acquisition, description, location and conservation of archival records. Since the latter exist in a number of different media and in various forms, we must establish descriptive standards which can be applied to all records if we wish to integrate and refine such a variety of complex systems. A major effort in this direction is being conducted in close cooperation with the Canadian Bureau of Archivists. Gradually, between now and 1991-1992, informatics will make it possible to produce, in a compatible form, finding aids for archival material, which will be useful not only to the National Archives but also to the implementation of a Canadian archival system.

This past year saw the National Archives adopt a conservation policy and an acquisition policy, the texts of which are available upon request. The former states how the institution will meet its responsibility to preserve the records in its holdings and the latter indicates what kinds of records should be acquired and retained. These are important policies which clarify many existing practices and are the foundation of future directions. The Conservation Branch will now concentrate its efforts on the drafting of a conservation program and the delineation of roles and responsibilities in the application of the policy. The Historical Resources Branch is continuing its work and is presently developing a departmental acquisition strategy and divisional appraisal criteria for documents.

During the year, additional responsibilities were added to the National Archives' already heavy load. Treasury Board agreed to finance the archival activities of the Diefenbaker Centre (University of Saskatchewan) through a contribution from the National Archives. A sum of $150,000 was provided in 1987-1988, and $320,000 will be contributed both in 1988-1989 and in 1990-1991. The objective is to set up a proper archives program at the Centre, which houses the papers of the former Canadian prime minister, and to give the University some time to secure funding from the private sector. In addition, at the end of the fiscal year, the Minister of Communications announced that the document collection of the National Postal Museum would be transferred to the National Archives of Canada, while the museum exhibits would be turned over to the Canadian Museum of Civilization.

La loi énonce et renforce l'actuelle mission tripartite des Archives et, en ce sens, elle renouvelle le mandat de l'institution. Les Archives nationales du Canada ont, en tout premier lieu, la responsabilité d'acquérir et de conserver les documents archivistiques publics (fédéraux) et privés qui présentent un intérêt national, et, sous certaines conditions et à quelques rares exceptions près, de les mettre à la disposition des chercheurs et du public, partout au Canada. Ces documents comprennent maintenant les documents ministériels et les documents de toutes les institutions fédérales soumises à la *Loi sur l'accès à l'information* ou à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Deuxièmement, les Archives sont explicitement mandatées pour aider à la saine gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels. Troisièmement, les Archives doivent encourager les activités archivistiques et la communauté archivistique. La loi prévoit aussi la formation d'un comité consultatif qui devrait être formé et se réunir au cours de la prochaine année. Enfin, la loi a établi un compte des Archives nationales du Canada qui est crédité des sommes reçues sous forme de don ou de legs.

La *Loi sur les Archives nationales du Canada* aura forcément des répercussions qui dépasseront le cadre strict des Archives. Certaines paraissent plus immédiates et évidentes que d'autres, mais cette loi si nécessaire et tant attendue répondra aux besoins de nombreuses personnes et institutions : les responsables de la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels, les personnes chargées de l'acquisition et de la conservation des documents archivistiques (publics et privés) d'importance nationale, les membres des communautés archivistique et universitaire, les chercheurs et, en fin de compte, tous les Canadiens.

Locaux

Depuis plusieurs années, les Archives nationales se butent à des problèmes très sérieux de locaux attribuables au manque d'espaces adéquats, et à la mauvaise qualité et à la dispersion des locaux existants. Il en résulte de très nombreux désastres, la perte de documents ou leur détérioration, sans compter l'impossibilité où se trouvent les archivistes et les conservateurs de s'acquitter convenablement de leur fonction essentielle de sauvegarder notre mémoire collective. La même situation prévaut, surtout en ce qui a trait au manque d'espaces, dans le secteur de la gestion des documents. C'est pourquoi le Comité permanent des communications et de la culture a enquêté sur notre situation et a reconnu, dans son rapport déposé à la Chambre des communes le 8 décembre 1987, l'état critique des locaux aux Archives nationales. Celles-ci, en effet, ont eu à déplorer 120 incidents qui ont menacé ou endommagé des documents, comparativement à 90 en 1986-1987. La réponse du Gouvernement est attendue pour mai 1988.

Outre qu'il poursuit ses efforts répétés pour obtenir un ou des édifices permanents de qualité, le département doit remplacer ses locaux non conformes aux normes par des installations temporaires qui répondent à certaines ou à la plupart des exigences en matière d'environnement et de sécurité pour l'entreposage des documents d'archives. Des installations temporaires adéquates sont indispensables si l'on veut que les Archives puissent continuer à remplir leur mission d'acquisition et de conservation de documents d'importance nationale, en attendant que soit trouvée une solution globale et à long terme à leurs problèmes.

Services au public

Ces facteurs (dispersion et mauvaise qualité des locaux) ne peuvent qu'influer négativement sur la capacité des Archives nationales de mieux servir le public. Nous croyons avoir bien réussi, malgré tout, à satisfaire la très grande majorité de notre clientèle. En 1987-1988, les Archives nationales ont répondu à 98 479 demandes d'information des chercheurs, en plus de recevoir 6 382 chercheurs à la Direction des ressources historiques. Le personnel a fait circuler auprès des chercheurs 9 142 segments cinématographiques, télévisés et sonores, 782 330 documents photographiques et iconographiques, 110 048 contenants de documents textuels, et a prêté, par l'entremise du prêt entre bibliothèques, 18 325 bobines de microfilm. Les Archives ont aussi fourni plus de 1 500 000 reproductions de documents d'archives à leurs clients, incluant des photocopies, des segments cinématographiques, télévisés et sonores, des photographies et des photostats, et des agrandissements 105 mm, en plus de retourner aux institutions gouvernementales près de 2 000 000 de dossiers entreposés dans les centres de documents. Tout un défi en ces temps de restrictions!

Activités archivistiques

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, les Archives nationales ont commencé à mettre en application le Plan d'information à long terme ainsi que le Plan de technologie et de systèmes d'information à long terme. La priorité dans les développements informatiques a été accordée aux activités d'acquisition, de description, de localisation et de conservation de documents d'archives. Comme ces derniers existent sur une grande variété de supports et sous des formes diverses, il faut établir des normes de description applicables à l'ensemble des documents pour réussir l'intégration et le développement de systèmes complexes et différents. Un effort majeur est en cours en ce domaine, en collaboration très étroite avec le Bureau canadien des archivistes. Graduellement, d'ici 1991-1992, l'informatique nous permettra de produire, de façon compatible, des instruments de recherche pour tous les supports d'archives, ce qui sera utile non seulement aux Archives nationales, mais également à la mise en place du Système canadien des archives.

Pendant l'année, les Archives nationales ont approuvé une politique de conservation et une politique d'acquisition dont les textes sont disponibles sur demande. La première définit les moyens que prendra l'institution pour assurer la préservation des documents, et la seconde précise le genre de documents à acquérir et à conserver. Ces politiques revêtent une importance capitale, dans la mesure où elles clarifient de nombreuses pratiques déjà en vigueur et constituent les assises d'orientations futures. La Direction de la conservation s'efforcera maintenant de mettre au point un programme de conservation et de définir les rôles et les responsabilités liés à l'application de la politique. La Direction des ressources historiques poursuit son travail et élabore présentement une stratégie d'acquisition valable pour l'ensemble des Archives et des critères d'évaluation des documents spécifiques à chaque division.

De nouvelles responsabilités se sont ajoutées à celles déjà lourdes des Archives nationales au cours de l'année écoulée. C'est ainsi que le Conseil du Trésor a accepté de financer les activités archivistiques du Centre Diefenbaker (Université de Saskatchewan) par l'entremise d'une contribution des Archives nationales. Une somme de 150 000 $ a été versée en 1987-1988, 320 000 $ le seront pour chacune des deux prochaines années financières. L'objectif poursuivi est de mettre sur pied un véritable programme archivistique dans ce Centre qui loge les papiers d'un ancien premier ministre du Canada, et d'accorder un délai à l'Université pour trouver un financement sûr du secteur privé. D'autre part, à la fin de l'année financière, le ministère des Communications a annoncé le transfert des collections de fonds documentaires du Musée national des postes aux Archives nationales du Canada, alors que les objets de musée étaient versés au Musée canadien des civilisations.

Management of Government Records

In response to the requirements of the new legislation and Treasury Board regulations, the National Archives has intensified its efforts toward improving the management of recorded information within government institutions. These efforts are now being made in a much larger arena than in previous years, because of the Archives' new records management responsibility in an additional 60 government institutions. The National Archives has continued to emphasize the importance of sound management of information, regardless of the medium, in the federal government. The Archives is working with the Treasury Board Secretariat on the clarification and implementation of a comprehensive policy in this area.

The National Archives has maintained its commitment to the scheduling and the archival preservation of EDP records, which are the future memory of our present time, and provides assistance, training and information in the field of records management. The efficient management of the records of federal government institutions located outside the National Capital Region will continue to be examined in the coming year. Steps are also being taken to obtain additional space in Ottawa, Toronto and Edmonton, and for the creation of a centre in Quebec City, in order to provide economical storage of records and thus save the taxpayers' money. In 1987-1988, it is estimated that a sum of about $10,000,000 was saved in that regard.

Assistance to the Archival Community

The National Archives has contributed greatly to increasing awareness of archives in Canada and abroad, and to their development. Exhibitions, publications and advertising were some of the means used to show that the National Archives acts as the treasure-house of the collective and even personal memories of Canadians, who have only to draw on its resources in order to understand themselves better. Special mention must also be made of the progress achieved in setting up a Canadian archival system. The Canadian Council of Archives, formed in the fall of 1985, advised the National Archives regarding the allocation of $1,800,000 in the past fiscal year for cooperative programs, ranging from studies of regional and national needs, to funding for reducing backlogs of unprocessed records, to assistance for the training of archivists. In 1987-1988, 128 Canadian archival repositories in all parts of the country received assistance.

On the international scene, the past year saw a number of exchanges and considerable participation in archival activities. However, priority was given to the XIIth Congress of the International Council on Archives, to be held in Montreal in 1992. Initiatives have been taken to increase the international dimension of the archival community in the eyes of the general public. Between 1987 and 1992, the National Archives of Canada will sponsor eight events in Canada related to the International Council on Archives. In addition, it will make a significant contribution of effort and resources in preparation for the 1992 Congress, which is expected to be one of the most prestigious events in the history of the Canadian archival community.

Automation

To improve productivity in operational and administrative areas, the National Archives is committed to exploiting information technology and systems whenever feasible. A great deal of progress was made in this past fiscal year. The next two years will see systems development take place in strategic areas such as archival holdings and office automation.

The development of the archival holdings system was mentioned earlier. Once a study on markets and opportunities has been completed, initiatives aimed at improving public service and providing remote access will be formulated. In the government records area, the main focus of attention will be on automating the processing of the schedules received from other government departments. The department's administrative functions will be streamlined by the replacement of the system used in managing its financial resources and the development of automated systems for the activities associated with the management of personnel. Automated systems will also be acquired to assist with the various functions carried out by branch and divisional offices.

Reorganization

The reorganization undertaken in 1986-1987 was completed in 1987-1988. Its purpose was to clarify roles and responsibilities, eliminate duplication, lighten the organizational structure, and relieve archivists of more routine functions so that they could devote greater energy to essentially archival duties in the following areas: acquisitions, description, development of systematic criteria and standards, and development of strict sampling procedures.

Staff Involvement

Again this year, staff members have been very active in a number of professional associations, notably the Association des archivistes du Québec, the Association of Canadian Archivists and the Association of Records Managers and Administrators (ARMA). In fact, the Ottawa Chapter of ARMA won a Chapter of the Year award at the Association's annual meeting in Anaheim, California, in October 1987. Staff members have also published articles in many journals and presented papers locally, nationally and internationally, as detailed in Appendix E. This staff involvement is indeed witness to the National Archives' quality and renown and the reason that, despite a lack of resources, it has succeeded in fulfilling its mandate.

Conclusion

In spite of various obstacles and unexpected difficulties, the 1987-1988 year proved a fruitful one. For this, we must thank not only the National Archives staff members, but also the Minister of Communications, the Government, the opposition parties, the officials of various departments and central agencies, and especially all Canadians who contributed in many ways to promoting archives in Canada. If the care taken of its archives is an indication of the state of a nation's civilization, the sustained support received by the National Archives in 1987-1988 is a sign of Canadians' pride in their identity, their heritage and their future.

Jean-Pierre Wallot
National Archivist

Gestion des documents gouvernementaux

Pour répondre aux exigences de la nouvelle loi et aux règlements du Conseil du Trésor, les Archives nationales ont redoublé d'efforts pour améliorer la gestion des documents au sein des institutions fédérales. Ces efforts se déploient désormais dans un rayon d'action beaucoup plus vaste, puisque les Archives se sont vu confier des responsabilités dans ce domaine pour une soixantaine d'institutions supplémentaires. Les Archives nationales ont aussi continué à souligner l'importance d'une saine gestion de l'information, quel qu'en soit le support, au sein du gouvernement fédéral. Elles travaillent avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'explicitation et à l'implantation d'une politique générale à cet effet.

Par ailleurs, les Archives nationales ont persisté à mettre l'accent sur les calendriers de conservation et sur la préservation des documents informatisés, la mémoire future de notre présent. Elles offrent de l'aide, des services et de la formation professionnelle ainsi que de l'information en matière de gestion des documents. Au cours de l'année à venir, elles continueront d'étudier dans quelle mesure les documents des institutions fédérales situées hors de la région de la Capitale nationale sont gérés efficacement. Les efforts se poursuivent également pour l'obtention d'espaces supplémentaires à Ottawa, Toronto et Edmonton, ainsi que pour l'aménagement d'un centre à Québec, de façon à continuer d'épargner l'argent des contribuables grâce à l'entreposage économique fourni par les centres de documents. En 1987-1988, on estime que les sommes ainsi épargnées équivalaient à 10 000 000 $.

Aide à la communauté archivistique

Les Archives nationales ont contribué fortement à mieux faire connaître et à développer les archives au Canada et à l'étranger. D'abord, par toutes sortes de moyens (expositions, publications, publicité), elles ont montré comment les archives constituent le trésor des souvenirs collectifs et même personnels des Canadiens et comment ceux-ci n'ont qu'à y puiser pour mieux se comprendre. Mais il faut souligner plus particulièrement les progrès importants accomplis dans l'établissement d'un Système canadien des archives. Le Conseil canadien des archives, formé à l'automne de 1985, a conseillé les Archives nationales pour la distribution de 1 800 000 $ au cours de la dernière année financière dans des programmes coopératifs qui vont de l'étude des besoins régionaux et nationaux à la réduction des arriérés de documents à décrire et à classer et à l'aide à la formation d'archivistes. Cent vingt-huit dépôts canadiens d'archives, d'un océan à l'autre et du nord au sud, ont reçu de l'aide au cours de l'année 1987-1988.

Sur le plan de la coopération internationale, plusieurs échanges et participations à des activités archivistiques ont eu lieu au cours de 1987-1988. Toutefois, la priorité a porté sur le XII[e] Congrès du Conseil international des archives qui doit avoir lieu à Montréal en 1992. Diverses initiatives ont été prises visant à sensibiliser le public au caractère international de la communauté archivistique. Entre 1987 et 1992, les Archives nationales du Canada parraineront huit manifestations au Canada en rapport avec le Conseil international des archives. De plus, elles consacreront de nombreux efforts et d'importantes ressources à la préparation même du congrès de 1992, qui devrait être l'une des manifestations les plus prestigieuses de l'histoire de la communauté archivistique canadienne.

Informatisation

Soucieuses d'améliorer la productivité dans les secteurs opérationnels et administratifs, les Archives nationales ont recours aussi souvent que possible à la technologie et aux systèmes d'information. D'importants progrès ont été réalisés au cours de l'année. Les deux prochaines années seront consacrées au développement de systèmes dans des domaines stratégiques, tels que les fonds d'archives et la bureautique.

Le développement du système des fonds d'archives a déjà été évoqué précédemment. L'élaboration d'initiatives pour assurer un meilleur service au public et l'accès à distance suivra la réalisation d'une étude sur les marchés et les possibilités. Dans le secteur des documents gouvernementaux, l'attention se portera sur l'informatisation du traitement des calendriers de conservation soumis par d'autres ministères. Le remplacement du système de gestion des ressources financières et l'informatisation des activités de gestion du personnel permettront de rationaliser les fonctions administratives du département. Diverses fonctions assumées par les directions et les divisions bénéficieront également de l'informatisation.

Réorganisation

La réorganisation amorcée en 1986-1987 a été achevée en 1987-1988. Elle avait pour but de clarifier les rôles et les responsabilités, de supprimer les chevauchements, d'alléger la structure organisationnelle et de délester les archivistes de fonctions plus routinières pour leur permettre de se consacrer davantage à leurs tâches essentielles telles que l'acquisition, la description, le développement de critères et de normes systématiques, et le développement de procédés rigoureux d'échantillonnage.

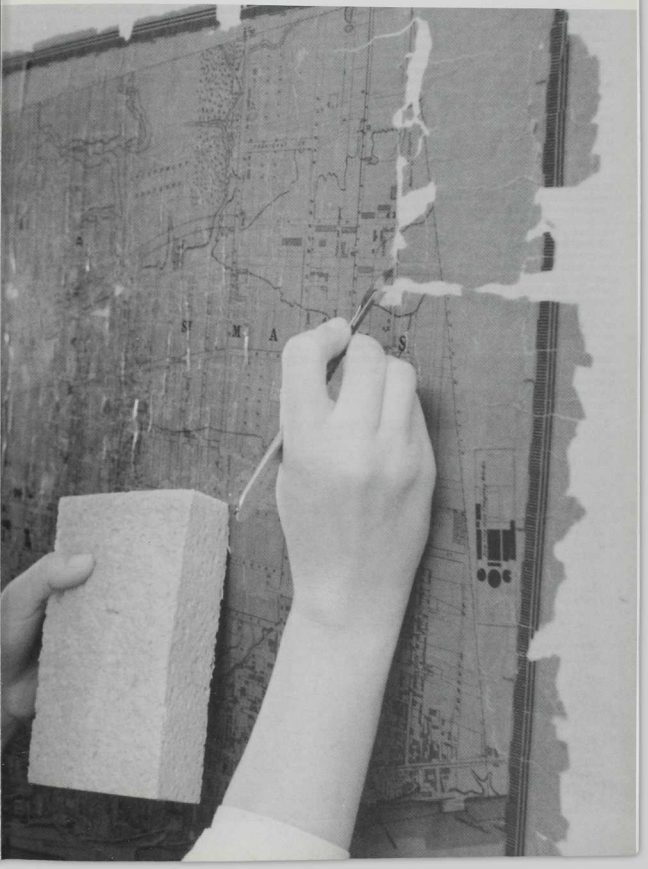
Personnel

Les membres du personnel ont poursuivi cette année leurs activités au sein d'associations professionnelles, notamment l'Association des archivistes du Québec, l'Association of Canadian Archivists et l'Association de gestionnaires et d'administrateurs de documents (ARMA). La section d'Ottawa de l'ARMA a d'ailleurs remporté le prix de la section de l'année à la réunion annuelle de l'Association à Anaheim, en Californie, en octobre 1987. Les membres du personnel ont également publié des articles et donné des conférences aux niveaux local, national et international. Cette participation (documentée dans l'annexe E) illustre la compétence et le renom des Archives nationales et est la raison pour laquelle celles-ci, malgré les restrictions, ont réussi à remplir leur mandat.

Conclusion

Malgré divers obstacles et des difficultés imprévues, l'année 1987-1988 a été fructueuse. Et il faut en remercier non seulement le personnel des Archives nationales, mais aussi la Ministre des Communications, le Gouvernement, les partis d'opposition, les fonctionnaires de divers ministères et organismes centraux, enfin et surtout les Canadiens et les Canadiennes qui ont œuvré de diverses façons à la promotion des archives au Canada. Si le soin que l'on prend des archives permet de juger l'état de civilisation d'une nation, l'appui soutenu qu'ont reçu les Archives nationales au cours de 1987-1988 démontre la fierté de notre population à l'égard de son identité, de son patrimoine et de son avenir.

Jean-Pierre Wallot,
archiviste national.


M A

Acquisitions

Part of the National Archives of Canada's legislated mandate is to acquire and safeguard the nation's private and government archival records which are nationally significant and have long-term value. Each year, more and more records are added to what is an impressive national collection in a number of different media. This is a rich resource for researchers in many fields and walks of life.

This past year, two divisions experienced a serious lack of storage space and had to curtail the receipt of acquisitions: the Government Archives Division could not accept any textual government records for which space had not already been alloted after April 1987; the Manuscript Division imposed a moratorium on acquisitions in May 1987 and as a result their acquisitions were severely reduced in comparison to previous years. This shortage is critical in an area where often it is impossible to predict what will become available at any given time. Opportunities to enrich collections can easily be lost.

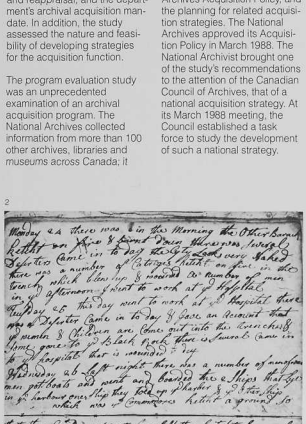
Acquisition Program Evaluation Study

Between April 1987 and January 1988, the National Archives undertook a program evaluation study of its archival acquisition activities. This study was a part of the department's ongoing program of evaluating its activities and operations and was designed to support the development of the acquisition policy. It addressed the rationale for, and the policy implications of such issues as cooperation, deaccessioning and reappraisal, and the department's archival acquisition mandate. In addition, the study assessed the nature and feasibility of developing strategies for the acquisition function.

The program evaluation study was an unprecedented examination of an archival acquisition program. The National Archives collected information from more than 100 other archives, libraries and museums across Canada; it interviewed hundreds of users of the National Archives and reviewed historiographical developments in order to assess research requirements and trends; it evaluated the nature of a selected area of its holdings by reviewing more than 1,300 collections; and it undertook assessments of costs and benefits of deaccessioning and reappraisal activities, and of cooperative acquisition arrangements.

The study contributed to the development of a National Archives Acquisition Policy, and the planning for related acquisition strategies. The National Archives approved its Acquisition Policy in March 1988. The National Archivist brought one of the study's recommendations to the attention of the Canadian Council of Archives, that of a national acquisition strategy. At its March 1988 meeting, the Council established a task force to study the development of such a national strategy.

2



2 A page from the diary of Nathaniel Knap (MG 18, N.54) describing the capitulation of Louisbourg, 26 July 1758. (C-132908)

3 Letter, 1939, from the Canadian artist and Group of Seven member A.Y. Jackson to his niece, Naomi Jackson Groves. Part of the extensive Jackson correspondence donated by Dr. Groves in 1967 and accessioned as the Groves papers, MG 30, D 351, volume 1, in the Manuscript Division. (C-131358)

Manuscript Division

The Manuscript Division, which is responsible for private textual records, was able to obtain the papers of journalist Kathleen Blake "Kit" Coleman and the correspondence of Dorothy Cotton, a nursing sister in the Canadian Army Medical Corps during World War I; the documents from the Aubert de Gaspé family and the seigneuries of Saint-Jean-Port-Joli and Rhéaume; the papers of the artist Charles Comfort and the art historian J. Russell Harper's research notes on Canadian painters and sculptors; and the papers of the Canadian film producer Peter Jones, relating to his career with the National Film Board from the 1940s to the 1980s. Among the literary acquisitions was the Guy Maufette Collection, including papers on his career as an animator and producer for Radio-Canada, and the papers of producer Lucien Thériault, the actress Estelle Mauffette, and Father Carmel Brouillard, a literary critic in the 1930s.

An extensive collection of records of Dominion-Bridge/AMCA International, formerly on deposit, was transferred to the ownership of the National Archives.

Six additional letterbooks of Sir James Kempt, Lieutenant-Governor of Nova Scotia, 1820-1828, and administrator of the Government of Canada, 1828-1830, were obtained.

The Right Honourable Pierre Elliott Trudeau donated 154 metres of MP correspondence files, 1968-1976, and Department of Justice files, 1966-1968. The Honourable J. Judd Buchanan donated 62.8 metres of papers concerning his term as Minister of Indian and Northern Affairs and as a Member of Parliament.

Acquisition
En vertu de la loi, les Archives nationales du Canada ont pour mandat d'acquérir et de sauvegarder les documents d'archives des secteurs public et privé qui présentent un intérêt national et ont une valeur à long terme. Chaque année, un nombre grandissant de documents sur supports variés viennent s'ajouter à la déjà impressionnante collection nationale qui constitue une ressource précieuse pour les chercheurs dans de nombreux domaines.

Au cours de l'année, deux divisions ont connu un sérieux manque d'espace d'entreposage qui les a contraintes à limiter leurs acquisitions : après avril 1987, la Division des archives gouvernementales a été dans l'impossibilité d'accepter des documents auxquels l'espace n'avait pas déjà été alloué, tandis que la Division des manuscrits a imposé un moratoire sur les acquisitions en mai 1987, ce qui s'est traduit par une importante réduction des acquisitions par rapport aux années précédentes. Cette pénurie ne manque pas d'être inquiétante dans un secteur où il est souvent impossible de prévoir ce qui sera disponible à tel ou tel moment. Des occasions d'enrichir les fonds peuvent ainsi facilement être perdues à jamais.

Étude d'évaluation du programme d'acquisition

Entre avril 1987 et janvier 1988, les Archives nationales ont entrepris une étude d'évaluation de leur programme d'acquisition. Cette étude s'intégrait dans le programme permanent d'évaluation des activités et des opérations du département et visait à étayer l'élaboration de la politique d'acquisition. Elle présentait les raisons d'être et les implications de questions telles que la coopération, la déclassification, la réévaluation, et le mandat du département en matière d'acquisition d'archives. L'étude examinait en outre la nature des stratégies applicables à la fonction d'acquisition et s'interrogeait sur la faisabilité de leur instauration.

L'étude constituait une première dans l'examen d'un programme d'acquisition d'archives. Les Archives nationales ont rassemblé des renseignements provenant de plus de 100 dépôts d'archives, bibliothèques et musées de tout le Canada. Des entrevues avec des usagers des Archives nationales et l'étude de l'historiographie ont permis de déterminer les besoins et les tendances de la recherche. L'étude évaluait aussi la nature d'une partie des fonds en en examinant plus de 1 300 et elle tentait de déterminer les coûts et les bénéfices des activités de déclassification et de réévaluation et des accords coopératifs d'acquisition.

L'étude est venue appuyer l'élaboration de la politique d'acquisition et la planification des stratégies d'acquisition. Les Archives nationales ont approuvé la politique en mars 1988.

L'archiviste national a soumis à l'attention du Conseil canadien des archives une des recommandations de l'étude qui portait sur une stratégie nationale d'acquisition. Lors de sa réunion de mars 1988, le Conseil a créé un groupe de travail pour étudier l'élaboration d'une telle stratégie.

Division des manuscrits

La Division des manuscrits, qui est responsable des archives privées textuelles, a pu obtenir les papiers de la journaliste Kathleen Blake « Kit » Coleman; la correspondance de Dorothy Cotton, religieuse garde-malade dans le corps médical de l'armée canadienne pendant la Première Guerre mondiale; les documents de la famille Aubert de Gaspé et des seigneuries de Saint-Jean-Port-Joli et Rhéaume; les papiers de l'artiste Charles Comfort; les notes de recherche de l'historien de l'art, J. Russell Harper, sur des peintres et des sculpteurs canadiens; et les papiers du réalisateur canadien, Peter Jones, relatifs à sa carrière à l'Office national du film, des années 1940 aux années 1980. Parmi les acquisitions littéraires, mentionnons la collection Guy Maufette, qui comprend des documents sur la carrière de cet animateur et réalisateur à Radio-Canada et les papiers du réalisateur Lucien Thériault, de la comédienne Estelle Maufette et du père Carmel Brouillard, critique littéraire dans les années 1930.

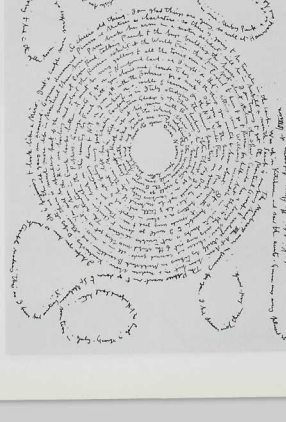
L'important fonds de la Dominion Bridge/AMCA International, auparavant placé en dépôt, est devenu propriété des Archives nationales.

La division a acquis six recueils additionnels de lettres de sir James Kempt, lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse (1820-1828), puis administrateur du Canada (1828-1830).

Le très honorable Pierre Elliott Trudeau a remis 154 mètres de dossiers de correspondance avec diverses personnalités, 1968-1976, et des dossiers du ministère de la Justice, 1966-1968. L'honorable J. Judd Buchanan a fait don de 62,8 mètres de documents relatifs à ses mandats du ministre des Affaires indiennes et du Nord et de député.

Par l'entremise du Bureau de Londres des Archives nationales, la division a pu se procurer des copies des dossiers du British War Office 120, des registres relatifs aux pensionnaires du Royal Chelsea

3



2 Page du journal de Nathaniel Knap (MG 18, N 54), où celui-ci décrit la capitulation de Louisbourg, le 26 juillet 1758. (C-132906)

3 Lettre, 1939, de l'artiste canadien et membre du Groupe des sept, A.Y. Jackson, à sa nièce Naomi Jackson Groves. Ce document fait partie de la vaste correspondance Jackson donnée par M. Groves en 1967 (fonds Groves, MG 30, D 351, volume 1, Division des manuscrits). (C-131358)

Through the National Archives' London Office, the division obtained copies of War Office 120, Royal Hospital Chelsea Regimental Registers, and selections of War Office 97, Soldiers Documents. A small but rich collection of correspondence of Chief Justice William Osgoode (1754-1824) was obtained by the London Office of the National Archives.

Government Archives Division

Although few records were received, several acquisitions are noteworthy. Articles of agreement from the central registry of seamen and ships logs, totalling 33 metres and dating from World War II and immediate post-war years, 1939-1947, were obtained from the Department of Transport. Ninety-six metres of Indian Head Experimental Farm records, 1968-1980, containing information on the many activities for which this farm was responsible, were obtained. Some 40 metres of civil litigation and property registry files, 1884-1950, were received from the Department of Justice. Six machine-readable data files, 1974-1977, were obtained on the "Mincome" project. This project, sponsored jointly by the federal and Manitoba governments, was designed to assess the effects of Canada's social security system on Canadians.

Cartographic and Architectural Archives Division

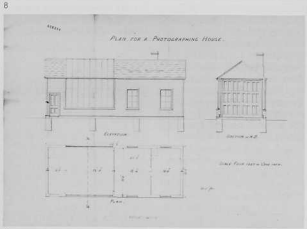
Federal government acquisitions of significance in 1987-1988 included a collection of architectural and marine engineering plans from the Quebec Regional Office of Public Works Canada and additional architectural drawings from Headquarters; plans showing a coal field near Sydney, N.S. from the Geological Survey of Canada; a large collection of aperture cards of plans for former RCAF aircraft from the Department of National Defence; and currently published federal government cartography from various departments. The division continued to receive maps of other countries from the Department of National Defence, and is in the process of updating its agreement (last updated in 1976) with that department.

Among the more important early maps and atlases acquired was the first known printed map containing the name "Canada." This is a world map from 1560 on an oval projection prepared by Paolo Forlani and published by Giovanni Camocio. Four 1790 navigational charts of the east coast of Canada, from Cape Breton Island to Passamaquoddy Bay, including most of the Bay of Fundy, were also among the noteworthy acquisitions in the past year. The acquisition of this map and these charts were made possible with the assistance of the Cultural Property Import and Export Review Board.

Two states of J.F.W. DesBarres' charts from *The Atlantic Neptune*, namely of the Bay of Seven Islands (1 July 1778) and of the Bay of Gaspé (1 July 1781) were obtained as well as a copy of the atlas *The North American Pilot* (London: Sayer and Bennett) dated 1784 on its title page but containing charts with dates as late as 1794. An 1813 Spanish navigational chart, *Carta General para las Navegaciones a la India Oriental*, by José de Espinosa was also acquired. It was drawn just over a decade after Captain Vancouver's charts of his exploration of the British Columbia coast were published and it shows the routes of Spanish explorers in that area.

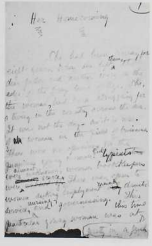
Finally, the most significant architectural acquisition was the estimated 30,000 *architectural drawings and specifications* of the architectural firm of Lithwick, Johnson, and Moy from the Ottawa and Eastern Ontario areas.

8



5

4



4 One page of a draft manuscript of "Her Homecoming" by Kit Coleman, from the Coleman papers, MG 29, D 112, volume 2, file 12, in the Manuscript Division. (C-132970)

5 View looking south during construction of the Fraser River Bridge, New Westminster, British Columbia, 1903, from the papers of the Dominion Bridge Company of Canada, a recent acquisition of the Manuscript Division. (PA-165103)

6 Chart of the Bay of Seven Islands, Quebec, published by J.F.W. Desbarres in 1778. (NMC-104137)

7 View of the Bruce Peninsula and Manitoulan Island, Tapestry Graphics Inc., 1987. (NMC-103901)

8 Plan of a building to be used as a photographic studio, drawn in 1861, from Record Group 11 (Public Works). (NMC-97975)

Hospital, et de certains des dossiers de militaires du War Office 97, de même que la correspondance du juge en chef William Osgoode (1754-1824), collection précieuse quoique quantitativement modeste.

Division des archives gouvernementales

Bien que, cette année, le nombre des acquisitions ait été limité, plusieurs de celles-ci méritent d'être mentionnées. Le ministère des Transports a transféré 33 mètres de contrats d'engagement provenant du registre central des marins et des journaux de bord, datant de la Deuxième Guerre mondiale et de l'immédiat après-guerre, 1939-1947. Les 96 mètres de documents de la Ferme expérimentale de Indian Head renseignent sur les nombreuses activités de cet établissement entre 1968 et 1980. Le ministère de la Justice a cédé quelque 40 mètres de dossiers de contentieux d'affaires civiles et d'enregistrements de propriétés, 1884-1950. Six dossiers d'archives ordinolingues, 1974-1977, relatives au projet « Mincome », sont venus enrichir les fonds. Ce projet, parrainé conjointement par le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba, vise à évaluer les effets du système de sécurité sociale sur les Canadiens.

Division des archives cartographiques et architecturales

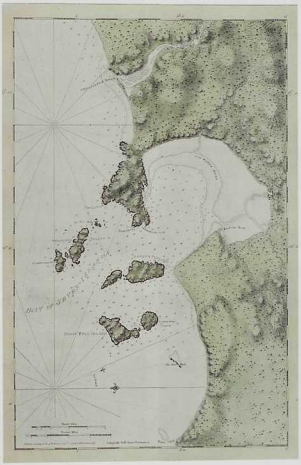
Au nombre des principales acquisitions de 1987-1988 provenant du gouvernement fédéral figurent des plans architecturaux et de génie maritime émanant du bureau régional de Travaux publics Canada à Québec, ainsi que d'autres dessins architecturaux réalisés au bureau principal; des plans de la région houillère de Sydney (N.-É.) provenant de la Commission géologique du Canada; une importante collection de cartes à fenêtres, de la Défense nationale, relatives à des plans d'anciens appareils de l'aviation royale canadienne; et des documents cartographiques courants publiés par divers ministères fédéraux. La division reçoit toujours du ministère de la Défense nationale des cartes d'autres pays et elle s'apprête à revoir son entente (révisée pour la dernière fois en 1976) avec ce ministère.

Parmi les cartes et atlas anciens les plus importants acquis cette année, signalons la première carte imprimée connue qui porte le toponyme « Canada ». Il s'agit d'une mappemonde de 1560 sur projection ovale, établie par Paolo Forlani et publiée par Giovanni Camocio. À mentionner également quatre cartes de navigation de 1790, représentant la côte orientale du Canada, de l'île du Cap-Breton à la baie de Passamaquoddy et incluant l'essentiel de la baie de Fundy. Cette mappemonde et ces cartes on pu être acquises grâce au concours de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels.

La division a obtenu deux états de cartes de J.F.W. DesBarres tirées de son *Atlantic Neptune*, à savoir la baie de Sept-Îles (1er juillet 1778) et la baie de Gaspé (1er juillet 1781), ainsi qu'une copie de l'atlas *The North American Pilot* (Londres : Sayer and Bennett) qui porte sur la page de titre la date de 1784 bien qu'il renferme des cartes datées de 1794. La division a également acquis une carte de navigation espagnole de 1813, *Carta General para las Navegaciones a la India Oriental*, par José de Espinosa. Cette carte a été réalisée un peu plus de dix ans après la publication des cartes établies par le capitaine Vancouver lors de son exploration de la côte de la Colombie-Britannique et elle montre le parcours des explorateurs espagnols dans cette région.

Enfin, l'acquisition la plus importante dans le domaine architectural a été les quelque 30 000 dessins architecturaux avec spécifications, provenant de la société d'architectes Lithwick, Johnson, and Moy et concernant la région d'Ottawa et l'Est de l'Ontario.

6



7

4 Page d'une ébauche du manuscrit de « Her Homecoming » de Kit Coleman (fonds Coleman. MG 29, D 112, volume 2, dossier 12, Division des manuscrits). (C-132970)

5 Vue (montrant le sud) du pont du fleuve Fraser en construction, à New Westminster (Colombie-Britannique), 1903, provenant du fonds de la Dominion Bridge Company of Canada acquis récemment par la Division des manuscrits. (PA-165103).

6 Carte de la baie de Sept-Îles (Québec), publiée par J.F.W. Desbarres en 1778. (NMC-104137)

7 Vue de la péninsule Bruce et de l'île Manitoulin. Tapestry Graphics Inc., 1987. (NMC-103901)

8 Plan d'un édifice destiné à servir de studio de photographie, dessiné en 1861 (RG 11 — Travaux publics). (NMC-97975)

Documentary Art and Photography Division

Documentary Art

There were 2,747 iconographic records acquired in the *Documentary Art and Photography* Division. Of these, the following are of exceptional quality and value to researchers.

Watercolours include *Making Maple Sugar, Lower Canada*, 1837, by Major-General Philip John Bainbrigge (British, 1817-1881), which is an early representation of all the stages of the production of maple sugar. *The Aurora Borealis, Quebec*, 1837, by Captain George St. Vincent Whitmore (British, active 1816-1851), is a rare representation of this natural phenomenon. *Looking toward Quebec from the St. Louis Road* and *View of Chateau Haldimand and Place d'Armes, Quebec* are two more watercolours done ca. 1837 by Captain Charles Wright (British, 1793-1866). These were purchased at auction, with the assistance of the National Archives' London Office, at one of the largest sales of Canadiana in London in recent years. *Portrait of Katherine Jane Ellice*, ca. 1841, is a watercolour on ivory which is a miniature in a locket. It was done by William Charles Ross (British, 1794-1860). Mrs. Ellice was the wife of Edward Ellice, Jr., secretary to Lord Durham, and is known for her watercolours and diaries which pertain to her stay in Canada in 1838. These items can be found in the National Archives of Canada.

Wayne Gretzky #99, 1984, is a serigraph print by Andy Warhol (American, 1930?-1987) which was donated. Three gouache drawings by Harold A. Pearl (Canadian, 1891-1977) were purchased. They are designs for travel brochure covers, ca. 1930, and include *See Quebec by Luxurious Steamships* done for Canada Steamship Lines, and *The Island of Enchantment: Cruise to the West Indies* done for Canadian National.

Another important purchase was the 34 plaster models for medal designs, ca. 1920-1949, by Emmanuel Hahn (Canadian, 1881-1957), one of Canada's best known sculptors who also designed coinage and stamps.

Cartoons, include 28 in pen and ink, ca. 1906-1916, by J.B. Fitzmaurice (Canadian, ca. 1875-1926) done for the Vancouver *Daily Province* and the Montreal *Herald*. Edd Uluschak's (Canadian, 1943-) 1,067 pen and ink editorial cartoons done for the *Edmonton Journal* from 1968 to 1987 were also acquired. Also added to the collection was Merle Tingley's (Canadian, 1921-) *Gimme a ... BNA COMPROMISE*, 1981, which is a black felt-tip pen and black ink cartoon recording the repatriation of the Canadian Constitution. It is signed by Prime Minister Trudeau and the Premiers of the ten provinces.

11

14

9 Captain Charles Wright (British, 1793-1866). *View of Chateau Haldimand and Place d'Armes, Quebec*, ca. 1837, watercolour. Acquired with the assistance of a special grant from the Minister of Communications under the terms of the *Cultural Property Import and Export Review Act*. (C-131925)

10 William Charles Ross (British, 1794/5-1860). *Portrait of Katherine Jane Ellice*, 1841, miniature in watercolour on ivory in a locket. (C-131638)

11 William von Moll Berczy, Sr. (German/Canadian, 1748-1813). *Portrait of Pierre Rasteau de Rochebalve*, ca. 1809-1810, oil on canvas. (C-132757)

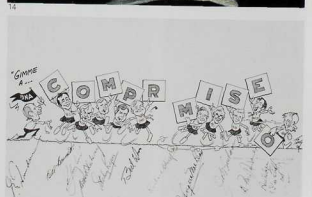
12 William Charles (American, 1776-1820). *John Bull making a new Batch of Ships to send to the Lakes*, 1814, etching and aquatint. (C-132306)

13 *Baronet of Nova Scotia Badge*, late eighteenth to early nineteenth century, gold and enamel neck badge with suspension loop. Acquired with the assistance of a special grant from the Minister of Communications under the terms of the *Cultural Property Import and Export Review Act*.

14 Merle R. Tingley (b. 1921). *Gimme a . . . B.N.A. Compromise*, 7 November 1981, black felt pen over pencil with opaque white. (C-131850)

15 Andy Warhol (ca. 1930-1987). *Wayne Gretzky # 99*, 1984, serigraph. (C-131833)

15



Division de l'art documentaire et de la photographie

Art documentaire

La division a acquis 2 747 documents iconographiques. Certains d'entre eux, mentionnés ci-après, sont d'une qualité et d'une valeur exceptionnelles pour les chercheurs.

Au nombre des aquarelles figurent : « La fabrication du sucre d'érable dans le Bas-Canada », 1837, par le général de division Philip John Bainbrigge (Britannique, 1817-1881), qui retrace toutes les étapes de la fabrication du sucre d'érable; « Les aurores boréales, Québec », 1837, par le capitaine George St. Vincent Whitmore (Britannique, connu 1816-1851), 1837, qui est une des rares représentations de ce phénomène naturel; « Vue de Québec depuis le chemin St-Louis » et « Vue du Château Haldimand et de la Place d'Armes à Québec », vers 1837, par le capitaine Charles Wright (Britannique, 1793-1866). Ces aquarelles ont été achetées avec le concours du Bureau de Londres des Archives nationales, à l'une des plus grandes ventes aux enchères de documents canadiens qui ait eu lieu dans cette ville ces dernières années. Le portrait de Katherine Jane Ellice, vers 1841, aquarelle sur ivoire, par William Charles Ross (Britannique, 1794-1860), est une miniature insérée dans un médaillon. K.J. Ellice est l'épouse d'Edward Ellice, fils, secrétaire de lord Durham, et elle est connue pour ses aquarelles et son journal qui témoignent de son séjour au Canada en 1838 et font déjà partie des collections des Archives nationales.

Le *Wayne Gretzky # 99*, 1984, sérigraphie d'Andy Warhol (Américain, 1930?-1987) a été donné aux Archives nationales, tandis que les trois dessins à la gouache de Harold A. Pearl (Canadien, 1891-1977) ont été achetés. Ces dessins devaient illustrer la couverture de brochures de voyages, vers 1930. Ils comprennent *See Quebec by Luxurious Steamships*, réalisé pour la Canada Steamship Lines, et *The Island of Enchantment: Cruise to the West Indies*, préparé pour le Canadien National.

Parmi les achats importants, notons aussi les 34 maquettes en plâtre de médailles, vers 1920-1949, par Emmanuel Hahn (Canadien, 1881-1957), l'un des plus célèbres sculpteurs du Canada à qui l'on doit également des pièces de monnaie et des timbres.

La collection de caricatures s'est enrichie de 28 dessins à la plume et à l'encre, 1906-1916, de J.B. Fitzmaurice (Canadien, vers 1875-1926), réalisés pour le *Daily Province* de Vancouver et le *Herald* de Montréal. Ont également été acquises, 1 067 caricatures à la plume et à l'encre, œuvres de Edd Uluschak (Canadien, 1943-) pour le *Journal* d'Edmonton, 1968-1987. La division a aussi acquis « Gimme a ... BNA COMPROMISE », 1981, de Merle Tingley (Canadien, 1921-), une caricature au feutre et à l'encre noirs sur le rapatriement de la Constitution canadienne. Elle est signée par le premier ministre Trudeau et les premiers ministres des dix provinces.

9

10

12

13

JOHN BULL making a new BATCH of SHIPS to send to the LAKES

9 *Le capitaine Charles Wright* (Britannique, 1793-1866), « Vue du Château Haldimand et de la Place d'Armes à Québec », v. 1837. Aquarelle. Acquise grâce à une subvention spéciale de la Ministre des Communications en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. (C-131925)

10 William Charles Ross (Britannique, 1794(5-1860), « Portrait de Katherine Jane Ellice », 1841. Miniature à l'aquarelle sur ivoire et enfermée dans un médaillon. (C-131638)

11 William von Moll Berczy, père (Allemand/Canadien, 1748-1813), « Portrait de Pierre Rastel de Rochebave », v. 1809-1810. Huile sur toile. (C-132757)

12 William Charles (Américain, 1776-1820), *John Bull making a new Batch of Ships to send to the Lakes*, 1814. Eau-forte et aquatinte. (C-132305)

13 Insigne de baronet de la Nouvelle-Ecosse, fin dix-huitième ou début dix-neuvième siècle. Ordre en sautoir or et émail. Acquis grâce à une subvention spéciale de la Ministre des Communications en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*.

14 Merle R. Tingley (n. 1921), « Gimme a ... B.N.A. Compromise », 7 novembre 1981. Crayon-feutre noir sur crayon avec rehauts de blanc opaque. (C-131850)

15 Andy Warhol (v. 1930-1967), *Wayne Gretzky # 99*, 1984. Sérigraphie. (C-131833)

Photography

Important acquisitions in 1987-1988 include a daguerreotype and five ambrotypes of civil servant Charles Pope (1834-1869) and his wife Catherine. These are fine examples of nineteenth-century photographic portraiture.

The career of journalist Kathleen Blake "Kit" Coleman of the Toronto *Mail and Empire*, who was active between 1889 and 1915 and who was the first president of the Canadian Women's Press Club, is illustrated in a collection of 364 photographs, many of which are early Kodak prints taken by Miss Coleman herself.

A collection of 43,000 negatives and prints supplies comprehensive documentation of both the public career and family life (ca. 1919-1983) of the artist Charles Comfort, who was Director of the National Gallery of Canada from 1960 to 1965.

Ordnance lands and buildings throughout Canada which were managed by the federal Department of the Interior are the subject of a collection of 896 photographs, taken between 1922 and 1933, and transferred to the National Archives by Parks Canada.

The Royal Canadian Geographical Society donated a collection of 23,000 photographs which were acquired by and sometimes published in the Society's publications *Canadian Geographical Journal* and *Canadian Geographer* between 1930 and 1979.

Extensive coverage of Canadian government activity in the Northwest Territories and the Yukon Territory between 1898 and 1978 is supplied by a collection of 25,000 photographs documenting the career of the late Richard Sterling Finnie (1906-1987), administrator, film producer and historian.

16 A daguerreotype of Charles Pope (1834-1869), taken ca. 1855. Charles Pope Collection. (PA-164567)

17 A photo-montage of the Schofield and Noverre families of Toronto, Ont. The photographs were taken by George Schofield or one of the Noverre brothers, and the artwork by Ellen Noverre, ca. 1895. George Schofield Collection. (K-000041)

18 Ships in harbour, St. John's, Nfld. From an album compiled by Elizabeth Rosetta Glover and her husband Sir John Hawley Glover, Governor of Newfoundland, 1876-1881 and 1884-1885. Elizabeth Rosetta Glover Collection. (K-000042)

19 Members of a women's violin quartet which took part in a concert at the Conservatory of Music, Toronto, Ont., 18 June 1888. From left to right are: Misses Carden, Smith, White and Hutchinson. Photo by Simpsons Bros. Miriam Sheridan Collection. (PA-164643)

20 Studio portrait of journalist Kit Coleman (1856?-1915), taken in San Francisco in April 1894. Photo by Marceau. Kit Coleman Collection. (PA-164721)

21 Richard Finnie, Lucy and Bill Storr take a rest during a sled trip across the ice at Cornation Gulf, N.W.T. in May 1931. Photo by Richard Finnie. Richard Sterling Finnie Collection. (PA-164894)

17

19

21

Photographie

Les principales acquisitions de 1987-1988 comprennent un daguerréotype et cinq ambrotypes du fonctionnaire Charles Pope (1834-1869) et de sa femme Catherine. Ce sont de beaux exemples de portraits photographiques du dix-neuvième siècle.

La carrière de la journaliste Kathleen Blake « Kit » Coleman du *Mail and Empire* de Toronto, qui a exercé ses fonctions entre 1889 et 1915 et qui a été la première présidente du Club canadien des femmes journalistes, est illustrée par une collection de 364 photographies, dont beaucoup sont d'anciennes épreuves Kodak et ont été prises par K.B. Coleman elle-même.

Une collection de 43 000 négatifs et épreuves apporte une documentation complète sur la carrière et la vie privée (vers 1919-1983) de l'artiste Charles Comfort, qui a été directeur du Musée des beaux-arts du Canada de 1960 à 1965.

Les terrains et bâtiments militaires du Canada qui étaient administrés par le ministère fédéral de l'Intérieur constituent le thème d'une collection de 896 photographies prises entre 1922 et 1933 et transférées aux Archives nationales par Parcs Canada.

La Royal Canadian Geographical Society a fait don de quelque 23 000 photographies acquises pour ses publications, *Canadian Geographical Journal* et *Le Géographe canadien* où elles ont été quelquefois publiées entre 1930 et 1979.

Une collection de 25 000 photographies illustrant la carrière de Richard Sterling Finnie (1906-1987), administrateur, réalisateur et historien, fournit un témoignage très complet des activités du gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon entre 1898 et 1978.

20

16

18

16 Daguerréotype de Charles Pope (1834-1869), v. 1855 (collection Charles Pope). (PA-164567)

17 Photo-montage des familles Schofield et Noverre de Toronto (Ontario). Les photographies ont été prises par George Schofield ou un des frères Noverre, et les illustrations sont d'Ellen Noverre, v. 1895 (collection George Schofield). (K-000041)

18 Navires dans le port de St. John's (Terre-Neuve). Photo tirée d'un album constitué par Elizabeth Rosetta Glover et son mari, sir John Hawley Glover, gouverneur de Terre-Neuve, 1876-1881 et 1884-1885 (collection Elizabeth Rosetta Glover). (K-000042)

19 Membres d'un quatuor de femmes violonistes qui ont participé à un concert au conservatoire de musique de Toronto (Ontario), 18 juin 1888. De gauche à droite : M^lle^ Carden, Smith, White et Hutchinson. Photographie de Simpsons Bros (collection Miriam Sheridan). (PA-164643)

20 Portrait d'atelier de la journaliste Kit Coleman (1868?-1915), pris à San Francisco en avril 1894. Photo de Marceau (fonds Kit Coleman). (PA-164721)

21 Richard Finnie, Lucy et Bill Storr prennent un moment de repos pendant un voyage en traîneau sur la glace au golfe du Couronnement (Territoires du Nord-Ouest), en mai 1931. Photographie de Richard Finnie (fonds Richard Sterling Finnie). (PA-164994)

Moving Image and Sound Archives Division

Major acquisitions include oral history collections from the Royal Canadian Legion documenting the Canadian military experience, Paul Kligman's interviews with J. B. Salzberg, Frontier College material on its history, and material on the performing arts in Canada from Joan Irwin and Grace Shaw. Richard Finnie's collection of films from his arctic expeditions, which had long been targeted as a priority acquisition, were finally obtained. Early films include the nitrate film collection of Alberta film exhibitor Trifon Fedoruk and Toronto publisher and newsreel pioneer Andrew McLean.

The conservation of contemporary feature films continued with the acquisition of preservation masters of numerous distinguished productions such as *Fashion 99*, *Family Viewing*, *Un zoo la nuit*, *Les Fous de Bassan* and *I've Heard the Mermaids Singing*, among others. Thanks to the contractual collaboration with Telefilm Canada, the division was able to acquire many of these titles in subtitled version as well, usually on video, making this unique collection available for study in both official languages.

An overview of 40 years of programming from CKSB in St. Boniface, Manitoba was one of the major radio acquisitions as was the Marguerite Cloutier early 1950s collection of the *Raconteurs de chez nous* series with Albert Duquesne.

Approximately 100 to 120 hours a month of current television broadcasting (Radio-Canada, CBC and CTV) were recorded off-satellite for the division. The CBC tape recycling program continued, wherein approximately 50 to 100 hours per month of original CBC television programs are copied onto preservation videotapes and the original tapes are returned to the CBC for reuse.

The acquisition of federal government records continued to account for over half of all new accessions. The CBC, Radio-Canada and the National Film Board were again the main depositors in quantity and quality of material.

London and Paris Offices

The London Office purchased a number of important items and collections on behalf of Historical Resources Branch divisions and arranged for approximately 150 microfilm reels to be made of textual material from various sources. A major project was undertaken at the Post Office Archives to complete filming initiated some ten years ago. Because of the Post Office's responsibility for colonial postal operations before 1851 and its prominence in imperial cable, telegraphic and wireless communication in the late nineteenth and early twentieth centuries, its archives include records ranging from accounts and staff appointments for the postal service in the pre-Confederation colonies to imperial communications schemes of this century.

The Paris Office continued its search for and acquisition of material in France. Original records obtained were more diversified than in past years and were not limited to textual documents. After decades of negotiation, Les Archives des ports de la Marine finally allowed microfilming of its records. In the past year, 80 microfilm reels of the Inscription maritime de Granville fonds were obtained from these archives. These documents concern commercial fishing in the Gulf of St. Lawrence in the eighteenth century.

Government Records Branch

At the Personnel Records Centre (PRC) several government organizations, among them the National Arts Centre, became new clients during the past fiscal year. This contributed to a significant increase in the Centre's holdings.

22

22 Gordon Pinsent as General Sam Hughes, Canada's Minister of Defense during World War I, in the CBC's 1984 television production *Some Honourable Gentlemen: Sam Hughes's War*, from the CBC Collection.

23 From *Those Roos Boys and Friends*, produced and directed by Barbara Boyden in 1987.

Division des archives audio-visuelles

Les principales acquisitions *comprennent des collections* d'histoire orale qui proviennent de la Légion royale canadienne et témoignent de l'expérience militaire canadienne, des entrevues de Paul Kligman avec J.B. Salzberg, des documents sur *l'histoire du Frontier College*, et des documents sur les arts de la scène au Canada donnés par Joan Irwin et Grace Shaw. La division a finalement réalisé une de ses priorités de longue date, à savoir l'acquisition de la collection de films de Richard Finnie relatant ses expéditions dans l'Arctique. Elle a également acquis des films anciens au nitrate appartenant à Trifon Fedoruk, exploitant de salles de cinéma dans l'Alberta, et à Andrew McLean, éditeur torontois et pionnier des actualités filmées.

La division a poursuivi son programme de conservation de longs métrages contemporains par l'acquisition de copies de conservation de nombreuses productions de qualité, telles que *Fashion 99*, *Family Viewing*, *Un zoo la nuit*, *Les Fous de Bassan* et *I've Heard the Mermaids Singing*. Grâce à son entente contractuelle avec Téléfilm Canada, la division a pu obtenir, généralement sur bandes vidéo, nombre de ces titres en version sous-titrée, ce qui permet de mettre cette collection unique à la disposition du public dans les deux langues officielles.

Dans le domaine radiophonique, signalons l'acquisition d'un panorama de quarante ans de programmation à CKSB, St-Boniface (Man.), et de la collection de Marguerite Cloutier d'enregistrements datant des années 1950 de la série « Raconteurs de chez nous » avec Albert Duquesne.

Environ 100 à 120 heures mensuelles d'émissions de télévision actuelles (Radio-Canada et CTV) ont été enregistrées en direct par satellite pour la division. Le programme de recyclage des bandes de Radio-Canada s'est poursuivi, et de 50 à 100 heures par mois de programmation télévisée originale ont été transférées sur des bandes vidéo de conservation, alors que les bandes originales étaient retournées pour réutilisation.

Les documents du gouvernement fédéral représentent plus de la moitié des nouvelles acquisitions. Radio-Canada et l'Office national du film ont effectué, cette année encore, les versements les plus importants, en quantité et en qualité.

Bureaux de Londres et de Paris

Le Bureau de Londres a acheté un nombre important de documents et de collections pour le compte de la Direction des ressources historiques et a fait réaliser environ 150 bobines de microfilm de documents textuels de diverses provenances. Un important projet a été entrepris aux archives du British Post Office pour terminer le filmage commencé il y a environ dix ans. Comme les postes britanniques ont été responsables des opérations postales coloniales avant 1851 et qu'elles ont joué un rôle prépondérant dans les communications par câble, par télégraphe et par radio à la fin du dix-neuvième siècle et au début du vingtième, leurs archives contiennent des documents allant des relevés de compte et des nominations de personnel pour le Canada avant la Confédération jusqu'aux modes de communication en vigueur dans l'Empire britannique au vingtième siècle.

Le Bureau de Paris a poursuivi ses recherches et ses acquisitions de documents en France. Les documents originaux obtenus ont été plus diversifiés que par le passé et ils ne se sont pas limités à des documents textuels. Après des décennies de négociation, les Archives des ports de la Marine ont finalement autorisé le microfilmage de leurs documents. Au cours de l'année, ces archives ont fourni 80 bobines de microfilm de documents de l'Inscription maritime de Granville qui ont trait à la pêche commerciale dans le golfe du Saint-Laurent au dix-huitième siècle.

Direction des documents gouvernementaux

Au cours de l'année, plusieurs institutions fédérales, dont le Centre national des arts, sont devenues clients du Centre des documents du personnel, ce qui a provoqué un important accroissement des fonds.

23

22 Gordon Pinsent dans le rôle du général Sam Hughes, ministre de la Défense du Canada durant la Première Guerre mondiale, dans *Some Honourable Gentlemen: Sam Hughes's War*, production du réseau anglais de télévision de la Société Radio-Canada, 1984 (fonds Radio-Canada).

23 *Those Ross Boys and Friends*, produit et réalisé par Barbara Boyden en 1987.

Conservation

Accommodation

The acquisition of adequate and safe storage space for its collections continued to be of primary importance to the National Archives of Canada during 1987-1988.

Since 1 April 1987, over 120 incidents of failure of building structures or systems have caused damage to or have destroyed irreplaceable materials. In the Historical Resources Branch, one-third of the holdings of the Manuscript Division continue to be stored in substandard conditions in Journal Tower South. One major flood occurred in June 1987, resulting in considerable damage to several collections. A total of ten other less serious floods and leakages have taken a great deal of staff time to investigate and correct. The Government Archives Division was chronically short of storage space and 24 leaks in existing stack areas damaged 36 metres of records. In the Conservation Branch, the Records Conservation Division is hampered in its operations because of its location. Health and safety regulations require that certain chemicals be used only under well-ventilated conditions. However, the cost of properly installing an adequate fume hood in the existing laboratories is too prohibitive.

The importance of acquiring new space with environmental controls appropriate for archival material was reinforced by the 8 December 1987 report to Parliament by the Standing Committee on Communications and Culture which recognized the inadequacy of the Archives' current accommodation and strongly recommended that priority be given to the construction of a new facility which would meet the needs of the National Archives until the year 2010.

The Bureau of Management Consulting was engaged to prepare a Strategic Accommodation Plan for the National Archives which will address the accommodation requirements of all National Archives of Canada activities until the year 2010. This plan will document the nature and extent of the problems which the present inferior accommodations cause the National Archives. It will also project the requirement for accommodation into the foreseeable future. This report will support a submission to Treasury Board for "accommodation program approval" for the long-term accommodation needs of the National Archives.

Conservation

The Picture Conservation Division examined and treated 22 oil paintings; about 300 works of art on paper; 120 medals; and over 2,000 photographic negatives and prints. Among these were a nineteenth-century portrait in oil of Joseph Papineau, attributed to Louis Dulongpré; a landscape by William G.R. Hind: *Crossing Prairie in Winter*; three watercolours by Peter Rindisbacher; aquatints and watercolours by James Pattison Cockburn; as well as watercolours by Susanna Moodie. Much of that work was performed in preparation for exhibitions at the National Archives and elsewhere.

Special projects on the cleaning and restoration of 6,000 glass plate negatives and on the complete restoration of the Jacobs Album from the Documentary Art and Photography Division were also completed this year.

25

24

24 Documents damaged by water from a roof leak.

25 A Fine Arts Conservator uses solvents to remove yellowed varnish from the portrait of Joseph Papineau, attributed to the artist Louis Dulongpré. Toxic solvent fumes are being extracted through a flexible hose which is attached to a transparent hood positioned over the painting.

26 A Conservation Chemist examining silver grains on a Transmission Electron Microscope to study the effects of chemical deterioration on historical photographic materials.

27 A Photography Conservator examines a rare hand-coloured embossed salted-paper portrait made during the 1890s, in Mexico, in order to prepare condition and recommended treatment reports.

Conservation

Entreposage

En 1987-1988, une des principales priorités des Archives nationales a été d'obtenir de l'espace adéquat et sûr pour y entreposer leurs fonds.

Depuis le 1er avril 1987, plus de 120 incidents dus à des défectuosités dans l'infrastructure ou les installations de l'immeuble ont endommagé ou détruit des documents remplaçables. À la Direction des ressources historiques, un tiers des fonds de la Division des manuscrits est toujours entreposé dans des conditions inacceptables dans la tour sud de l'immeuble Journal. En juin 1987, une importante inondation a causé des dommages considérables à plusieurs fonds. Dix autres inondations ou fuites d'eau de moindre envergure ont nécessité des enquêtes et des réparations exigeant beaucoup de temps de la part du personnel. La Division des archives gouvernementales a souffert d'un manque chronique d'espace, et 24 fuites d'eau dans les aires d'entreposage ont endommagé 36 mètres de documents. À la Direction de la conservation, les locaux entravent les activités de la Division de la conservation des documents. Les règlements de Santé et Sécurité au travail stipulent que certains produits chimiques ne doivent être utilisés que dans des endroits bien aérés. Cependant, le coût d'installation d'une hotte dans les laboratoires actuels serait trop prohibitif.

Le rapport envoyé le 8 décembre 1987 au Parlement par le Comité permanent sur les communications et la culture vient corroborer les demandes des Archives pour de nouvelles installations à environnement contrôlé. Ce rapport reconnaît l'insuffisance des locaux actuels et recommande fortement que la priorité soit accordée à la construction d'un nouvel immeuble qui répondrait aux besoins des Archives nationales jusqu'en 2010.

Le Bureau des conseillers en gestion a été engagé pour préparer un plan stratégique qui devrait tenir compte du besoin d'espace pour toutes les activités des Archives nationales jusqu'en 2010. Ce document attestera la nature et l'étendue des problèmes causés par les piètres installations actuelles. Il fera également des projections pour déterminer les besoins en espace jusque dans un avenir prévisible. Il viendra appuyer une demande au Conseil du Trésor d'approuver le programme de locaux à long terme des Archives nationales.

Conservation

La Division de la restauration des peintures et estampes a examiné et traité 22 peintures à l'huile, 300 œuvres d'art sur papier, 120 médailles et plus de 2 000 négatifs et épreuves photographiques. Parmi ces œuvres, signalons un portrait à l'huile du dix-neuvième siècle, de Joseph Papineau, attribué à Louis Dulongpré; un paysage de William G.R. Hind, intitulé « À travers la prairie en hiver »; trois aquarelles de Peter Rindisbacher; des aquatintes et des aquarelles de James Pattison Cockburn; ainsi que des aquarelles de Susanna Moodie. La plupart de ces travaux ont été effectués pour des expositions aux Archives nationales ou ailleurs.

Le nettoyage et la restauration de 6 000 négatifs sur plaque de verre et la restauration de l'Album Jacobs de la Division de l'art documentaire et de la photographie ont été menés à terme cette année.

27

26

24 Documents endommagés par l'eau coulant du toit.

25 Spécialiste de la conservation des œuvres d'art en train d'utiliser des solvants pour enlever le vernis jauni du portrait de Joseph Papineau attribué à Louis Dulongpré. Les émanations toxiques des solvants sont évacuées par un boyau souple fixé à une hotte transparente placée au-dessus de la peinture.

26 Chimiste spécialisé en conservation en train d'examiner des particules d'argent à l'aide d'un microscope électronique à transmission, pour étudier les effets de la détérioration des substances chimiques sur les documents photographiques historiques.

27 Spécialiste de la conservation des photographies en train d'examiner un objet rare, un portrait sur papier salé gaufré, colorié à la main, exécuté au cours des années 1890 au Mexique, pour pouvoir rédiger des rapports sur l'état de l'œuvre et sur les traitements recommandés.

Several staff members continued experimental projects on the chemical restoration of discoloured black-and-white photographs; on the performance of writing pens suitable for marking photographic prints for purposes of identification; on the causes of edge fading observed on early nineteenth-century prints; and on the effect of fingerprints on the stability of photographic prints and negatives.

The Photography Services Division working closely with the Picture Conservation Division, designed a device to relax tightly-curled original nitrate negatives to a point where they could be opened, without damage, and duplicated onto contemporary film.

New equipment, manufactured by Opti-copy for microfilming cartographic records, acquired at the end of March 1987, was utilized during the year. Although the results of the tests surpassed expectations, the quantity of records microfilmed was much smaller than anticipated due to a number of technical and administrative problems now on the way to being solved.

The Conservation Branch's Technical Operations was also able to begin using a new long-term colour film preservation vault. Current archival thinking is that the use of such a cold vault is the best approach for the preservation of colour film materials against colour fading.

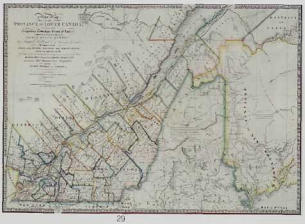
The nitrate film storage facility was also upgraded. The departure of another department from the premises permitted the National Archives to paint and reshelve the balance of this specially-built structure. As a result of this work, the National Archives' nitrate film holdings were further segregated in the facility so that the potential loss due to fire or other disasters could be minimized.

Components for a large scale ultrasonic cleaning machine for transcription discs were purchased. It appears to be the only method by which the National Archives can address the massive disc conservation problem within the time and resource restraints facing the organization.

Plans are underway to provide the Photography Services Laboratory with its own properly filtered, dedicated water system. This system, combined with equipment filters, is expected to eliminate any further contamination of processing chemistries by the entry of impurities from the main water supply. These impurities have resulted in a considerable loss of both materials and technician production time.

The Records Conservation Division continued its investigation into establishing a leaf casting system and the Optical Disc Advisor investigated the use of optical disc technology in the EDP Records Preservation Unit of the National Archives. The use of optical disc technology for the display of the holdings of the Canadian Centre for Caricature, and the preservation and print production of the black-and-white photographic holdings of the National Archives were also investigated. The results to date indicate that this technology will be chosen as soon as some technical difficulties with system interfaces are resolved.

30



28

29

28 A Photographic Records Conservator hand-painting an experimental photographic sample that was made according to historical processes. This sample will be used to investigate the identification, conservation and restoration of hand-coloured and over-painted photographs.

29 A Film Conservator loads colour motion picture film into the recently acquired long-term colour film preservation vault.

30 Colour microfiche (Cibachrome film) of a map of Lower Canada, 1861, produced from the Opti-copy microfilm camera. (NMC-21047)

31 A photographer uses a magnifier to check the quality of a duplicate negative made for preservation purposes.

32 A map conservator uses a sponge and scalpel to smooth out air bubbles and to unfold small pieces of a map that has been mounted on a dover hand-made paper backing.

Plusieurs membres du personnel ont poursuivi certains projets expérimentaux : restauration chimique de photographies en noir et blanc décolorées; efficacité des crayons à marquer les épreuves photographiques; causes de la décoloration des bords observée sur les premières épreuves photographiques du dix-neuvième siècle; effet des traces de doigts sur la stabilité des épreuves et des négatifs photographiques.

La Division des services photographiques a travaillé en étroite collaboration avec la Division de la restauration des peintures et estampes, à la mise au point d'un système permettant de déplier les bords roulés des négatifs au nitrate et de les mettre à plat sans les abîmer pour les reproduire sur des films contemporains.

Le nouvel appareil de la firme Opti-copy, pour microfilmer les documents cartographiques, acquis à la toute fin de mars 1987, a été mis en opération au cours de l'année. Même si les résultats des tests ont dépassé les attentes, le nombre de documents microfilmés a été beaucoup moins important que prévu, en raison de certains problèmes techniques et administratifs qui sont en passe d'être résolus.

Les Opérations techniques de la Direction de la conservation ont commencé à utiliser une chambre de conservation à long terme pour les films couleur. À l'heure actuelle, cette chambre froide constituerait le meilleur moyen d'empêcher la décoloration des films couleur.

L'entreposage des films nitrate a également été amélioré. Le départ d'un autre ministère a permis aux Archives nationales de repeindre et d'installer des rayonnages dans le reste du bâtiment prévu pour ce type de films. Grâce à cet aménagement, les collections de films nitrate ont été encore plus isolées afin de minimiser les pertes que pourraient causer un incendie ou d'autres désastres.

L'achat des composants d'une machine à ultra-sons pour nettoyer les disques de transcription permettra aux Archives nationales de faire face au problème de la conservation des disques, malgré les restrictions en temps et en ressources.

Des plans sont à l'étude pour pourvoir le laboratoire des Services photographiques de son propre système d'eau filtrée. Grâce à divers types de filtres, ce système devrait éliminer des produits de traitement toute contamination par les impuretés de l'eau, qui sont à l'origine de pertes considérables tant en matériel qu'en temps de production chez les techniciens.

La Division de la conservation des documents a poursuivi ses recherches en vue d'établir un système de colmatage, et l'expert en technologie du disque optique a étudié les possibilités qu'offrirait ce support à la Section de conservation des documents de TED. On s'est également penché sur l'utilisation de la technologie du disque optique pour l'exposition des collections du Centre canadien de la caricature, et pour la préservation et la production d'épreuves des collections de photographies en noir et blanc des Archives nationales. Jusqu'ici, il semble que cette technologie pourra être utilisée dès que les problèmes d'interface des systèmes seront résolus.

31

32

28 Spécialiste de la conservation des documents photographiques en train de colorier au pinceau un échantillon photographique expérimental fabriqué selon des méthodes d'autrefois. On utilisera cet échantillon pour acquérir des connaissances sur l'identification, la conservation et la restauration de photographies colorées à la main et rehaussées au pinceau.

29 Spécialiste de la conservation des films en train de placer des films cinématographiques en couleurs dans la voûte d'entreposage à long terme acquise récemment.

30 Microfiche en couleurs (film Cibachrome) d'une carte du Bas-Canada, 1861, produite à l'aide de l'appareil de microfilmage Opti-copy. (NMC-21047)

31 Photographe en train d'utiliser un compte-fils pour vérifier la qualité d'une copie négative fabriquée à des fins de conservation.

32 Spécialiste de la conservation des cartes en train d'utiliser une éponge et un scalpel pour éliminer les bulles d'air et pour déplier des petits morceaux d'une carte montée sur du papier fait à la main.

Control and Access
The Informatics and Records Services Branch has given priority to the development of an integrated database system which will provide intellectual and physical control of holdings according to new departmental descriptive standards and will thus allow easier access to information about holdings. The first stage of this Archival Holdings Project, the analysis of system requirements, was begun this year. The department has chosen KnowledgeWare's Information Engineering Workbench software to help in the documentation and design of the system in order to accelerate development.

*The Machine Readable Cata*loguing (MARC) Pilot Project, begun last year, was continued. The project team has established the system requirements, the data structure and the software to be used. The data will initially be stored with UTLAS International but will be entered using microcomputers. Data collected by this project will be transferred to the Archival Holdings database when it is completed. The project will provide experience with the MARC format through a database consisting of annual accession records from the Historical Resources Branch beginning in April 1988.

The Public Programs Branch commissioned a study relating to the feasibility of decentralized access for the National Archives. A report submitted during the summer of 1987 indicated that users would benefit from decentralized access to information about the National Archives and to the holdings themselves; that opportunities exist for expanding the base of researchers; that there are limitations to the archival community's ability to participate in access delivery; and that users and archives are looking to the National Archives for initiatives. The Public Programs Branch will examine the strategies outlined in the report, review the implications, and prepare an action plan for enhancing decentralized access.

Manuscript Division

In the Historical Resources Branch, the Manuscript Division Main Entry Catalogue and the General Inventories were microfiched (126 fiches) and copies are available for sale through the Finding Aids on Microfiche program. Numerous finding aids were completed this year, *notably those for the following* collections: Robert Bell, Canadian Labour Congress, Gravel et Associés, Hudson's Bay Company (revision), Molson Archives (pre-1911 material) and John Arthur Porter.

The Location Control System became operational as an on-line replacement for the manual system at year-end. The bar coding of holdings will be undertaken next.

Current data is being entered into the Manuscript Accession and Inventory Control System (MAINS) and the automated system is being used to generate the reports that are needed until it is possible to operate on-line. The standardization/editing and conversion of the existing General Inventory is now proceeding at a good pace.

PIAF (Programme d'inventaire des archives françaises), using the software MINISIS, is now operational. The 35,000 records prepared off-line in 1986-1987 were edited and loaded into the system.

Cartographic and Architectural Archives Division

In the Cartographic and Architectural Archives Division, work continued in the cataloguing area, with the translation of the English PRECIS records into French; the project is expected to be finished by the end of the summer 1988. The following collections/record groups are among the most significant organized and itemized in the past months: Planning and Design Branch of Canada Mortgage and Housing Corporation (RG 56M); Railway Branch of Transport Canada (RG 30M); Canadian Hydrographic Service — field sheets (RG 139M); Ontario Regional Office and Smiths Falls District Office of Parks Canada (RG 84M) — plans of the Rideau Canal; completion of the Massey-Flanders Collection; Dominion Bridge Collection; and World War I Collection.

Various control activities are now being undertaken utilizing the new IBM System 36 minicomputer. Among the applications automated in 1987-1988 are — accessioning, the microfilm register, the redistribution listings, and the creation of finding aids.

The division continues its activity in the developing Foundation for Documents for Architecture (FDA). The software for this international database is now being developed by the Getty Trust in California. The extent of the National Archives' involvement in FDA will be determined in 1988-1989.

Government Archives Division

In the Government Archives Division, effort was again directed towards processing records most in demand by researchers, and in making use of the computer system to achieve this end. Work on a bar coding system to better manage space allocation, access status, and charge-out to researchers of the records occupying 71 kilometres of shelf space as well as the 90,000 reels of microfilm, progressed through the development of the system and initial implementation.

33

33 Researchers can consult material in the Microfilm Reading Room.

Contrôle et accès
Cette année, la Direction de l'informatique et des services des documents a eu pour priorité de mettre sur pied un système intégré de bases de données qui permettra de contrôler intellectuellement et physiquement les fonds selon les nouvelles normes départementales de description et facilitera l'accès à l'information relative aux fonds. L'analyse des besoins du système, première étape du projet, a été amorcée cette année. L'utilisation du logiciel KnowledgeWare's Information Engineering Workbench aidera aux recherches préliminaires et à la conception du système et accélérera ainsi le travail d'élaboration.

Lancé l'année dernière, le projet pilote MARC (Machine Readable Cataloguing) s'est poursuivi cette année. L'équipe chargée du projet a défini les besoins du système, la structure des données et le logiciel à utiliser. D'abord entreposées sur UTLAS International, les données seront introduites à l'aide de micro-ordinateurs. À la toute fin du projet, les données ainsi rassemblées seront transférées dans la base de données des fonds d'archives. Le projet permettra de faire l'expérience du catalogage informatisé (MARC) par l'entremise d'une base de données contenant les notices d'acquisitions annuelles de la Direction des ressources historiques, à partir d'avril 1988.

La Direction des programmes publics a commandé une étude sur la décentralisation de l'accès. Un *rapport* déposé au cours de l'été 1987 indiquait que les utilisateurs bénéficieraient d'une décentralisation de l'accès à l'information relative aux Archives nationales et aux fonds eux-mêmes; qu'il existe des possibilités d'augmenter le bassin de chercheurs; que les possibilités de participation de la communauté archivistique à la prestation de services d'accès est limitée; et que les utilisateurs, comme la communauté archivistique, attendent les initiatives des Archives nationales. La Direction des programmes publics va examiner les stratégies présentées dans le rapport, en étudier les implications et préparer un plan d'action en faveur de la décentralisation.

Division des manuscrits

Le catalogue des notices principales et les inventaires généraux de la Division des manuscrits ont été mis sur microfiches (126 fiches). Les copies sont en vente par l'entremise du programme des instruments de recherche sur microfiches. De nombreux instruments de recherche ont été terminés cette année, notamment ceux des fonds suivants : Robert Bell, Congrès canadien du travail, Gravel et Associés, Compagnie de la baie d'Hudson (révision), archives Molson (documents antérieurs à 1911) et John Arthur Porter.

Le système de contrôle de localisation est maintenant opérationnel. Il s'agit d'un substitut *en direct* au système manuel. La prochaine étape consistera à établir le codage à barres des fonds.

L'introduction des données dans le système de contrôle de l'inventaire et des acquisitions de manuscrits (MAINS) est en cours. Ce système automatisé permettra de produire les rapports dont on a besoin jusqu'à ce qu'on puisse travailler en direct. La normalisation, la révision et la conversion de l'inventaire général progressent à un rythme soutenu.

Le PIAF (Programme d'inventaire des archives françaises), qui utilise le logiciel MINISIS, est maintenant opérationnel. Les 35 000 fiches préparées en différé en 1986-1987 ont été révisées et introduites dans le système.

Division des archives cartographiques et architecturales

La division a poursuivi la traduction en français des notices PRECIS; le projet devrait être terminé à l'été 1988. Parmi les fonds ou groupes de documents importants qui ont été organisés et inventoriés au cours des derniers mois, mentionnons : Direction de la planification et de la conception de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (RG 56M); Direction des transports ferroviaires de Transports Canada (RG 30M); documents de recherche sur le terrain du Service hydrographique canadien (RG 139M); plans du canal Rideau provenant du bureau régional de l'Ontario et du bureau de district de Smiths Falls de Parcs Canada (RG 84M); fin du répertoriage des fonds Massey-Flanders et Dominion Bridge et de la collection relative à la Première Guerre mondiale.

Le nouveau mini-ordinateur IBM System 36 a permis d'entreprendre diverses activités de contrôle. Au nombre des applications automatisées en 1987-1988, signalons l'acquisition, le registre des microfilms, les listes de redistribution et la création d'instruments de recherche.

La division poursuit ses activités relatives à la Foundation for Architecture (FDA). Le Trust Getty, en Californie, travaille présentement à l'élaboration du logiciel pour cette base de données internationale. On déterminera en 1988-1989 dans quelle mesure les Archives nationales participeront à la FDA.

Division des archives gouvernementales

La Division des archives gouvernementales a mis l'accent sur le traitement des documents les plus demandés par les chercheurs et sur l'utilisation du système informatique à cette fin. Un système de code à barres destiné à faciliter la gestion de l'espace, des conditions de consultation et du prêt aux chercheurs de 71 kilomètres de documents et de 90 000 bobines de microfilm a été élaboré et implanté dans sa phase initiale.

33 Les chercheurs peuvent consulter les documents dans la salle de lecture des microfilms.

Moving Image and Sound Archives Division

In the Moving Image and Sound Archives Division (MISAD), all current acquisitions are regularly brought under minimal control at the document level, i.e., each accessioned document is entered into MISACS (Moving Image and Sound Archives Control System) database and retrievable by accession number, collection, title and location number.

To provide better access to the collection, Technical Operations (Conservation Branch) embarked on a project to input the backlog of shelf location and technical description records into the shared MISACS database.

Retrospective entry at collection level was done for some 75 per cent of MISAD's holdings. This makes approximately 6,300 accessions available online in the Collection Inventory Record database.

The MISACS Development Office was created to consolidate all divisional EDP and descriptive standards planning functions. This office also assumed the data management function and serves as a liaison with Technical Operations, which is in charge of data relevant for physical control.

Documentary Art and Photography Division

A Port of Entry registration system was implemented in the Documentary Art and Photography Division to achieve improved physical control of art works and photographs prior to an acquisition/disposition decision. The division's long-standing service contract with Alphatext was terminated following the successful conversion and loading to MINISIS of the photo accession and caption databases, representing 10,000 and 16,000 records respectively. Data capture and conversion to MINISIS of a finding aid to the William James Topley Collection of over 100,000 glass negatives was also completed. Optical disk technology for a system to support research, reference and documentation needs of the Canadian Centre for Caricature was explored. Evaluation criteria and system specifications have been prepared, following completion of a feasibility study.

National Archives Library

The Library, in cooperation with the publishers of *Archivea*, issued an *Archival Science Bibliography, 1980-1986* (which includes records management). This publication is a follow-up to the *List of Archival Literature in the Public Archives Library* published in 1980. It lists over 55 publications from Quebec, France, the United States and other parts of the world.

For a year and a half, the Library has been participating in the UTLAS bibliographic system. This system constitutes a network for the exchange of bibliographic data among the participating members and contributes to improved dissemination of information on the Library's collections.

The Canadian Centre for Information and Documentation on Archives (CCIDA), a component of the Library, has automated the current bibliography on archival science. It now constitutes a bibliographic database called ARCHBIB, and will permit electronic production of the bibliography published in every issue of *Archivea*, and of specialized bibliographies in the areas of archival science and records management.

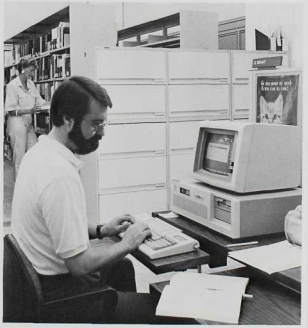
In addition, the CCIDA has developed a bilingual thesaurus for archival science and records management. This tool consists of a database containing approximately 1,300 specialized terms, combined with an automated control system for the record files.

Personnel Records Centre

The Personnel Records Centre has developed and implemented a refile control system to increase control over the movement of records and provide an audit trail for all refiled papers, files and file jackets.

35

36



34 Personnel in the W.K. Lamb Library access information from database.

35 Specialized periodicals can be consulted in the satellite libraries.

36 The CCIDA serves the Canadian archival community and the general public.

Division des archives audio-visuelles

À la Division des archives audio-visuelles, toutes les acquisitions courantes commencent par être sommairement décrites, c'est-à-dire que tous les documents enregistrés sont introduits dans la base de données SYCAIMES (Système de contrôle des archives d'images en mouvement et d'enregistrements sonores) où ils peuvent être retrouvés par numéro d'acquisition, collection, titre et numéro de localisation.

Afin de faciliter l'accès aux fonds, les Opérations techniques de la Direction de la conservation se sont lancées dans un projet d'introduction des arriérés de notices topographiques et de description technique dans la base de données SYCAIMES.

Des notices rétrospectives, au niveau du fonds, ont été établies pour quelque 75 pour 100 des fonds de la division, rendant ainsi environ 6 300 acquisitions accessibles en direct dans la base de données de l'inventaire.

Le Bureau de développement de la Division des archives audio-visuelles a été créé pour regrouper toutes les fonctions de planification du TED et des normes de description. Ce bureau s'occupe également de la gestion des données et assure la liaison avec les Opérations techniques qui sont responsables des données nécessaires au contrôle physique.

Division de l'art documentaire et de la photographie

Un système d'enregistrement préliminaire a été implanté à la Division de l'art documentaire et de la photographie, afin d'assurer un meilleur contrôle des œuvres d'art et des photographies avant même que ne soit prise la décision d'acquérir ou non le document. Le contrat de services avec Alphatext s'est terminé suite à la conversion et au chargement sur MINISIS des bases de données d'acquisitions et de titres de photos représentant respectivement 10 000 et 16 000 notices. La division a également terminé la saisie et la conversion à MINISIS des données d'un instrument de recherche pour la collection William James Topley, qui se compose de plus de 100 000 négatifs sur verre. On a exploré l'apport que constituerait la technologie du disque optique pour la recherche, la référence et la documentation du Centre canadien de la caricature. Les critères d'évaluation et les spécifications d'un système ont été établis après l'achèvement d'une étude de faisabilité.

Bibliothèque des Archives nationales

La Bibliothèque, en collaboration avec les éditeurs de la revue *Archives*, a publié une *Bibliographie en archivistique, 1980-1986* (incluant la gestion des documents). Cette publication fait suite au *Répertoire d'ouvrages et d'articles traitant d'archivistique conservés à la Bibliothèque des Archives publiques du Canada* paru en 1980. Elle répertorie plus de 55 revues québécoises, canadiennes, françaises, américaines et internationales.

La Bibliothèque participe, depuis un an et demi, au système bibliographique UTLAS. Ce système constitue un réseau d'échange de données bibliographiques entre les membres participants et permet une meilleure diffusion de l'information sur les collections de la Bibliothèque.

Le Centre canadien d'information et de documentation en archivistique (CCIDA), unité constituante de la Bibliothèque, a automatisé la bibliographie courante en archivistique, qui constitue maintenant la base de données bibliographiques ARCHBIB. Cela lui permet de produire électroniquement la bibliographie qui paraît dans chaque numéro de la revue *Archives*, et de produire des bibliographies spécialisées en archivistique et en gestion des documents.

De plus, le CCIDA a élaboré un thésaurus bilingue en archivistique et en gestion des documents sous forme de base de données comprenant environ 1 300 termes spécialisés, ainsi qu'un système automatisé de contrôle de ses dossiers de documentation.

Centre des documents du personnel

Le Centre des documents du personnel a mis au point et implanté un système de contrôle des documents reclassés qui permettra de mieux contrôler le mouvement des dossiers et fournira une piste de vérification pour tous les papiers, dossiers et couvertures de dossiers reclassés.

34

34 Personnel en train de tirer de l'information d'une base de données, dans la bibliothèque W.K. Lamb.

35 Des périodiques spécialisés peuvent être consultés dans les bibliothèques satellites.

36 Le Centre canadien d'information et de documentation en archivistique sert la communauté archivistique canadienne et le grand public.

IT'S
BETTER
IN THE

Publications

One way in which the National Archives of Canada reaches out to the public is through exhibition publications. During the year, catalogues were published to complement the exhibitions *Rebellion in the Canadas, 1837-1838, The Canada Council: Fulfillment of a Dream* and *Beyond the printed word*. In response to the audience demand for publications related to circulating exhibits, three folders and three catalogues were reprinted in 1987-1988.

The appeal of the department's external periodical *The Archivist* continues to grow each year. Some of the interesting themes included "The Rockies," "Canadian-American relations," "St. Laurent and the fifties" and "The lumber industry." The cover of the November-December issue highlighted the magnificent portrait photograph of Her Excellency the Governor General of Canada, Jeanne Sauvé, by the renowned photographer Yousuf Karsh.

Those interested in genealogical research welcomed the revised fourth edition of *Checklist of Parish Registers, 1986*. This publication outlines the availability of microfilm and microfiche copies of various parish registers.

In the National Archives of Canada's Ethnocultural Guide Series, two booklets were published: *Archival Sources for the Study of Polish Canadians* and *Archival Sources for the Study of Canadian Jewry* (revised).

A complete list of the publications released during 1987-1988 can be found in Appendix A.

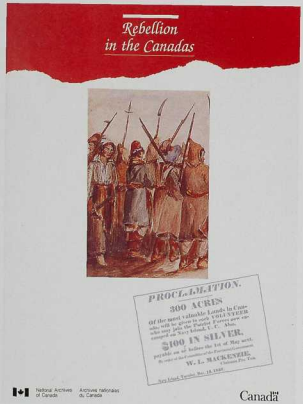
37 Cover of the exhibition catalogue *Beyond the printed word*.

38 Cover of the exhibition catalogue *Rebellion in the Canadas*.

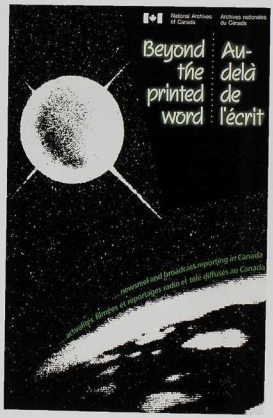
39 *This portrait photo, by Yousuf Karsh, of* Her Excellency the Governor General of Canada, Jeanne Sauvé, was featured on the cover of the November-December issue of *The Archivist*.

40 This beautiful ca. 1845 map of North America by John Rapkin was reproduced on the cover of the May-June issue of *The Archivist*.

38



37



Publications

Les publications reliées à des expositions permettent aux Archives nationales de rejoindre un vaste public. Au cours de l'année, des catalogues d'exposition ont été publiés pour *Les rébellions dans les Canadas, 1837-1838*, *Le Conseil des Arts du Canada : un rêve réalisé* et *Au-delà de l'écrit*. Pour accompagner les expositions itinérantes, à la demande du public, trois dépliants et trois catalogues ont été réimprimés en 1987-1988.

D'année en année, la revue externe du département, *L'Archiviste*, suscite un intérêt croissant. Parmi les thèmes abordés cette année, relevons : « Les Rocheuses », « Les relations canado-américaines », « St-Laurent et les années 1950 » et « L'exploitation forestière ». La couverture du numéro de novembre-décembre présentait le magnifique portrait de Son Excellence le gouverneur général du Canada, Jeanne Sauvé, par le célèbre photographe, Yousuf Karsh.

Les chercheurs en généalogie ont salué avec plaisir la parution de la quatrième édition révisée du *Répertoire de registres paroissiaux, 1986*, qui informe sur la disponibilité des copies sur microfilms ou microfiches des registres paroissiaux.

Dans la collection des guides ethnoculturels, deux titres ont été publiés : *Sources d'archives sur les Canadiens polonais* et *Sources d'archives sur les Juifs canadiens* (édition révisée).

L'annexe A présente une liste complète des publications parues en 1987-1988.

37 Couverture du catalogue de l'exposition *Au-delà de l'écrit*.

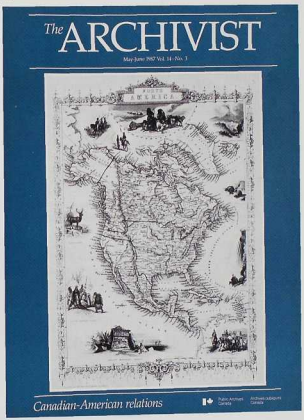
38 Couverture du catalogue de l'exposition Les rébellions dans les Canadas.

39 Ce portrait de Son Excellence le gouverneur général du Canada, Jeanne Sauvé, par Yousuf Karsh, figure sur la couverture du numéro de novembre-décembre de *l'Archiviste*.

40 Cette belle carte, v. 1845, de l'Amérique du Nord exécutée par John Rapkin est reproduite sur la couverture du numéro de mai-juin de *l'Archiviste*.

39

40



Exhibitions

Approximately 56,000 visitors viewed the exhibitions presented at the National Archives in 1987-1988. Among the five major exhibitions was *Karsh: A Celebration*, which highlighted the acquisition of the works of the photographer Yousuf Karsh. It was opened on 3 December by the Honourable Flora MacDonald, Minister of Communications, and consisted of 102 portraits of prominent individuals representing many fields of human endeavour. A special exhibition of the *Proclamation of the Canada Act of 1982* was seen by 6,000 people. Among the 12 small exhibitions which were presented were *Budge Crawley, 1911-1987*, *The Canada Council: Fulfillment of a Dream* (a joint exhibition with the Canada Council) and *Labour Union Charters*. Two loan exhibitions were hosted, *The Livernois — Photographers* (Musée du Québec) and *Developing the Map* (University of Western Ontario).

Eleven circulating exhibitions were presented at 42 venues in Canada, England and France. They were viewed by approximately 144,000 people. The major exhibition of documentary art, *The Painted Past*, was presented in Vancouver and Montreal, where it was seen by a total of 37,000 people. Another major exhibition, *Taking Root*, continued a successful tour across Canada, travelling from Nova Scotia and Quebec to British Columbia.

In seeking to fulfil its mandate, the National Archives strives to present material to as wide an audience as possible. In doing so, it is aware of the precarious balance between the protection of records and the benefits derived from public showings. This was recently underlined at the Montreal venue of *The Painted Past* where a painting by Cornelius Krieghoff, entitled *Habitant Driving a Sleigh*, was stolen. An investigation is ongoing.

41 *The Livernois — Photographers* exhibition was on loan from the Musée du Québec from 20 October to 18 November 1987. (C-17097)

42 *The Painted Past* exhibition was on loan to the McCord Museum of Canadian History from 8 July 1987 to 3 January 1988. Photo courtesy of the McCord Museum of Canadian History.

43 A book conservator explains paper repair techniques during the annual *Salon du livre* exhibition held in Hull, Québec.

44 Mrs. Estralita Karsh, the Honourable Flora MacDonald and Mr. Yousuf Karsh at the official opening of the exhibition *Karsh: A Celebration*.

45 Mr. and Mrs. Karsh sign the guest book in the presence of Dr. Jean-Pierre Wallot.

46 The *Proclamation of the Canada Act of 1982* exhibition. (C-130957)

47 The *New Facsimiles of Old Maps* exhibition. (C-131207)

46

42

43

41

41 L'exposition *Les Livernois* a été prêtée par le Musée du Québec, du 20 octobre au 18 novembre 1987. (C-17097)

42 L'exposition *Le passé en peinture* a été prêtée au Musée McCord du 8 juillet 1987 au 3 janvier 1988. Photo provenant du musée McCord.

43 Spécialiste de la conservation des livres en train d'expliquer des techniques de restauration du papier durant le Salon du livre tenu chaque année à Hull (Québec).

44 M^me^ Estralita Karsh, l'honorable Flora MacDonald et M. Yousuf Karsh à l'ouverture officielle de l'exposition *Hommage à Karsh*.

45 M. et M^me^ Karsh en train de signer le livre d'invités en présence de M. Jean-Pierre Wallot.

46 L'exposition *Proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982* (C-13097)

47 L'exposition *Nouveaux fac-similés de cartes anciennes* (C-13120?)

Expositions

En 1987-1988, environ 56 000 visiteurs sont venus voir les expositions présentées aux Archives nationales. Au nombre des cinq principales expositions figure *Hommage à Karsh*, qui soulignait l'acquisition des œuvres de Yousuf Karsh. Cette exposition, qui a été inaugurée le 3 décembre par l'honorable Flora MacDonald, ministre des Communications, comportait 102 portraits de célébrités de tous les domaines de l'activité humaine. Une exposition spéciale de la Proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982 a attiré 6 000 personnes. Parmi les 12 petites expositions qui ont été présentées, signalons : *Budge Crawley, 1911-1987, Le Conseil des Arts du Canada : un rêve réalisé*, organisée conjointement avec le Conseil des Arts du Canada; et enfin, *Chartes syndicales*. Les Archives ont accueilli deux prêts d'expositions : *Les Livernois, photographes* (Musée du Québec) et *L'évolution de la cartographie* (Université Western Ontario).

Onze expositions itinérantes présentées dans 42 localités au Canada, en Angleterre et en France, ont été vues par environ 144 000 personnes. La principale exposition d'art documentaire, *Le passé en peinture*, a été présentée à Vancouver et à Montréal où elle a attiré 37 000 visiteurs. Une autre grande exposition, *L'enracinement*, a poursuivi une tournée remarquée dans tout le Canada, de la Nouvelle-Écosse à la Colombie-Britannique en passant par le Québec.

Les Archives nationales s'efforcent de présenter à un public aussi vaste que possible leurs fonds et collections. Pour ce faire elles doivent maintenir un délicat équilibre entre la protection des documents et le droit des Canadiens de pouvoir les voir et les consulter. Équilibre souvent précaire, comme on a pu le constater lors de la tenue à Montréal de l'exposition *Le passé en peinture*. Une peinture de Cornelius Krieghoff, « Habitant en traîneau », a été volée. Une enquête est en cours.

44

47

45

A list of in-house and circulating exhibitions appears in Appendices B and C.

Two staff members of the Records Conservation Division represented the National Archives at the annual *Salon du livre* exhibition in Hull. The display at the exhibition consisted of video presentations, demonstrations of paper repair techniques, and examples of fine binding and gold tooling. This popular exhibition attracted over 40,000 people over a five-day period.

Courses, Conferences and Cooperative Ventures

Courses

The Historical Resources Branch again held its Archives Course from 14 September to 9 October 1987. It was offered in English to 14 archivists from other organizations and to 11 staff members.

The Government Records Branch also conducted a two-day seminar on Computer Assisted Retrieval and a one-day seminar on optical disk technology for departmental records managers and micrographic coordinators. Both drew an attendance of over 100 from 50 institutions. The three-week Records Management Principles and Practices Course was offered in both English and French. The one-week Introduction to Records Management Course was given in Halifax, Montreal (in French), Ottawa (twice, once in French and once in English), Toronto (twice), Winnipeg, Edmonton and Vancouver. The one-week Microrecording Technology Course was held twice in English and once in French.

The training plan for next year includes the provision of advice and development of materials to help more institutions provide their own introductory-level training; the reformulation of the Records Management Principles and Practices Course into four one-week courses to be offered to support staff, officers and managers in a sequence facilitating career progression; updating and standardization of course content; and the further extension of training offerings to the regions of the country.

Field Placements for Students

A number of divisions hosted student internship programs or provided other types of training during the course of the year. Four student interns from Carleton University worked in the Cartographic and Architectural Archives Division and the Documentary Art and Photography Division. Three students from Algonquin College and two students from the CEGEP in Hull received field training in the Photography Services Division, the Records Conservation Division and the Informatics and Records Services Branch. In the summer of 1987, one student from the University of Ottawa's Fine Arts and Photography program gained experience in the various laboratory areas in Photography Services.

The Picture Conservation Division hosted two students, one in oil paintings conservation, one in prints and drawings conservation, from the Master of Art Conservation Program at Queen's University for three months; one student in chemistry for four months; one student from the Université de Paris I (Panthéon-Sorbonne), France, for six months; one student from the Conservation School of the Academy of Fine Arts in Vienna, Austria, also for six months; and one conservator from the Provincial Archives of Manitoba for a four-week period.

As part of an internship program with Sir Sanford Fleming College, the Conservation Branch's Technical Operations provides six months of work experience for a student enrolled in the Conservation Technician Course. A joint structured program has been devised and it is anticipated that this program will be continued as more students display interest in the media handled by Technical Operations.

The National Archives Library took part in a cooperative program organized by the University of Western Ontario and the Public Service Commission. Under the professional direction of the head of the J.K. Lamb Library, graduating students in library science participated in the establishment and consolidation of this satellite library.

Consultation, Aid and Advisory Services

Over the course of the year, National Archives staff were once again called upon to share their knowledge and expertise with their colleagues. Many contributions are listed in Appendix E, Staff Contributions beyond the Department.

The Cartographic and Architectural Archives Division continues to compile the occasional Cartographic Archivists' *Newsletter* and is planning to hold another cartographic/architectural archivists' seminar in 1988-1989.

In November 1987, Treasury Board approved a National Archives submission for resources to support the Diefenbaker Centre with a contribution of $150,000 in 1987-1988, and contributions of $320,000 in each of 1988-1989 and 1989-1990. One of the main conditions of the contribution was the requirement that the National Archives and the University of Saskatchewan conclude an agreement, by means of the exchange of letters, regarding the "archival program" to be created at the Diefenbaker Centre as a result of the federal funding. The program will include the following: the proper management and preservation of the Diefenbaker papers to the standards used by the National Archives of Canada for other prime ministerial papers; continued public access to the Diefenbaker papers, with professional archivist support; and the provision of finding aids and other reference materials, so that study of the Diefenbaker papers can be supported by many of the same archival tools available to researchers in Ottawa.

Cooperative Ventures

In pursuing its objective of developing a Canadian Archival System, the National Archives of Canada allocated, in 1987-1988, 1.8 million dollars in Government of Canada funds to support the Canadian Council of Archives (CCA), its committees and its major programs. Assistance to the Canadian archival community was basically provided through the following four cost-shared programs developed by the CCA:

1. The Arrangement and Description Backlog Cost-Shared Cooperative Program: a sum of $1,276,593 was distributed to 128 institutions housing archival collections in order that they may process their backlogs of important multi-media records.

On trouvera aux annexes B et C une liste des expositions internes et des expositions itinérantes.

Deux membres du personnel de la Division de la conservation des documents ont représenté les Archives nationales au Salon du livre qui se tient chaque année à Hull. Les activités consistaient en présentations de bandes vidéo, démonstrations de techniques de réparation du papier et exemples de belles reliures et de dorures à chaud. Cette exposition populaire a attiré plus de 40 000 personnes en cinq jours.

Cours, colloques et projets conjoints

Cours

La Direction des ressources historiques a donné son cours d'archivistique du 14 septembre au 9 octobre 1987. Ce cours a été offert en anglais à 14 archivistes venus d'autres institutions et à 11 membres du personnel.

La Direction des documents gouvernementaux a organisé, à l'intention des gestionnaires des documents et des coordonnateurs de la micrographie des ministères, un séminaire de deux jours sur la recherche automatisée et un séminaire d'une journée sur la technologie du disque optique. Ces deux séminaires ont attiré plus de 100 participants venus de 50 institutions. Le cours de trois semaines sur les règles et les principes de gestion des documents a été offert en anglais et en français. Le cours d'une semaine d'introduction à la gestion des documents a été donné à Halifax, Montréal (en français), Ottawa (deux cours, dont un en français), Toronto (deux cours), Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Le cours d'une semaine sur la technologie des micro-enregistrements a été donné deux fois en anglais et une fois en français.

Pour l'année prochaine, les plans de formation prévoient la prestation de services consultatifs et la préparation de documents qui permettront à un plus grand nombre d'institutions de fournir leur propre formation de base; la refonte du cours sur les règles et les principes de gestion des documents en quatre cours d'une semaine chacun à l'intention du personnel de soutien, des fonctionnaires et des gestionnaires selon un ordre propice à l'avancement professionnel; la mise à jour et la normalisation du contenu du cours; et l'expansion des possibilités de formation à toutes les régions du pays.

Stages pour étudiants

Un certain nombre de divisions ont accueilli des stagiaires ou participé à d'autres modes de formation professionnelle au cours de l'année. Quatre stagiaires de l'Université Carleton ont travaillé à la Division des archives cartographiques et architecturales et à la Division de l'art documentaire et de la photographie. Trois étudiants du collège Algonquin et deux étudiants du CEGEP de Hull ont reçu une formation pratique à la Division des services photographiques, à la Division de la conservation des documents et à la Direction de l'informatique et des services des documents. Pendant l'été 1987, un étudiant du programme d'arts visuels et de photographie de l'Université d'Ottawa a acquis de l'expérience dans les divers laboratoires des Services de la photographie.

La Division de la restauration des peintures et estampes a reçu pendant trois mois deux étudiants du programme de maîtrise en conservation des œuvres d'art de l'Université Queen, l'un en conservation des peintures à l'huile, l'autre en conservation des estampes et dessins; un étudiant en chimie pendant quatre mois; un étudiant de l'Université de Paris I (Panthéon-Sorbonne) pendant six mois; un étudiant de l'école de restauration de l'Académie des beaux-arts de Vienne, Autriche, également pendant six mois; et un conservateur des Archives provinciales du Manitoba pour un stage de quatre semaines.

Dans le cadre du programme conjoint de stages avec le collège Sir Sanford Fleming, un étudiant inscrit au programme de technicien en conservation a travaillé pendant six mois aux Opérations techniques de la Direction de la conservation. Un programme conjoint a été mis sur pied, qui devrait être perfectionné au fur et à mesure que s'accroîtra le nombre d'étudiants intéressés par le domaine d'activité des Opérations techniques.

La Bibliothèque des Archives nationales a participé au programme coopératif parrainé par l'Université Western Ontario et la Commission de la fonction publique. Des finissants en bibliothéconomie ont ainsi travaillé, sous la direction de la responsable de la Bibliothèque J.K. Lamb, à l'établissement et à la consolidation de cette bibliothèque satellite.

Consultation, aide et services consultatifs

Au cours de l'année, les employés des Archives nationales ont été une fois de plus appelés à partager leurs connaissances et leur savoir-faire avec leurs collègues. On trouvera à l'annexe E une liste de la plupart des contributions du personnel hors du cadre départemental.

La Division des archives cartographiques et architecturales continue de compiler le *Newsletter* des archivistes en cartographie et projette d'organiser en 1988-1989 un autre séminaire pour les archivistes spécialisés en cartographie et en architecture.

En novembre 1987, le Conseil du Trésor a approuvé une proposition des Archives nationales d'appuyer le Centre Diefenbaker par une contribution de 150 000 $ en 1987-1988 et des contributions de 320 000 $ en 1988-1989 et 1989-1990. L'une des principales conditions à cet appui était que les Archives nationales en arrivent à un accord écrit avec l'Université de la Saskatchewan sur le programme archivistique qui doit être mis sur pied au Centre Diefenbaker suite au financement fédéral. Le programme comprendra les aspects suivants : gestion et conservation des papiers Diefenbaker conformément aux normes utilisées aux Archives nationales du Canada pour les documents d'autres premiers ministres; accès permanent du public aux papiers Diefenbaker, avec l'aide d'un archiviste professionnel; et création d'instruments de recherche et d'autres documents de référence de même nature que ceux dont disposent les chercheurs à Ottawa.

Projets conjoints

Poursuivant leur objectif d'instaurer un Système canadien des archives, les Archives nationales du Canada ont alloué en 1987-1988, 1,8 million de dollars en fonds du gouvernement du Canada pour aider le Conseil canadien des archives (CCA), ses comités et ses principaux programmes. L'aide à la communauté archivistique canadienne est venue essentiellement des quatre programmes à frais partagés mis au point par le CCA.

2. The Needs Assessment and Planning Study Program: a total of $50,325 was provided to the Provincial/Territorial Councils of British Columbia, Manitoba, Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan to assist them in conducting their needs studies. In addition, the Bureau of Canadian Archivist received $10,000 from this program.

3. The Professional Development and Training Cooperative Program: various projects and activities designed to address the professional and training needs of archivists and those working in archives were funded for a total of $146,856.

4. The Academic Internship Program: assistance was given to 14 archival science students in obtaining experience in their areas of specialization. A total of $60,000 was allocated to this program.

The National Archives also supported the CCA's Secretariat Office and the work of its committees. Over the course of the year, the CCA held two full council meetings and four meetings of its Executive Committee. Other CCA committees met regularly and are currently supporting projects on descriptive standards and conservation.

In December 1987, the Cartographic and Architectural Archives Division forwarded, on loan, 52 plans from the Power Collection to the Queen's University Archives. This is the first of a series of loans which will make available to researchers in Kingston, and in particular to students in architectural history at Queen's University, original material from this collection. The length of the individual loans are to be based on the academic year.

The Manuscript Division encouraged several microfilm exchanges, notably those with the Provincial Archives of Newfoundland and Labrador, the Archives of Ontario, the University of New Brunswick and Queen's University.

Collaboration continued on *Film Canadiana* and the FORMAT database as a joint project of the National Archives, National Library, National Film Board and Cinémathèque québécoise. The Moving Image and Sound Archives Division also continued to represent the National Archives on the working team for the establishment of the National Audio-Visual Data Base sponsored by the Department of Communications.

Public Service

As part of the recent reorganization at the National Archives, a Reference and Researcher Services Division was established within the Public Programs Branch to plan and deliver reference and researcher services, both at headquarters and at a distance, in response to enquiries about the National Archives, its services, holdings and facilities.

In 1987-1988, the National Archives embarked on a national publicity campaign aimed at increasing awareness of archives across Canada, through the use of print and electronic media. It was an unqualified success, giving the Archives a very positive profile and resulting in an unprecedented number of enquiries. A number of awards were received for the department's public relations work in 1987-1988. Posters, promotional packages, audio-visuals and television advertisements received gold and silver honours from local, national and international communications associations.

A number of tours of the facilities, laboratories and storage areas, and demonstrations of systems and techniques were given to individuals, groups, international visitors and to the media. Well over 800 people went on tours; this involved some 60 tours.

The Canadian Centre for Information and Documentation on Archives, meanwhile, distributed nearly 3,000 specialized bibliographies to institutions, associations or individuals involved in training in the areas of archival science and records management.

The London Office answered approximately 140 enquiries and the Paris Office approximately 250. Advice is provided to Canadian researchers in identifying documentary material in the British Isles and France and in contacting appropriate repositories. The London and Paris Offices also assist British and French researchers in locating material in the collections of the National Archives and other Canadian archives.

50

49

48 An employee of the Moving Image and Sound Archives' Audio-Visual Public Service section responds to a researcher's request.

49 Sheena Charette of the National Archives receives an international award for the Archives' video presentation *Days of Archives*, in New York.

50 Marianne Scott, National Librarian (left) and Dr. Jean-Pierre Wallot, National Archivist receive donation certificate from Karen Kavanagh, Children's Hospital of Eastern Ontario representative.

1. Le programme coopératif à frais partagés de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents : une somme de 1 276 593 $ a été distribuée à 128 établissements détenteurs de fonds d'archives pour leur permettre de traiter leurs arriérés de documents importants, quel qu'en soit le support.

2. Le programme coopératif à frais partagés d'études de planification et d'évaluation des besoins : un total de 50 325 $ a été octroyé aux conseils provinciaux de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Saskatchewan pour les aider à mener à bien leurs études des besoins. En outre, le Bureau canadien des archivistes a reçu 10 000 $ dans le cadre de ce programme.

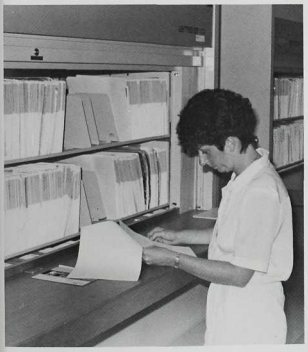
3. Le programme coopératif de formation et de développement professionnels : un total de 146 856 $ a été distribué pour divers projets et activités relatifs au perfectionnement et à la formation des archivistes et du personnel des archives.

4. Le programme de stages et de complément de formation en milieu de travail : un total de 60 000 $ a été alloué à ce programme, qui a aidé 14 étudiants en archivistique à acquérir de l'expérience dans leur domaine de spécialisation.

Les Archives nationales ont également apporté leur appui au secrétariat du CCA et au travail de ses comités. Au cours de l'année, le CCA a tenu deux réunions plénières et quatre réunions de son Comité de direction. D'autres comités du CCA se sont réunis régulièrement et appuient actuellement des projets relatifs aux normes de description et à la conservation.

En décembre 1987, la Division des archives cartographiques et architecturales a prêté 52 plans de la collection Power aux archives de l'Université Queen. Ce prêt est le premier d'une série qui mettra à la disposition des chercheurs de Kingston, et plus particulièrement des étudiants en histoire architecturale de l'Université Queen, des documents originaux de cette collection. La durée de chacun des prêts sera fonction du calendrier universitaire.

48



La Division des manuscrits a encouragé plusieurs échanges de microfilms, en particulier avec les Archives provinciales de Terre-Neuve et du Labrador, les Archives de l'Ontario, l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Université Queen.

La collaboration s'est poursuivie en ce qui a trait à *Film Canadiana* et à la base de données FORMAT, dans le cadre du projet conjoint des Archives nationales, de la Bibliothèque nationale, de l'Office national du film et de la Cinémathèque québécoise. La Division des archives audio-visuelles a également continué de représenter les Archives nationales au sein de l'équipe de travail sur l'établissement d'une base de données nationale des documents audio-visuels, projet parrainé par le ministère des Communications.

Services au public

Dans le cadre de la récente réorganisation des Archives nationales, une Division des services de référence et des services aux chercheurs a été créée à la Direction des programmes publics pour planifier et assurer les services de référence et les services aux chercheurs, à la fois sur place et à distance, en réponse aux demandes sur les Archives nationales, leurs services, leurs fonds et leurs installations.

En 1987-1988, les Archives nationales ont participé à une campagne nationale de publicité utilisant autant l'imprimé que les médias électroniques et visant à sensibiliser le public à la présence d'archives dans tout le Canada. Cette campagne a remporté un indéniable succès. Elle donnait des Archives une image très positive et s'est soldée par un nombre de demandes sans précédent. Le *travail de relations publiques* a été couronné par plusieurs prix cette année. Des affiches, des trousses publicitaires, des montages audio-visuels et des annonces télévisées ont remporté des distinctions d'or et d'argent décernées par des associations de communications locales, nationales et internationales.

Un certain nombre de visites ont permis à des particuliers, des groupes, des visiteurs étrangers et aux médias de voir les laboratoires et les entrepôts et d'assister à des démonstrations de systèmes et de techniques. Plus de 800 personnes ont participé à une soixantaine de visites guidées.

Le CCIDA pour sa part a distribué plus de 3 000 bibliographies spécialisées en archivistique et en gestion des documents à des institutions, des associations ou des particuliers.

Le Bureau de Londres a répondu à environ 140 demandes et le Bureau de Paris à environ 250. Ces bureaux conseillent les chercheurs canadiens dans leur recherche de documents dans les îles britanniques et en France et communiquent avec les dépôts concernés. Ils aident également les chercheurs britanniques et français à localiser les documents dans les fonds des Archives nationales et d'autres archives canadiennes.

48 Membre du personnel de la Section du service au public de la Division des archives audio-visuelles en train de répondre à une demande de renseignements d'un chercheur.

49 M^me^ Sheena Charette, des Archives nationales, en train d'accepter un prix international, à New York, pour la bande magnétoscopique *Les Belles Histoires des Archives*.

50 La directrice de la Bibliothèque nationale, M^me^ Marianne Scott (à gauche), et l'archiviste national, M. Jean-Pierre Wallot, acceptent un certificat de contribution de la représentante de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, M^me^ Karen Kavanagh.

The Government Records Branch controls the process of records retention and destruction throughout the federal government, and evaluates implementation of policies about recorded information in departments and agencies. It further facilitates the management of government records by providing courses, offering consulting services, conducting applied research, producing technical publications, and operating an extensive network of records centres across the country.

Records Management Activities

Records Management and Micrographic Systems Division (RMMS)

This division's main goal is to improve the management of government records. Its staff work with departments and agencies and the Treasury Board. The division pursues its aims through evaluation, scheduling, advice and research, and professional development and publications activities. Progress is reflected annually in a report of the National Archivist to the Secretary of the Treasury Board on the Management of Government Records.

The National Archivist's 1987 report noted improvement, but concluded that serious shortcomings persist. In many departments, information retrieval still appears slow and uncertain. A significant proportion of records are not yet scheduled for retention and disposal. Records of archival or historical importance continue to make their way only very slowly to the National Archives.

The National Archivist's conclusions are based primarily upon formal evaluations of departmental records management programs. Ten were conducted in 1987, two by staff of the RMMS, the other eight by departmental internal audit directorates in consultation with RMMS staff. The division's involvement ranged from a preliminary meeting with internal audit directorates, through contact at critical points in the process, to full participation as team members. RMMS staff commented on draft audit reports prior to their consideration by departmental management and prepared summaries of the final versions for inclusion in the National Archivist's report.

The Archivist's findings, among other factors, have resulted in the Treasury Board approving a set of principles which are to lead to a new policy covering the comprehensive management by departments of all their information holdings. For the first time, government institutions will be obliged to manage information in all media in a carefully coordinated way.

The proclamation, in June 1987, of the new *National Archives of Canada Act* establishes, by law, the previous requirement in government regulation and policy that no records be destroyed or otherwise disposed of without the consent of the National Archivist. The schedule is the *prime instrument by which* consent is secured, and records of enduring value to the nation are identified and ultimately acquired by the Archives.

The division has been responsible for coordinating the efforts of various divisions of the Government Records Branch and Historical Resources Branch in the common cause of recommending sound schedules for the approval of the National Archivist.

Work this year has included documenting the key elements of the review and approval process and the roles and accountabilities of the major players, testing and refining the approach, and preparing formal communications and training plan to inform departments. Inadequate scheduling submissions have meanwhile been returned and the remainder placed in order of priority for review. Review has proceeded and submissions have been approved.

This year, the most significant undertaking in our Advice and Research Section was a government-wide review of micrographics — to determine the current status of micrographic operations in government, to discern departmental trends and to assess the effectiveness of National Archives' services to departments and agencies. The first such comprehensive review since 1975, it surveyed 69 institutions by questionnaire, with 61 responding, and supplemented these findings by a series of interviews with representatives of some of the larger programs.

The study confirmed that micrographics is widely employed in the federal sphere in the management of information and that it is increasingly being used in conjunction with computer technologies. Other findings and recommendations are being assessed.

Automated Information Systems Division

The Automated Information Systems Division facilitates the identification, retention, conservation and disposition of automated records under the control of federal government institutions. Considerable effort was made to assist in the reduction of the backlog of retention and disposal schedules that has been submitted to the department. Within the context of the branch effort to promote the development and submission of comprehensive schedules, i.e., describing the retention specifications of all records regardless of media, the division provided advice to a number of institutions concerning the preparation of appropriate descriptions of their data holdings and related retention specifications. Particular emphasis was placed on priority areas in Employment and Immigration, Statistics Canada, Indian and Northern Affairs, and Health and Welfare.

In providing advice to government institutions regarding the conservation of their data holdings, it was determined that the federal records centres' tape storage facilities could play a significant role. During the latter part of the year, a study was initiated to assess the extent to which the existing tape storage services in the records centres could be augmented to provide, on behalf of government institutions, an active data conservation function for valuable corporate data holdings.

La Direction des documents gouvernementaux contrôle le processus de conservation et d'élimination des documents dans tout le gouvernement fédéral et évalue l'implantation des politiques relatives à l'information dans les ministères et organismes. Elle facilite en outre la gestion des documents gouvernementaux en organisant des cours, en offrant des services consultatifs, en faisant de la recherche appliquée, en produisant des publications techniques, et en gérant un réseau complet de centres de documents dans tout le pays.

Activités de gestion des documents

Division des systèmes de la gestion des documents et de la micrographie

Cette division a pour principal objectif d'améliorer la gestion des documents gouvernementaux, en travaillant avec les ministères et les organismes et le Conseil du Trésor. La division poursuit ses objectifs au moyen d'activités d'évaluation, d'établissement de plans de conservation, de consultation et de recherche, de perfectionnement professionnel et de publications. L'état de la gestion des documents au gouvernement est étudié chaque année dans le rapport que l'archiviste national adresse au secrétaire du Conseil du Trésor.

Tout en soulignant les améliorations, le rapport de 1987 conclut à la persistance d'importantes lacunes. Dans de nombreux ministères, la recherche d'informations semble encore lente et incertaine. Un fort pourcentage de documents ne sont pas encore pourvus de calendriers de conservation et d'élimination. Les documents importants du point de vue archivistique ou historique ne sont acheminés que très lentement aux Archives nationales.

Les conclusions de l'archiviste national se fondent principalement sur des évaluations officielles des programmes de gestion des documents. En 1987, dix ont été réalisées : deux par le personnel de la division et les huit autres par les directions de vérification interne des ministères, en consultation avec le personnel de la division. La participation de la division a pris des formes variées, de la réunion préliminaire avec les directions de vérification interne à une pleine participation comme membre de l'équipe, en passant par des contacts à des étapes cruciales du processus. La division a fait ses commentaires sur les rapports de vérification avant leur soumission aux gestionnaires des ministères et elle a préparé des synthèses des versions finales qui paraîtront dans le rapport de l'archiviste national.

Les conclusions de l'archiviste ont incité le Conseil du Trésor à approuver un ensemble de principes devant déboucher sur l'élaboration d'une nouvelle politique de gestion de l'information pour les ministères. Pour la première fois, les institutions fédérales seront obligées d'assurer une gestion coordonnée de l'information, quel qu'en soit le support.

La nouvelle *Loi sur les Archives nationales du Canada*, promulguée en juin 1987, donne une assise législative à l'ancienne prescription gouvernementale qu'aucun document ne doit être détruit ou éliminé de quelque façon que ce soit sans le consentement de l'archiviste national. Le calendrier de conservation constitue le système de base grâce auquel ce consentement est octroyé et les documents qui ont une valeur durable pour la nation sont identifiés, puis acquis par les Archives.

La division a assumé la responsabilité de coordonner les efforts de diverses divisions de la Direction des documents gouvernementaux et de la Direction des ressources historiques chargées de recommander des calendriers pertinents à l'approbation de l'archiviste national.

Au nombre des activités de l'année, notons la documentation des éléments-clés du processus d'étude et d'approbation ainsi que des rôles et responsabilités des principaux participants, la mise à l'essai et le raffinement de la méthode et la préparation d'un plan officiel de formation et de communication à l'intention des ministères. Les calendriers de conservation erronés ont été renvoyés, tandis que les autres étaient classés par ordre de priorité pour être examinés. Après examen, des calendriers ont été approuvés.

L'entreprise la plus considérable de la Section des services consultatifs et de la recherche a été, cette année, l'étude des programmes de micrographie dans tout le gouvernement, afin de déterminer l'actuel statut des opérations micrographiques, de déceler les tendances ministérielles et d'évaluer l'efficacité des services fournis par les Archives nationales aux ministères et organismes. Pour une première étude de ce genre depuis 1975, 69 institutions ont été consultées par questionnaire. Soixante-et-une ont répondu, et ces conclusions ont été complétées par une série d'entrevues avec des représentants de certains des programmes les plus importants.

L'étude a confirmé que la micrographie est couramment employée au gouvernement fédéral dans la gestion de l'information, et de plus en plus en relation avec les technologies informatiques. D'autres conclusions et recommandations sont en cours d'évaluation.

Division des systèmes automatisés d'information

La Division des systèmes automatisés d'information facilite le repérage, la conservation et l'élimination des documents automatisés contrôlés par les institutions fédérales. Des efforts considérables ont été déployés pour tenter de réduire l'arriéré de calendriers de conservation et d'élimination soumis au département. Dans le cadre des efforts accomplis par la direction pour promouvoir l'élaboration et la présentation de calendriers complets (c'est-à-dire fournissant les spécifications de conservation de tous les documents, quel qu'en soit le support), la division a fourni à un certain nombre d'institutions des services consultatifs sur la façon de décrire leurs fonds de données et les spécifications de conservation qui s'y rattachent. L'accent a été mis sur les secteurs prioritaires d'Emploi et Immigration, Statistique Canada, Affaires indiennes et du Nord et Santé et Bien-être social.

Ces services consultatifs ont permis de souligner le rôle déterminant que pouvaient jouer les entrepôts de bandes magnétiques des centres fédéraux de documents. Vers la fin de l'année, une étude a été entreprise pour évaluer dans quelle mesure on pouvait étendre les services actuels d'entreposage pour assurer, au nom des institutions fédérales, un service actif de conservation pour les données de valeur.

It was also recognized that if data were to be accessible for extended periods of time, regardless of changes made to the original software and hardware, then institutions would also require guidance concerning the storage of data according to standard formats. As a result, a study was conducted of the applicability of existing and proposed electronic information exchange standards to the data conservation needs of institutions and, by extension, to the archival interests of the National Archives. The results of this study have served as a catalyst to the establishment of a formal Treasury Board-sponsored government-wide working group on electronic data and document interchange standards.

Personnel Records Centre Division

This fifth year of experience in the application of the *Access to Information* and *Privacy Acts* has been an extremely busy one. (Detailed information can be found in Appendix G.)

On 1 April 1987, the division took on the responsibility for the reception and transmission of all departmental Telex messages. To assist in this function, an automated Telex control process was developed which provides printout listings of all processed and outstanding incoming and outgoing messages. About 95 per cent of the over 800 Telex messages received each month are directly concerned with Personnel Records Centre operations.

Federal Records Centres Division

The records centres are able to realize cost avoidance savings by bulk purchasing of shelving equipment and through the use of warehouse accommodation. Surveys have shown that it takes one staff member to service 1,650 metres of records in a departmental records office compared to one staff member to 3,000 metres in a records centre.

Insufficient accommodation in four of the seven records centres (Montreal, Ottawa, Toronto and Edmonton) continued to hamper operations during the year. In the Vancouver region, 16 client offices moved to smaller offices and six new clients began to use the records centre. This has increased the number of accessions by 17 per cent over last year. Unfortunately, the Edmonton Records Centre could not provide the same support to the 28 departments moving into the new Canada Place Complex. Even though departments are moving into smaller offices, the Edmonton Records Centre was able to accept only 5,910 metres of records compared to 8,017 the year before. This volume could only be accepted as retention periods on older records expired and disposals were carried out. Additional accommodation for these four records centres should be available by the end of 1988-1989.

There has been a dramatic decrease of 24 per cent in the number of negative searches because of automation in government departments.

On the other hand there has been an equally dramatic increase of 84 per cent in the number of interfiles because departments no longer find it necessary to retain as much paper in their offices.

Computer Media Library activity grew by 14 per cent with a particularly high rate of growth (from 878 in 1986-1987 to 4,079 in 1987-1988) in the new IBM cassettes.

New federal security regulations have increased the volume of classified records destroyed by the division. There has been an increase of 8 per cent in the volume destroyed over last year. There are now 211 departments using this facility compared to 197 last year.

52

53

51 In May 1988, Mr. Anthony Stacey, then Dominion President of the Royal Canadian Legion, accepted from Nicole Brock on behalf of the Personnel Records Centre, Government Records Branch, his framed certificate of service in the Canadian Armed Forces. The goodwill presentation was made to let veterans know that certificates issued by the Centre as replacement of their discharge or release certificates have been redesigned to make them suitable for framing. The Centre handles over 17,000 requests a year for certificates of service from former members of the Canadian Forces or their family members.

52 Climate-controlled tape library facility.

53 Stack area in a Federal Records Centre.

On a par ailleurs convenu que, si les données doivent être accessibles pendant longtemps malgré les changements apportés au logiciel et au matériel originaux, les institutions auront besoin de conseils pour les entreposer suivant un format standard. Par conséquent, une étude a été réalisée pour déterminer dans quelle mesure les normes d'échange d'informations actuelles et proposées sont applicables aux besoins des institutions en matière de conservation des données et, par extension, aux intérêts archivistiques des Archives nationales. Les résultats de cette étude ont amené la création d'un groupe de travail, parrainé par le Conseil du Trésor, sur les normes d'échange de documents et de données électroniques au gouvernement.

Division du Centre des documents du personnel

Cette cinquième année d'expérience dans l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* a été marquée par une grande activité (voir annexe G).

Depuis avril 1987, la division est responsable de la réception et de la transmission de tous les messages télex au ministère. Un processus automatisé de contrôle des télex a donc été mis sur pied. Il fournit des listes de tous les messages reçus ou à envoyer, traités et en cours de traitement. Sur plus de 800 messages télex reçus chaque mois, 95 pour 100 environ concernent directement les opérations du Centre des documents du personnel.

Division des centres fédéraux de documents

Les centres de documents peuvent réaliser des économies par l'achat en gros de rayonnages et par l'utilisation d'entrepôts. Des études ont montré que, dans un ministère, il faut un employé pour 1 650 mètres de documents, alors que dans un centre de documents, un employé suffit pour 3 000 mètres de documents.

Au cours de l'année, l'insuffisance des locaux dans quatre des sept centres (Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton) a continué à entraver les opérations. Le nombre d'acquisitions du centre de Vancouver a augmenté de 17 pour 100 par rapport à l'année dernière, en raison notamment du fait que 16 bureaux clients ont déménagé dans des locaux plus petits et six nouveaux clients se sont ajoutés. Malheureusement, le centre de documents d'Edmonton n'a pu apporter le même appui aux 28 ministères qui ont déménagé dans des locaux plus petits au nouveau complexe Place Canada. Le centre d'Edmonton n'a pu accepter que 5 910 mètres de documents contre 8 017 l'année précédente. Ces documents n'ont pu être acceptés qu'au fur et à mesure qu'expiraient les périodes de conservation de documents plus anciens. Ces quatre centres de documents devraient bénéficier d'espace supplémentaire d'ici la fin de 1988-1989.

On a enregistré un déclin spectaculaire (24 pour 100) du nombre de recherches infructueuses, dû à l'avènement de l'automatisation dans les ministères. D'autre part, on a noté un accroissement non moins impressionnant (84 pour 100) du nombre de dossiers à intercaler, les ministères n'estimant plus nécessaire de conserver autant de documents sur papier dans leurs bureaux.

Les activités des magnétothèques ont connu un accroissement de 14 pour 100, accroissement particulièrement marqué pour les nouvelles cassettes IBM (de 878 en 1986-1987 à 4 079 en 1987-1988).

Les nouveaux règlements fédéraux de sécurité ont augmenté le volume des documents confidentiels détruits par la division. On a enregistré une hausse de 8 pour 100 par rapport à l'année précédente. Actuellement, 211 ministères utilisent ces installations comparativement à 197 l'année dernière.

51

51 Le 8 mai 1988, M. Anthony Stacey, alors Président national de la Légion royale canadienne, acceptait de Nicole Brock, qui représentait le Centre des documents du personnel de la Direction des documents gouvernementaux, son certificat encadré de service dans les Forces armées canadiennes. On a organisé cette cérémonie pour que les anciens combattants sachent que le certificat délivré par le Centre pour remplacer leur certificat de démobilisation a été modifié de telle sorte qu'il peut maintenant être encadré. Chaque année, le Centre traite plus de 17 000 demandes de certificat de service émanant d'anciens membres des Forces canadiennes ou de membres de leur famille.

52 Magnétothèque à environnement contrôlé.

53 Salle de magasin d'un centre fédéral de documents.

Office of Micrographic Standards

The National Archives withdrew sponsorship of micrographic standards development at the end of the 1987-1988 fiscal year. Consequently the Canadian General Standards Board (CGSB) Coordinating Committee will now be the voting body on draft standards prepared by the CGSB Working Group (formerly CGSB Standards Committees). Identified now as the Committee on Micrographic Standards, it will also function as the Canadian Advisory Committee on ISO/TC 171.

To expedite the preparation of Canadian national micrographic standards, ISO standards will be adopted only upon publication, and CGSB provisional standards will not be issued. Also, preparation of a Canadian standard will be authorized only when an ISO or a national standard is neither available nor anticipated.

During the year, work continued on major rewriting of the National Standard "Microfilm as Documentary Evidence." The ISO standard "Flowchart Symbols and Their Use in Micrographics" was adopted and published as a National Standard of Canada and the ISO standard "Graphical Symbols for Use in Microfilming" was issued as a CGSB provisional standard. Three ISO standards in preparation by TC 171 will be adopted when published. In addition, reviews have commenced on four National Standards of Canada.

Access to Information and Privacy Legislation

In addition to the requests made to the Personnel Records Centre (see Table VII in Appendix G), the number of formal requests made to the Government Archives Division under the *Access to Information* and *Privacy Acts* declined slightly from 66 in 1986-1987 to 60 in 1987-1988. While numbers declined, the amount of time devoted to the processing of these requests increased substantially as several of them, involving access to departmental operational records, proved to be extremely complex and difficult. On the other hand, informal requests for access review were completed for 600 researchers and a total of 500,000 pages were reviewed. This compares to 424,037 pages for 505 researchers in 1986-1987.

There was no progress made on retrospective access review of records, as staff were fully occupied with completing current access requests. It is to be noted that the implementation of the federal government Security Policy will have serious workload implications for the division, as it provides for declassification/downgrading of all record holdings of the federal government, including archival records.

Other Activities of Relevance to the Federal Government

Work continued in extension of the local area network within the Government Archives Division and Government Records Branch. This network, in addition to its contribution towards office efficiency, is designed to test mechanisms for acquiring records of permanent archival value, leading to functional specifications for systems which could be implemented across government. Testing of the records control capability of the system continued throughout the year.

The Records Services Office underwent a major shift in its activities. Internal mail delivery was contracted with a private firm and the six person years were transferred to records operations in order to speed the conversion of all records to the department's classification system. The records of six divisions were converted and 14 cubic metres of records removed from active status and either destroyed according to records schedules or placed in dormant storage. Records Services contributed significantly to the development and implementation of the departmental security policy.

Every year, the Paris Office is consulted on numerous occasions in the context of activities undertaken by the Department of External Affairs in France. During 1987-1988, the office participated in sorting and eliminating material from the archives of the Canadian Embassy in Paris; organizing the archives of the Maison des étudiants canadiens in Paris; preparing a history of the residence of the Canadian Ambassador to France; and selecting printed matter and theses, which were produced in France and have a bearing on Canadian history, for shipping to the National Archives in Ottawa.

Bureau des normes micrographiques

Les Archives nationales ont cessé de parrainer la mise au point des normes micrographiques à la fin de l'année financière 1987-1988. Le Comité de coordination de l'Office des normes générales du Canada (ONGC) devra donc voter sur les projets de normes préparés par le Groupe de travail de l'ONGC (auparavant Comité des normes de l'ONGC). Sous l'appellation de Comité des normes micrographiques, il agira aussi en tant que Comité consultatif canadien au sein du Comité technique en micrographie (TC 171) de l'International Standards Organization (ISO).

Pour accélérer la préparation des normes micrographiques nationales canadiennes, les normes de l'ISO ne seront adoptées qu'après publication, et les normes provisoires de l'ONGC ne seront pas publiées. De même, on n'autorisera l'élaboration d'une norme canadienne que dans les cas où il n'existera ni norme de l'ISO ni norme nationale et qu'aucune ne sera attendue dans un avenir proche.

Au cours de l'année, on a continué la reformulation de la norme nationale « Microfilm — Preuve littérale ». La norme de l'ISO sur les symboles des graphiques et leur utilisation en micrographie a été adoptée et publiée comme norme nationale du Canada. Quant à la norme de l'ISO relative aux symboles graphiques et à leur utilisation dans le microfilmage, elle a été publiée à titre de norme provisoire de l'ONGC. Trois normes de l'ISO, en cours de préparation par le TC 171, seront adoptées lorsqu'elles seront publiées. En outre, on a entrepris la révision de quatre normes nationales canadiennes.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Outre les demandes adressées au Centre des documents du personnel (voir le tableau VII, annexe G), le nombre de demandes formelles faites à la Division des archives gouvernementales en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels a légèrement diminué, passant de 66 en 1986-1987 à 60 en 1987-1988. En dépit de cette baisse, le temps consacré au traitement des demandes a augmenté substantiellement du fait que plusieurs d'entre elles, qui visaient des documents opérationnels du département, étaient extrêmement complexes et délicates. D'autre part, des demandes informelles de révision de l'accès ont été remplies pour le compte de 600 chercheurs, et un total de 500 000 pages ont été révisées contre 424 037 pages pour 505 chercheurs en 1986-1987.

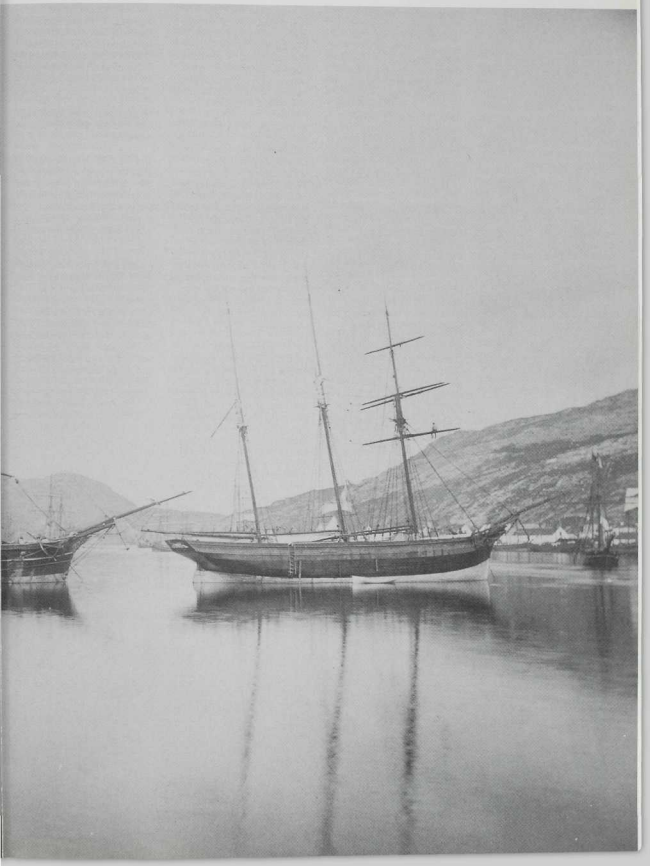
La révision rétrospective de l'accès aux documents n'a pu être poursuivie, le personnel ayant été entièrement accaparé par les demandes courantes. Par ailleurs, l'implantation de la politique de sécurité du gouvernement fédéral aura de sérieuses répercussions sur la charge de travail de la division, dans la mesure où elle prévoit la déclassification de tous les documents du gouvernement fédéral, y compris des documents d'archives.

Autres activités reliées au gouvernement fédéral

On a continué à étendre le réseau local au sein de la Division des archives gouvernementales et de la Direction des documents gouvernementaux. En plus d'augmenter l'efficacité des fonctions de soutien, ce réseau doit faire l'essai des mécanismes d'acquisition des documents ayant une valeur archivistique, et mener à la formulation des spécifications fonctionnelles pour des systèmes qui pourraient être implantés dans tout le gouvernement. On a testé tout au long de l'année la capacité du système à contrôler les documents.

Le Bureau des services des documents a connu d'importants changements dans ses activités. La livraison du courrier interne a été donnée à contrat à une compagnie privée et six années-personnes ont ainsi pu être transférées au traitement des documents, permettant d'accélérer la conversion de tous les documents au système de classification du département. Les documents de six divisions ont été convertis et 14 mètres cube de documents jusqu'alors actifs ont été détruits selon leur calendrier d'élimination, soit intégrés aux dossiers inactifs. Les Services des documents ont joué un rôle important dans la mise au point et l'implantation de la politique départementale de sécurité.

Chaque année, le Bureau de Paris est souvent consulté dans le cadre des activités du ministère des Affaires extérieures en France. Au cours de l'année 1987-1988, le bureau a participé au tri et à l'élimination dans les archives de l'Ambassade du Canada à Paris; à l'organisation des archives de la Maison des étudiants canadiens à Paris; à la préparation de l'historique de la résidence de l'ambassadeur du Canada en France; et au choix et à l'expédition aux Archives nationales du Canada à Ottawa, d'imprimés et de thèses produits en France et touchant l'histoire du Canada.



International activities are an important part of the National Archives of Canada's mission to encourage archival activities and the archival community. The exchange of ideas, advice and training, as well as cooperative projects are vital. Many issues must be resolved at the international level and as a result international relations and representation on working groups play a key role in the archival environment.

At the National Archives of Canada, a report entitled *Archives Sponsorship of Future International Activities* was approved in 1987. The report contained proposals for the creation and management of an International Programs Activity within the National Archives. Elements of the program include a planning cycle, formal decision and approval process, a financial control and accounting system, and a reporting mechanism to record the results achieved. The implementation of the report started in January 1988.

Cooperative Ventures

The National Archives of Canada and the National Archives and Records Administration of the United States have an agreement whereby the results of research projects on records management and automated information systems are shared. The agreement includes a provision that ensures that both institutions inform each other of any research plans which effectively eliminates any duplication of effort.

Dr. Jean-Pierre Wallot, the National Archivist, visited Bulgaria and discussed cooperative projects and exchanges with the country's national archives.

Mr. E.M. Kozhevnikov, the first assistant to the Head of the Main Archival Directorate of the Council of Ministers of the U.S.S.R. and Mr. Y.P. Tarasov, Chief of the External Relations Office of the Main Archival Directorate visited Canada as part of a formal exchange of archivists between the two countries in order to make the work of archives better known and understood. Between 30 October and 8 November 1987, they held formal meetings with officials of the National Archives of Canada and examined archival facilities of the federal government in Ottawa. They also visited archives in Winnipeg, Toronto and Montreal before returning to the Soviet Union.

In September 1987, the National Archives of Canada contributed a copy of the thesaurus of the PHOCUS database, which is devoted to documentation related to the conservation of photographic material, to the Getty Conservation Institute Documentation Program. The PHOCUS terminology will be studied along with other controlled vocabularies and thesauri in order to develop a standardized vocabulary of terms for use in the international Conservation Information Network. The National Archives is also providing some 6,000 records from the PHOCUS database to the Getty Conservation Institute Documentation Program. In doing so, the National Archives makes a unique and substantial contribution towards the international exchange of information on photographic conservation.

For a number of years, the London Office has enjoyed a cordial and cooperative relationship with the Australian Joint Copying Project which is similarly engaged in copying for deposit in Australian archives. During the year, one particularly important joint microfilming venture involved the records of the Society for Promoting Christian Knowledge, which was active in both Canada and the antipodean region.

The Manuscript Division has agreed to a request, from the National Library of Australia, to publish our finding aid to the records known as Dominions Office 35 as a *Handbook* of the Australian Joint Copying Project.

An exchange of microfilm was arranged with the Bermuda Archives.

The Paris Office is participating in a joint project with France's Service historique de la Marine for publication, over the next two years, of a cumulative inventory of naval edicts and orders issued under the Ancien régime.

An archivist spent three weeks at the National Archives of the Netherlands as part of the Department of External Affairs' bilateral cultural exchange program. The organization and operations of that archives was studied and some archival source material was identified and will be exchanged on microfilm.

Les activités internationales sont une composante essentielle de la mission des Archives nationales qui consiste à appuyer les activités archivistiques et la communauté archivistique. Les échanges d'idées, de conseils et de services de formation, tout comme les projets conjoints, sont vitaux. De nombreux problèmes ne pouvant être résolus qu'au niveau international, les relations internationales et la participation à des groupes de travail jouent un rôle primordial dans le monde des archives.

Les Archives nationales du Canada ont approuvé un rapport intitulé « Archives Sponsorship of Future International Activities », qui contient des propositions pour la création et la gestion d'un programme d'activités internationales au sein des Archives. Ce programme comprend notamment un cycle de planification, un processus officiel de décision et d'approbation, un système de contrôle financier et de comptabilité, et un mécanisme d'enregistrement des résultats obtenus. L'implantation des recommandations du rapport a débuté en janvier 1988.

Projets conjoints

Un accord existe entre les Archives nationales du Canada et les National Archives and Records Administration des États-Unis qui prévoit que seront partagés par les deux institutions les résultats de travaux de recherche en gestion des documents et en systèmes automatisés d'information. L'accord prévoit également que les deux institutions se tiendront mutuellement informées de leurs projets de recherche de façon à éliminer tout dédoublement d'efforts.

L'archiviste national, M. Jean-Pierre Wallot, a discuté d'échanges et de projets conjoints avec les archives nationales de Bulgarie lors d'un séjour dans ce pays.

M. E.M. Kozhevnikov, premier adjoint au chef de la Direction générale des archives du Conseil des ministres d'URSS, et M. Y.P. Tarasov, chef du Bureau des relations extérieures de la Direction générale des archives, sont venus au Canada dans le cadre d'un échange d'archivistes entre les deux pays, conçu pour faire mieux connaître et comprendre le travail des archives. Entre le 30 octobre et le 8 novembre 1987, ils ont tenu des réunions officielles avec des fonctionnaires des Archives nationales et ont étudié les installations d'archives du gouvernement fédéral à Ottawa. Ils ont également visité les archives à Winnipeg, Toronto et Montréal avant de regagner l'Union soviétique.

En septembre 1987, les Archives nationales du Canada ont donné au programme de documentation du Getty Conservation Institute une copie du thésaurus de la base de données PHOCUS, qui porte sur la documentation relative à la conservation des documents photographiques. L'étude de la terminologie de PHOCUS et d'autres thésaurus et vocabulaires contrôlés permettra d'établir une liste normalisée de termes qui seront utilisés dans le réseau international d'information sur la conservation. Les Archives nationales ont également donné quelque 6 000 documents de la base de données PHOCUS au Getty Conservation Institute, apportant ainsi une contribution à la fois unique et substantielle à l'échange international d'information sur la conservation des photographies.

Depuis un certain nombre d'années, le Bureau de Londres collabore avec le projet australien qui s'occupe d'obtenir des copies de documents pour les archives australiennes. Au cours de l'année, s'est déroulé un important projet conjoint de microfilmage des documents de la Society for Promoting Christian Knowledge, laquelle s'est manifestée tant au Canada que dans la région australe.

À la demande de la Bibliothèque nationale d'Australie, la Division des manuscrits a accepté de publier l'instrument de recherche relatif aux documents connus sous le nom de Dominion Office 35, à titre de manuel du projet conjoint australien de copie de documents.

Un échange de microfilms a été conclu avec les Archives des Bermudes.

Le Bureau de Paris a un projet conjoint avec le Service historique de la Marine de France pour la publication, au cours des deux prochaines années, d'un inventaire cumulatif des Édits et Ordonnances de la Marine sous l'Ancien régime.

Un archiviste a passé trois semaines aux Archives nationales des Pays-Bas dans le cadre du programme d'échanges culturels bilatéraux du ministère des Affaires extérieures. Il a étudié l'organisation et le fonctionnement des archives des Pays-Bas et identifié certains documents d'archives qui seront échangés sur microfilm.

Advisory Services

Practical training given to foreign archivists is an important facet of the National Archives' international activities. An archivist and a conservator from the Archives of Senegal completed training in conservation and reprography over an eleven-month period. This gave them an overview of basic conservation techniques and was a preliminary step in the establishment of a conservation training program at the Archives of Senegal. The training was part of an International Development Research Centre program.

Beginning in January 1988, two archivists from the People's Republic of China began a ten-month training session designed to give them experience in archival procedures and particularly in the application of automated systems to archival work.

Guided tours were given to a number of prominent foreign visitors including: a delegation from the Musée de la Somme in France; Minoru Nomura of the National Diet Library in Tokyo; D. Cassell of the West Indies; M. Ahmeth N'Diaye, professor of archival science at the University of Dakar, Senegal; Marilyn MacLennan, reference librarian from Canada House, London, U.K.; Brett Harrison from the Leeds District Archives, Leeds, U.K.; and personnel from the Australian National University and the Washington State Archives, Office of the Secretary of State.

International Organizations

Canada will be hosting the International Council on Archives' 1992 Congress in Montreal, 4-12 September 1992. This Congress is the archival community's most prestigious event, held every four years, and usually attracts over a thousand participants from around the world. The National Archives of Canada and the Archives nationales du Québec are collaborating in the preparation of this major event. In the past year, a National Commission and specific committees were established to oversee the organization of the Congress.

A number of National Archives staff members are active in many international archival, library, and museological organizations. Of particular note is the participation of staff members on many committees of the International Council on Archives. These include the Current Records Committee, the Committee on Automation, the Committee on Reprography, the Commission on Archival Development (CAD), the Committee on Audio-Visual Archives, the Committee on Literature and Art Archives, and finally the Committee on Professional Training and Education.

Details may be found in Appendix E which lists Staff Contributions beyond the Department.

54

54 An archivist and a conservation technician from the Archives of Senegal receive congratulations from the Director General of the Conservation Branch following the completion of an eleven-month training program.

Services consultatifs
La formation pratique que les Archives nationales permettent à des archivistes étrangers d'acquérir constitue une importante facette de leurs activités internationales. Un archiviste et un conservateur des Archives du Sénégal ont suivi un stage de onze mois en conservation et en reprographie. Ce séjour leur a permis de se familiariser avec les techniques de base en conservation et a été le prélude à l'instauration d'un programme de formation en conservation aux Archives du Sénégal. Le stage faisait partie d'un programme du Centre de recherche en développement international.

En janvier 1988, deux archivistes de la République populaire de Chine ont entrepris une session de formation de dix mois qui doit accroître leur expérience des méthodes archivistiques et plus spécialement de l'application des systèmes automatisés au travail archivistique.

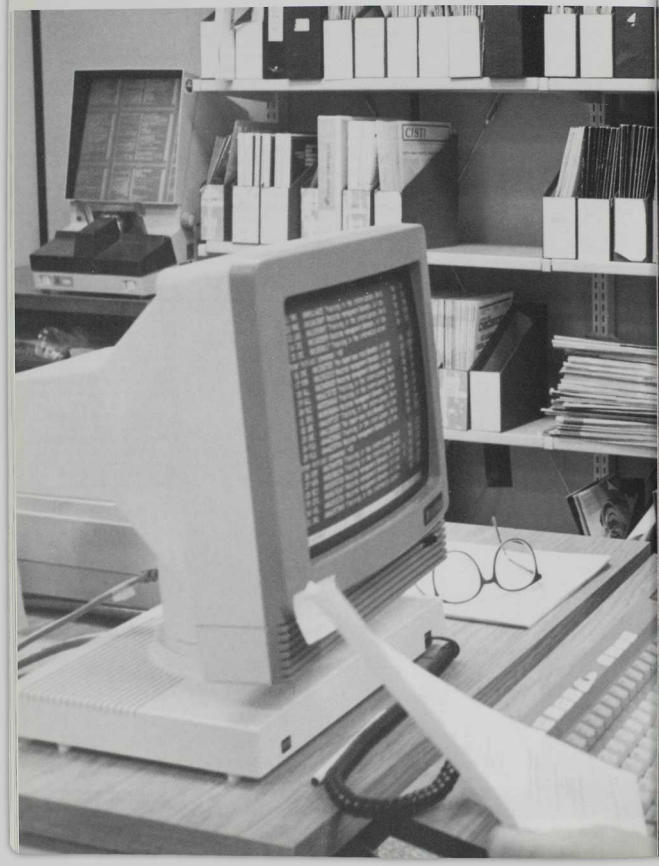
Des visites guidées ont été organisées à l'intention de visiteurs étrangers de marque : délégation du Musée de la Somme en France; Minoru Nomura de la National Diet Library de Tokyo; D. Cassell des Antilles; M. Ahmeth N'Diaye, professeur d'archivistique à l'Université de Dakar, Sénégal; Marilyn MacLennan, bibliothécaire de référence à la Maison du Canada à Londres, Grande-Bretagne; Brett Harrison des Leeds District Archives, Leeds, Grande-Bretagne; et personnel de l'Université nationale d'Australie et des Archives de l'État de Washington, Bureau du Secrétariat d'État.

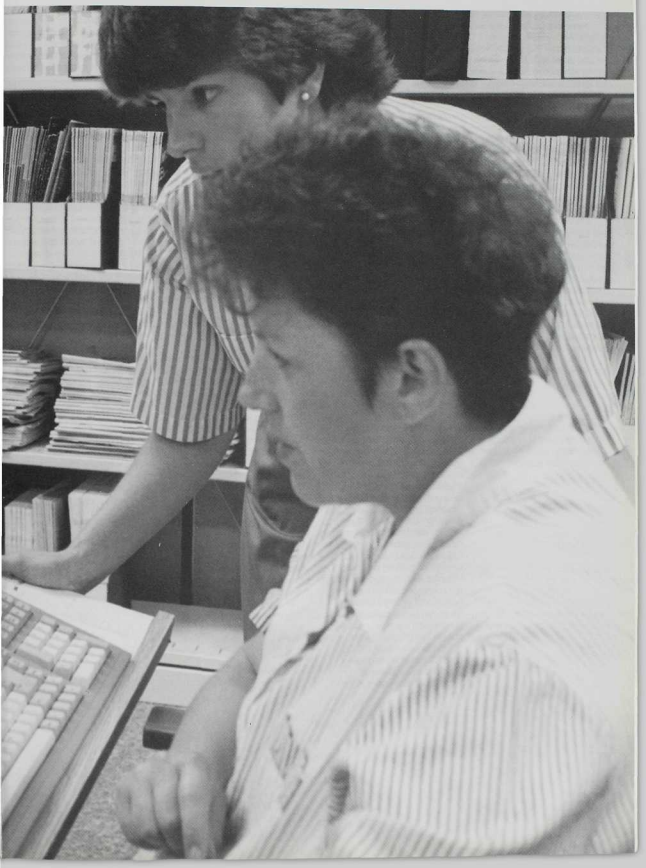
Organismes internationaux
Le Canada recevra le congrès 1992 du Conseil international des archives à Montréal du 4 au 12 septembre 1992. Organisé tous les quatre ans, ce congrès, qui constitue la manifestation la plus prestigieuse de la communauté archivistique, attire habituellement plus d'un millier de participants de tous les coins du monde. Les Archives nationales du Canada et les Archives nationales du Québec collaborent à la préparation de cet événement marquant. Cette année, une commission nationale et des comités ont été mis sur pied pour superviser l'organisation du congrès.

Un certain nombre de membres du personnel des Archives nationales sont actifs dans divers organismes internationaux, notamment dans des comités du Conseil international des archives : comité des archives courantes, comité de l'automatisation, comité de la reprographie, commission de développement des archives (CAD), comité des archives audio-visuelles, comité des archives littéraires et artistiques, comité de la formation professionnelle et de l'éducation.

On trouvera à l'annexe E des détails sur ces activités.

54 Le directeur général de la Direction de la conservation en train de féliciter un archiviste et un technicien des Archives du Sénégal qui viennent de terminer un programme de formation d'une durée de onze mois.


CISTI



Two long-standing employees retired this fiscal year. The National Archives of Canada wishes to thank Charles Taylor, Director General of Financial and Administrative Services, and Georges Delisle, Director of the former Picture Division, for their many years of untiring service. Mr. Taylor joined the Public Service in 1953 with Agriculture Canada and came to the Archives in 1978. Mr. Delisle began his career in the Archives in 1955 and contributed a great deal to the knowledge, protection and promotion of Canadian iconography.

Staff Contributions beyond the Department

Each year, National Archives staff contribute to the archival community through papers they deliver, outside publications, conference organization, memberships on executive of professional associations, editorship and teaching positions.

A list of contributions appears in Appendix E.

Personnel

Employment Equity

A voluntary employee survey was carried out in the summer of 1987, the results of which revealed that the statistical representation of disabled persons and aboriginal peoples has significantly increased over the representation reported at the end of March 1987. The survey also established for the first time the representation of members of visible minority groups in the departmental population. Table VIII entitled Workforce Statistical Overview shows the current statistical representation of the major groups in the departmental workforce in comparison with that in March 1987. The results of this survey will serve as a base for determining numerical objectives for increasing further the representation of employment equity target groups in the National Archives for the period 1988-1991.

Positive efforts have been made to develop qualified women with high potential to compete for positions in the Management Category. During the past year, three women were assigned senior management responsibilities through acting assignments in senior management or executive level positions, two of which have been confirmed. Additionally, a program to provide training and development opportunities for women with the potential to become senior managers, called the Senior Management Development Program for High Potential Women, has been approved and will be made operational in 1988-1989. A small number of candidates will be selected each year to participate in this program, which will equip the participants to compete for senior management positions in the National Archives or elsewhere in the government.

Workforce Adjustment

The National Archives workforce adjustment program continued to have a successful record in 1987-1988. Since the beginning of the workforce adjustment program, when a cut of almost nine per cent was imposed on the National Archives to be carried out over five years, the vast majority of affected employees have been placed in alternate positions in either the National Archives or in other federal departments. Most of the surplus positions had been identified as a result of the elimination of the Central Microfilm Operations. With the continued cooperation and support of management and staff, the department is confident that all or nearly all remaining and future workforce adjustment situations will be successfully resolved.

Personnel Operations

A major undertaking by the Personnel Services Branch during 1987-1988 was the realization of the Administrative Review of Staffing project. This review of the staffing process in the department included questionnaires and interviews with managers and personnel officers as well as an interview session with employee representatives.

The recommendations from this review are expected to speed up and streamline the staffing process, enhance the planning and management of personnel activities and clarify roles and responsibilities for both personnel and line management.

Automation in the Personnel Services Branch

The National Archives developed an automated system for the capture and reporting of information pertaining to employees' leave. The Leave and Attendance Reporting System provides immediate access to employee leave data, and allows managers access to the system for leave usage information. The program not only meets the present requirements of the department and central agencies, but can also easily be modified to meet new requirements for many years to come. It is estimated that this system will result in an annual saving of approximately $15,000 to the department.

The system was presented at a Personnel Management Systems market showcase sponsored by Supply and Services Canada, and as a result the program has since been given to five other government departments or agencies.

Audits

During 1987-1988, six functional audits were in process, and five follow-up audits were undertaken on operations in the National Archives and National Library.

Deux employés de longue date ont pris leur retraite au cours de l'année. Les Archives nationales du Canada tiennent à remercier Charles Taylor, directeur général des Services administratifs et financiers, et Georges Delisle, directeur de l'ancienne Division de l'iconographie, pour leurs nombreuses années d'inlassable service. M. Taylor est entré à la Fonction publique en 1953, à Agriculture Canada, avant de venir aux Archives en 1978. M. Delisle a commencé sa carrière aux Archives en 1955 et a grandement contribué à la connaissance, à la protection et à la promotion de l'iconographie canadienne.

Contributions du personnel hors du cadre départemental

Chaque année, les contributions du personnel des Archives nationales à la communauté archivistique sont multiples : communications, publications, organisation de congrès, participation à l'administration d'associations professionnelles, rédaction de revues, enseignement.

On trouvera à l'annexe E une liste des contributions du personnel.

Personnel

Égalité en matière d'emploi

Une enquête a été menée auprès des employés à l'été 1987. Les résultats ont fait apparaître que la représentation statistique des personnes handicapées et des autochtones s'était accrue de façon substantielle par rapport aux chiffres de la fin de mars 1987. L'enquête révèle également pour la première fois la présence de membres des minorités visibles parmi les employés du département. Le tableau VIII donne la représentation statistique actuelle des principaux groupes constitutifs du personnel du département comparée à celle de mars 1987. Les résultats de cette enquête serviront de base pour fixer les objectifs numériques du programme d'égalité en matière d'emploi aux Archives nationales pour la période 1988-1991.

Des efforts concluants ont été faits pour favoriser le perfectionnement des femmes aptes à occuper des postes de direction. Au cours de l'année, deux des trois femmes qui ont accédé à titre intérimaire à des postes de gestion ou d'administration supérieure ont été confirmées dans leurs fonctions. En outre, un programme de perfectionnement professionnel à l'intention des femmes capables d'occuper des postes de direction a été approuvé. Il deviendra opérationnel en 1988-1989 et permettra de sélectionner chaque année un petit nombre de candidates qui pourront ainsi acquérir les connaissances nécessaires pour être compétitives dans les concours à des postes de haute direction aux Archives nationales ou ailleurs au gouvernement.

Réaménagement des effectifs

Le programme de réaménagement des effectifs des Archives nationales a continué sur sa lancée en 1987-1988. Depuis le début du programme, après qu'une réduction de près de neuf pour cent sur cinq ans a été imposée aux Archives nationales, la grande majorité des employés touchés par cette mesure ont été affectés à d'autres postes, soit aux Archives nationales soit dans d'autres ministères. La plupart des postes en surplus résultent de la disparition des Services centraux du microfilm. Avec la collaboration soutenue et l'appui de la direction et du personnel, le département est confiant de pouvoir régler au mieux les problèmes de réaménagement des effectifs à venir ou encore en suspens.

Opérations du personnel

Au cours de 1987-1988, la Direction des services du personnel a effectué une importante étude du processus de dotation au sein du département, au moyen de questionnaires et d'entrevues avec les gestionnaires et les agents du personnel, de même qu'avec des représentants des employés.

Les recommandations de cette étude devraient permettre d'accélérer et de rationaliser le processus de dotation, d'améliorer les activités de planification et de gestion du personnel et de clarifier les responsabilités et les rôles respectifs du personnel et des gestionnaires.

Automatisation à la Direction des services du personnel

Les Archives nationales ont mis sur pied un système automatisé de saisie et de versement des données relatives aux congés des employés, qui fournit à l'administration un accès immédiat aux données de congé des employés. Non seulement le programme répond aux exigences actuelles du département et des organismes centraux, mais il peut aussi être facilement modifié pour répondre à d'éventuels besoins pendant un grand nombre d'années encore. On estime que ce système permettra d'économiser environ 15 000 $ par année.

Après avoir été présenté à une exposition des systèmes de gestion du personnel parrainé par Approvisionnements et Services Canada, le programme a été introduit dans cinq autres ministères ou organismes du gouvernement.

Vérifications

Au cours de l'année 1987-1988, on a procédé à six vérifications fonctionnelles et à cinq vérifications de suivi des opérations aux Archives nationales et à la Bibliothèque nationale.

National Archives of Canada User Fee Revenue Plan

In the context of the government's cost-recovery policy, and in accordance with Treasury Board instructions, the National Archives of Canada developed its User Fee Revenue Plan. This plan identifies, for a three-year period, the revenues expected to be generated from the provision of special services including the use of facilities by the National Archives of Canada to its users. The National Archives of Canada User Fee Revenue Plan was approved by Treasury Board in October 1987.

Other legal and administrative aspects of the cost-recovery exercise were also dealt with. Extensive consultations were carried out with officials of the Privatization and Regulatory Affairs Secretariat, Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, and the Archives' legal counsel as a prelude to obtaining Governor-in-Council authorization to charge user fees.

1987 Strategic Planning Session

The 1987 Strategic Planning Session was held in Cornwall between 29 September and 2 October 1987. Assessment of Organization Change, Archives Sponsorship of Future International Activities, Regionalization and Decentralized Access, Resourcing, Review of Strategic Approaches, 1988-1992 and Consideration for a Strategy in the Area of Human Resources were discussed by the National Archives' Senior Management Committee during the session.

Following the review and approval of strategic directions for the period 1988-1992, the *Strategic Approaches for the National Archives of Canada, 1988-1992* was published.

Informatics and Records Services Branch

During the year, the Informatics and Records Services Branch completed the Long Range Information Technology and Systems Plan (LRITSP) and had it approved. The plan established a framework for development of automated systems in the department and outlined four development environments: Archival Holdings, Office Support, Government Records, and Administration. The first two of these environments were given priority. In addition to the Archival Holdings project, a contract was made to provide the functional requirements of the Office Support environment and to produce a feasibility study on implementing an automated and integrated office support system.

Plan de recettes provenant des droits d'utilisation

Dans le cadre de la politique gouvernementale de recouvrement des coûts, et conformément aux instructions du Conseil du Trésor, les Archives nationales ont mis sur pied le Plan de recettes provenant des droits d'utilisation. Ce plan, approuvé par le Conseil du Trésor en octobre 1987, définit, pour une période de trois ans, les revenus que devrait générer la prestation de services spéciaux, y compris l'utilisation des installations et équipements des Archives nationales par les usagers.

D'autres aspects juridiques et administratifs du recouvrement des coûts ont également été considérés. Avant de pouvoir obtenir l'autorisation d'imposer des frais d'utilisation, d'importantes consultations ont été nécessaires avec le Secrétariat de la privatisation, de la réglementation et des opérations, le Conseil privé, le Secrétariat du Conseil du Trésor et avec le conseiller juridique des Archives.

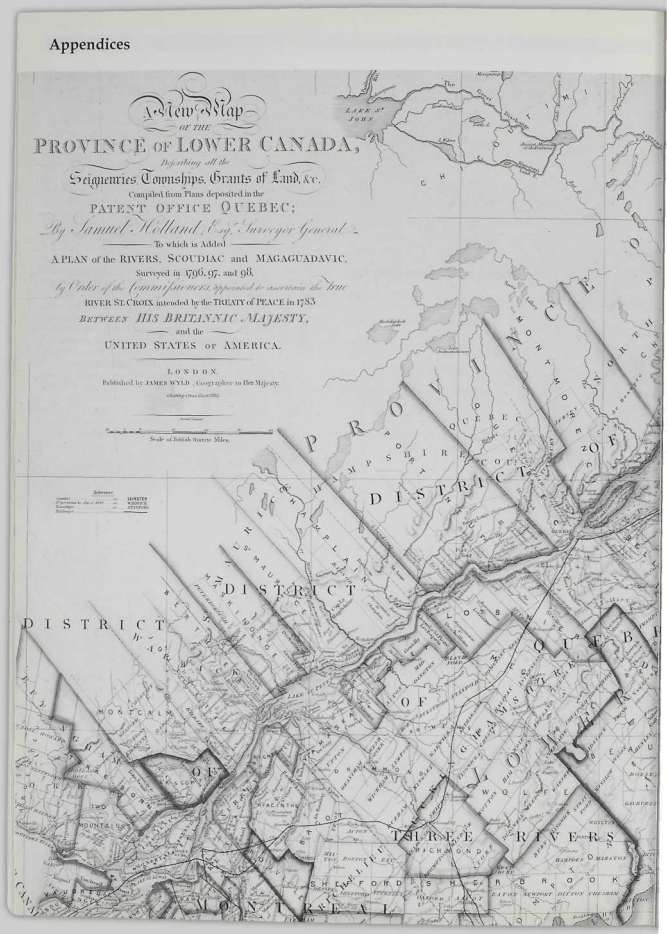
Session de planification stratégique 1987

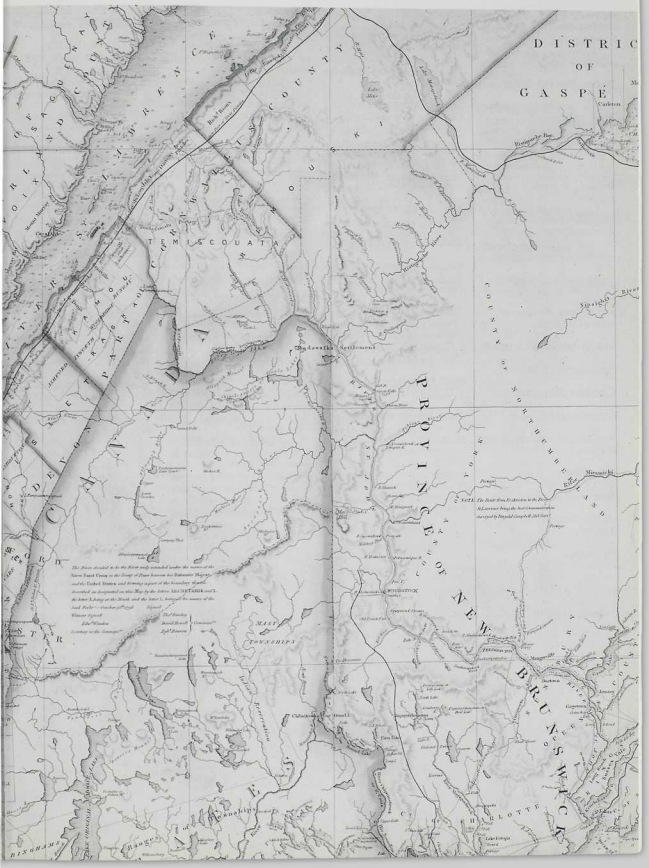
La session 1987 de planification stratégique a eu lieu à Cornwall du 29 septembre au 2 octobre 1987. Le Comité de la haute direction s'est penché sur l'évaluation des changements organisationnels, le parrainage d'activités internationales, la régionalisation et la décentralisation de l'accès, les ressources, la révision des orientations stratégiques, 1988-1992, et l'étude d'une stratégie en matière de ressources humaines.

Après révision et approbation des directives stratégiques pour la période 1988-1992, les *Orientations stratégiques des Archives nationales du Canada, 1988-1992* ont été publiées.

Direction de l'informatique et des services des documents

Au cours de l'année, la Direction de l'informatique et des services des documents a terminé son Plan de technologie et de systèmes d'information à long terme (PTSILT), et l'a fait approuver. Le plan propose un cadre pour l'expansion des systèmes automatisés au sein du département et détermine quatre secteurs de développement : les fonds d'archives, les activités de soutien, les documents gouvernementaux et l'administration. La priorité a été donnée aux deux premiers secteurs. Outre le projet des fonds d'archives, un contrat a été accordé pour élaborer des spécifications fonctionnelles applicables aux activités de soutien et pour produire une étude de faisabilité sur l'implantation d'un système intégré de bureautique.


A New Map
OF THE
PROVINCE OF LOWER CANADA,
Describing all the
Seigneuries Townships, Grants of Land, &c.
Compiled from Plans deposited in the
PATENT OFFICE QUEBEC;
By Samuel Holland, Esq. Surveyor General
To which is Added
A PLAN of the RIVERS, SCOUDIAC and MAGAGUADAVIC,
Surveyed in 1796, 97, and 98.
by Order of the Commissioners, appointed to ascertain the true
RIVER ST. CROIX intended by the TREATY of PEACE in 1783
BETWEEN HIS BRITANNIC MAJESTY,
and the
UNITED STATES OF AMERICA.
LONDON.
Published by JAMES WYLD, Geographer to Her Majesty.
Scale of British Statute Miles.
LAKE ST JOHN
DISTRICT
DISTRICT
DISTRICT
THREE RIVERS
MONTREAL


DISTRIC
OF
GASPE
Carleton
TEMISCOUATA
Edmundston Settlement
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF NORTHUMBERLAND
Chatham
Newcastle
Miramichi
Fredericton
Woodstock
Grand Falls
Tobique River
Restigouche River
Matapedia River
Metapedia
Mistook
Townships
Chaleurs Bay
Gulf of St. Lawrence
Bay of Fundy
Passamaquoddy Bay
St. Andrews
St. Stephen
St. John
Portland
Boundary Line
Lake Utopia
Lake Temiscouata
Lake Magaguadavic
Lake Oromocto
Lake George
Lake Charlotte
Lake Chiputneticook
Lake Pohenagamook
Lake Long
Lake Ouelle
Lake Squatec
Lake Kedgwick
Lake Matapedia
Lake Metapedia
Lake Mistook
Lake Nictau
Lake Wagansis
Lake Grand
Lake Washademoak
Lake Canoose
Lake Kennebecasis
Lake Utopia
Lake Temiscouata
Lake Magaguadavic
Lake Oromocto
Lake George
Lake Charlotte
Lake Chiputneticook
Lake Pohenagamook
Lake Long
Lake Ouelle
Lake Squatec
Lake Kedgwick
Lake Matapedia
Lake Metapedia
Lake Mistook
Lake Nictau
Lake Wagansis
Lake Grand
Lake Washademoak
Lake Canoose
Lake Kennebecasis

Appendix A
Publications, 1987-1988

NEW PUBLICATIONS

Finding Aids and Guides

Archival Sources for the Study of Canadian Jewry

Archival Sources for the Study of Polish Canadians

Canadian Centre for Information and Documentation on Archives

Cartographic and Architectural Archives Division

Checklist of Parish Registers, 1986

FIAF, 1986

Introduction to the National Archives of Canada

National Archives of Canada Act

Publications, July 1987

Exhibition Catalogues

Beyond the printed word

The Canada Council: Fulfillment of a Dream

Periodicals

Government Records Bulletin

Machine Readable Records Bulletin

The Archivist

Others

Annual Report of the National Archives of Canada, 1986-1987

Proclamation of the Canada Act of 1982

Strategic Approaches of the National Archives of Canada, 1988-1992

REPRINTS

Aperçu — Dressing Up

Aperçu — Quintessential Canada

Aperçu — Unseen Visions

National Archives of Canada Act

Papineau: His Life and Times

The Painted Past

The Widening Sphere: Women in Canada, 1870-1940

DISTRIBUTION OF PUBLICATIONS

Public Service Statistics

Number sold to individuals or Supply and Services Canada	655
Number free in response to individual requests	30,513
Number free through mailing lists	36,117

Appendix B
In-House Exhibitions, 1987-1988

MAJOR EXHIBITIONS

100 Years of Architecture in Kingston: John Power to Dreyer & Smith
18 June-4 October 1987

Proclamation of the Canada Act of 1982 and Portraits of the Prime Ministers of Canada
2-31 July 1987

Rebellion in the Canadas 1837-1838
13 August-4 October 1987

Karsh: A Celebration
4 December 1987-28 February 1988

SMALLER EXHIBITIONS

Aperçu — Unseen Visions
28 May-3 December 1987

New Facsimiles of Old Maps
May-12 October 1987

Budge Crawley, 1911-1987
May-August 1987

Naïm Kattan
15 July 1987-31 January 1988

Sovereign Great Priory of Canada
11-20 August 1987

Canadian Maps and Atlases 1984-1987
1-8 October 1987

Aperçu — Yousuf Karsh
4 December 1987

Karsh Canada: Canadian Governors-General and Prime Ministers
4 December 1987

The Canada Council: Fulfillment of a Dream
The exhibition marked the 30th anniversary of the founding of the Council. It was accompanied by an exhibition of works from the Art Bank which was marking its 15th anniversary.
10 December 1987-28 March 1988

Labour Union Charters
January-July 1988

Acquisition of Current Maps
February-August 1988

Annexe A
Publications, 1987-1988

NOUVELLES PUBLICATIONS

Instruments de recherche et guides

Centre canadien d'information et de documentation en archivistique

Division des archives cartographiques et architecturales

FIAF, 1986

Loi sur les Archives nationales du Canada

Publications, juillet 1987

Répertoire de registres paroissiaux, 1986

Sources d'archives sur les Canadiens polonais

Sources d'archives sur les Juifs canadiens

Une introduction aux Archives nationales du Canada

Catalogues d'expositions

Au-delà de l'écrit

Le Conseil des Arts du Canada : un rêve réalisé

Périodiques

L'Archiviste

Bulletin des archives ordinolingues

Bulletin des documents gouvernementaux

Autres

Orientations stratégiques des Archives nationales du Canada, 1988-1992

La Proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982

Rapport annuel des Archives nationales du Canada, 1986-1987

RÉIMPRESSIONS

Aperçu — La quintessence du Canada

Aperçu — La valse des atours

Aperçu — Visions fugitives

Loi sur les Archives nationales du Canada

Papineau et son temps

Le passé en peinture

Vers des horizons nouveaux : la femme canadienne, 1870-1940

DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS

Statistiques du service au public

Vendues à des particuliers ou à Approvisionnements et Services Canada	655
Gratuites en réponse à des demandes	30 513
Gratuites aux personnes inscrites sur les listes d'envoi	36 117

Annexe B
Expositions internes, 1987-1988

GRANDES EXPOSITIONS

100 ans d'architecture à Kingston — De John Power à Drever & Smith
18 juin-4 octobre 1987

Proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982 et Portraits des premiers ministres du Canada
2-31 juillet 1987

Les rébellions dans les Canadas, 1837-1838
13 août-4 octobre 1987

Hommage à Karsh
4 décembre 1987-28 février 1988

EXPOSITIONS PLUS PETITES

Aperçu — Visions fugitives
28 mai-3 décembre 1987

Nouveaux fac-similés de cartes anciennes
Mai-12 octobre 1987

Budge Crawley, 1911-1987
Mai-août 1987

Naïm Kattan
15 juillet 1987-31 janvier 1988

Grande commanderie du Canada
11-20 août 1987

Cartes et atlas canadiens 1984-1987
1er-8 octobre 1987

Aperçu — Yousuf Karsh
4 décembre 1987

Karsh Canada : gouverneurs généraux et premiers ministres canadiens
4 décembre 1987

Le Conseil des Arts du Canada : un rêve réalisé
Cette exposition commémorait le trentième anniversaire de la fondation du Conseil. Elle était accompagnée d'une exposition de la Banque d'œuvres d'art qui soulignait son quinzième anniversaire.
10 décembre 1987-28 mars 1988

Chartes syndicales
Janvier-juillet 1988

Acquisition de cartes récentes
Février-août 1988

Appendix C
Circulating Exhibitions, 1987-1988

OUT-GOING

The Painted Past

10 April-7 June 1987
Vancouver Art Gallery, Vancouver, British Columbia

8 July 1987-3 January 1988
McCord Museum, Montreal, Quebec

Taking Root
Eastern Set

6 June-6 July 1987
Acadian Village, Caraquet, New Brunswick

28 September-23 November 1987
Colchester Historical Museum, Truro, Nova Scotia

9 January-21 February 1988
Nova Scotia Museum, Halifax, Nova Scotia

2 March-10 April 1988
Moncton Museum, Moncton, New Brunswick

Western Set

16 June-16 July 1987
Moose Jaw National Exhibition Centre, Moose Jaw, Saskatchewan

4 August-1 September 1987
Kamloops Museum and Archives, Kamloops, British Columbia

15 September-1 November 1987
Maltwood Museum and Art Gallery, Victoria, British Columbia

3-31 December 1987
Madrona Exposition Centre, Nanaimo, British Columbia

23 January-20 February 1988
Medicine Hat Museum and Art Gallery, Medicine Hat, Alberta

15 March-15 June 1988
Fort Calgary, Calgary, Alberta

The Widening Sphere

11 April-7 June 1987
Aitken Bicentennial Centre, Saint John, New Brunswick

26 June-18 August 1987
Windsor Public Library, Windsor, Ontario

17 September-8 November 1987
Lawson Museum, London, Ontario

8-27 March 1988
University of Winnipeg, Winnipeg, Manitoba

Papineau: His Life and Times

23 May-26 July 1987
Manoir Globenski, St. Eustache, Quebec

12 September-18 October 1987
Maison Papineau, Laval, Quebec

26 October-3 November 1987
Université de Montréal, Montreal, Quebec

9-28 November 1987
Bibliothèque municipale de Granby, Granby, Quebec

11 January-11 March 1988
Bibliothèque municipale de Boucherville, Boucherville, Quebec

Aperçu — Inner Visions

1-26 June 1987
Heritage House Museum, Smiths Falls, Ontario

3 February-30 April 1988
North Bay and Area Museum, North Bay, Ontario

Aperçu — Dressing Up

16 May-5 July 1987
Ameliasburgh Museum, Ameliasburgh, Ontario

15 July-21 August 1987
Thunder Bay Historical Society Museum, Thunder Bay, Ontario

1 September-1 November 1987
Guelph Civic Museum, Guelph, Ontario

10 November-12 December 1987
Leaf Rapids National Exhibition Centre, Leaf Rapids, Manitoba

29 December 1987-29 January 1988
Dauphin Arts Centre, Dauphin, Manitoba

Aperçu — Unseen Visions

15 January-31 March 1988
University of Waterloo, Waterloo, Ontario

Aperçu — Souvenirs of Evangeline Land

14 May-15 June 1987
Colchester Historical Museum, Truro, Nova Scotia

19-23 June 1987
Owens Art Gallery, Sackville, New Brunswick

1 August-15 October 1987
P.E.I. Museum Headquarters, Charlottetown, Prince Edward Island

8 January-7 February 1988
Mt. St. Vincent University Art Gallery, Halifax, Nova Scotia

1 March-April 1988
Bibliothèque Langelier, Montreal, Quebec

Aperçu — Quintessential Canada

24 April-31 May 1987
Prince of Wales Northern Heritage Centre, Yellowknife, Northwest Territories

2 July-28 August 1987
Grace Campbell Gallery, Prince Albert, Saskatchewan

15 September-12 November 1987
Greater Vernon Museum and Archives, Vernon, British Columbia

1 December 1987-3 January 1988
Northern Life Museum and National Exhibition Centre, Ft. Smith, Northwest Territories

15 January-15 February 1988
Dawson Creek Art Gallery, Dawson Creek, British Columbia

1-22 March 1988
Yorkton Art Council, Yorkton, Saskatchewan

Aperçu — Canada Fantasy

1 September 1986-30 June 1988
Canada House, London, England

Dreams of Empire

5 September 1986-1 September 1989
Brouage Cathedral, Brouage, France

IN-COMING EXHIBITIONS

Developing the Map

12 October-23 December 1987

The Livernois — Photographers

20 October-18 November 1987

Annexe C
Expositions itinérantes, 1987-1988

EXPOSITIONS MISES EN CIRCULATION

Le passé en peinture

10 avril-7 juin 1987
Vancouver Art Gallery, Vancouver (C.-B.)

8 juillet 1987-3 janvier 1988
Musée McCord, Montréal (Qué.)

L'enracinement
Région de l'est

6 juin-6 juillet 1987
Village acadien, Caraquet (N.-B.)

28 septembre-23 novembre 1987
Colchester Historical Museum, Truro (N.-É.)

9 janvier-21 février 1988
Nova Scotia Museum, Halifax (N.-É.)

2 mars-10 avril 1988
Musée de Moncton, Moncton (N.-B.)

Région de l'ouest

16 juin-16 juillet 1987
Moose Jaw National Exhibition Centre, Moose Jaw (Sask.)

4 août-1er septembre 1987
Kamloops Museum and Archives, Kamloops (C.-B.)

15 septembre-1er novembre 1987
Maltwood Museum and Art Gallery, Victoria (C.-B.)

3-31 décembre 1987
Madrona Exposition Centre, Nanaimo (C.-B.)

23 janvier-20 février 1988
Medicine Hat Museum and Art Gallery, Medicine Hat (Alb.)

15 mars-15 juin 1988
Fort Calgary, Calgary (Alb.)

Vers des horizons nouveaux

11 avril-7 juin 1987
Aitken Bicentennial Centre, Saint-Jean (N.-B.)

26 juin-18 août 1987
Bibliothèque publique de Windsor, Windsor (Ont.)

17 septembre-8 novembre 1987
Lawson Museum, London (Ont.)

8-27 mars 1988
Université de Winnipeg, Winnipeg (Man.)

Papineau et son temps

23 mai-26 juillet 1987
Manoir Globenski, Saint-Eustache (Qué.)

12 septembre-18 octobre 1987
Maison Papineau, Laval (Qué.)

26 octobre-3 novembre 1987
Université de Montréal, Montréal (Qué.)

9-28 novembre 1987
Bibliothèque municipale de Granby, Granby (Qué.)

11 janvier-11 mars 1988
Bibliothèque municipale de Boucherville, Boucherville (Qué.)

Aperçu — Intérieurs

1er-26 juin 1987
Heritage House Museum, Smiths Falls (Ont.)

3 février-30 avril 1988
North Bay and Area Museum, North Bay (Ont.)

Aperçu — La valse des atours

16 mai-5 juillet 1987
Ameliasburgh Museum, Ameliasburgh (Ont.)

15 juillet-21 août 1987
Thunder Bay Historical Society Museum, Thunder Bay (Ont.)

1er septembre-1er novembre 1987
Guelph Civic Museum, Guelph (Ont.)

10 novembre-12 décembre 1987
Leaf Rapids National Exhibition Centre, Leaf Rapids (Man.)

29 décembre 1987-29 janvier 1988
Dauphin Arts Centre, Dauphin (Man.)

Aperçu — Visions fugitives

15 janvier-31 mars 1988
Université de Waterloo, Waterloo (Ont.)

Aperçu — Souvenirs du pays d'Évangéline

14 mai-15 juin 1987
Colchester Historical Museum, Truro (N.-É.)

19-23 juin 1987
Owens Art Gallery, Sackville (N.-B.)

1er août-15 octobre 1987
P.E.I. Museum Headquarters, Charlottetown (Î.-P.-É.)

8 janvier-7 février 1988
Mt. St. Vincent University Art Gallery, Halifax (N.-É.)

1er mars-1er avril 1988
Bibliothèque Langelier, Montréal (Qué.)

Aperçu — La quintessence du Canada

24 avril-31 mai 1987
Prince of Wales Northern Heritage Centre, Yellowknife (T.N.-O.)

2 juillet-28 août 1987
Grace Campbell Gallery, Prince Albert (Sask.)

15 septembre-12 novembre 1987
Greater Vernon Museum and Archives, Vernon (C.-B.)

1er décembre 1987-3 janvier 1988
Northern Life Museum and National Exhibition Centre, Fort Smith (T.N.-O.)

15 janvier-15 février 1988
Dawson Creek Art Gallery, Dawson Creek (C.-B.)

1er-22 mars 1988
Yorkton Art Council, Yorkton (Sask.)

Aperçu — Canada de fantaisie

1er septembre 1986-30 juin 1988
Canada House, Londres, Angleterre

Rêves d'empire

5 septembre 1986-1er septembre 1989
Cathédrale de Brouage, Brouage, France

EXPOSITIONS REÇUES

L'évolution de la cartographie

12 octobre-23 décembre 1987

Les Livernois, photographes

20 octobre-18 novembre 1987

Appendix D
Loans, 1987-1988

DOCUMENTARY ART AND PHOTOGRAPHY

London Regional Art Gallery, London, Ont., *WaterWorks*
April-July 1987
6 works by Roebuck, Levinge, Williams and Cockburn

Canadian Forces Base Esquimalt, Victoria, B.C., *History of the Naval Base at Esquimalt*
May 1987-May 1988
9 medals for display concerning Victoria Cross recipient Roland Bourke

Art Gallery of Hamilton, Hamilton, Ont., *Industrial Images/Industrial Imagination*
May-July 1987
5 posters and 1 print

Musée du Québec, Quebec, Que., *The Livernois — Photographers*
June-September 1987
5 albums of photographs, 7 unmounted photographs, 1 painted photograph

Musée du Québec, Quebec, Que., *Henri Beau, 1863-1949*
June-September 1987
8 watercolours and 4 oil paintings

Mississauga Civic Centre Art Gallery, Mississauga, Ont., *Mississauga Past and Present*
June-August 1987
1 watercolour and 1 drawing

Royal Ontario Museum, Toronto, Ont., *Posted to Canada: The Watercolours of George Russell Dartnell, 1835-44*
September 1987-February 1988
5 watercolours

Winnipeg Art Gallery, Winnipeg, Man., *Vistas of Promise*
November 1987-January 1988
17 works by Charleson, Chesterton Hall, Pedder, Roper, Schell

Musée du Saguenay-Lac St. Jean, Chicoutimi, Que., *Le cent-cinquième anniversaire de la région du Saguenay-Lac St. Jean*
November 1987-January 1988
3 works by Hamel

Art Gallery of Northumberland, Cobourg, Ont., *Some Prominent People*
November 1987-January 1988
1 watercolour and 1 work by Hamel

Nickle Arts Museum, Calgary, Alta., *Tait McKenzie Retrospective*
January-March 1988
2 plaques by McKenzie

Whyte Museum of the Canadian Rockies, Banff, Alta., *When Winter Was King: The Image of Winter in 19th Century Canada*
January-March 1988
25 works of art by Armstrong, Warre, Cresswell, Weston, Eagar, Napier, Lock, Hind, Rindisbacher, Peachey, Cockburn, Levinge and Anon.
10 photographs by Horetzky, Topley, Henderson, Notman and Anon.

FILMS

Various European archives, *10 Best Canadian Films, 1987-1988*, organized jointly with External Affairs
10 films

CARTOGRAPHIC RECORDS

New Brunswick Museum, Saint John, N.B., *Theatre of Empire: 300 Years of Maps of the Maritimes*
8 maps

Annapolis Valley-Macdonald Museum, Middleton, N.S., *The Sea Coasts of Nova Scotia from the Pages of Book I of J.F.W. DesBarres Atlantic Neptune*
2 copper plates

International Cartographic Association Conference, Morelia, Mexico, *Canadian Maps and Atlases 1984-1987*
October 1987
Various items

Appendix E
Staff Contributions beyond the Department

ATHERTON, Jay
Representative, Committee on Professional Training and Education, International Council on Archives

BALLANTYNE, Derek
Paper on users and automated systems, Association of Canadian Archivists

President, Eastern Ontario Archivists Association

BARBER, Loretta
Editor, *Newsletter*, Ontario Association of Archivists

BERGERON, Rosemary
Editor, *Bulletin*, Association for the Study of Canadian Radio and Television

BIRRELL, Andrew
Paper, "Automation and Research in the National Archives of Canada: Present Reality, and Future Hopes," International Council for Canadian Studies, Hamilton, Ont.

BLAIS, Gabrielle
Editorial Board, Book Review Editor, *Archivaria*

Editor, Historical Booklet Series, Canadian Historical Association

"Recovering a Lost Heritage: The Case of the Canadian Forestry Service Records," *Archivaria*, No. 25

BROWN, David
"Pricing Decisions for Ontario Land: The Farm Community and the Speculator in Essex County During the First Half of the Nineteenth Century," *Canadian Geographic*, Geographica, Vol. 31

Annexe D
Prêts, 1987-1988

ART DOCUMENTAIRE ET PHOTOGRAPHIE

London Regional Art Gallery, London (Ont.), *Waterworks*
Avril-juillet 1987
6 œuvres de Roebuck, Levinge, Williams et Cockburn

Base des Forces armées canadiennes à Esquimalt, Victoria (C.-B.), *History of the Naval Base at Esquimalt*
Mai 1987-mai 1988
9 médailles concernant Roland Bourke, récipiendaire de la croix de Victoria

Art Gallery of Hamilton, Hamilton (Ont.), *Industrial Images/Industrial Imagination*
Mai-juillet 1987
5 affiches et 1 estampe

Musée du Québec, Québec (Qué.), *Les Liverniois, photographes*
Juin-septembre 1987
5 albums de photographies, 7 photographies non montées, 1 photographie peinte

Musée du Québec, Québec (Qué.), *Henri Beau, 1863-1949*
Juin-septembre 1987
8 aquarelles et 4 huiles

Mississauga Civic Centre Art Gallery, Mississauga (Ont.), *Mississauga Past and Present*
Juin-août 1987
1 aquarelle et 1 dessin

Royal Ontario Museum, Toronto (Ont.), *Posted to Canada: The Watercolours of George Russell Dartnell, 1835-44*
Septembre 1987-février 1988
5 aquarelles

Winnipeg Art Gallery, Winnipeg (Man.), *Vistas of Promise*
Novembre 1987-janvier 1988
17 œuvres de Charleson, Chesterton Hall, Pedder, Roper et Schell

Musée du Saguenay-Lac Saint-Jean, Chicoutimi (Qué.), *Le cent-cinquième anniversaire de la région du Saguenay-Lac St-Jean*
Novembre 1987-janvier 1988
3 œuvres de Hamel

Art Gallery of Northumberland, Cobourg (Ont.), *Some Prominent People*
Novembre 1987-janvier 1988
1 aquarelle et 1 œuvre de Hamel

Nickle Arts Museum, Calgary (Alb.), *Tait McKenzie Retrospective*
Janvier-mars 1988
2 plaques de McKenzie

Whyte Museum of the Canadian Rockies, Banff (Alb.), *When Winter Was King: The Image of Winter in 19th Century Canada*
Janvier-mars 1988
25 œuvres d'art de Armstrong, Warre, Cresswell, Weston, Eagar, Napier, Lock, Hind, Rindisbacher, Peachey, Cockburn, Levinge et Anon. et 10 photographies de Horetzky, Topley, Henderson, Notman et Anon.

FILMS

Divers dépôts d'archives européens, *Les 10 meilleurs films canadiens, 1987-1988*, organisé conjointement avec le ministère des Affaires extérieures
10 films

DOCUMENTS CARTOGRAPHIQUES

New Brunswick Museum, Saint-Jean (N.-B.), *Theatre of Empire: 300 Years of Maps of the Maritimes*
8 cartes

Annapolis Valley-Macdonald Museum, Middleton (N.-É.), *The Sea Coasts of Nova Scotia from the Pages of Book I of J.F.W. DesBarres Atlantic Neptune*
2 plaques de cuivre

Congrès de l'Association internationale de cartographie, Morelia, Mexique, *Cartes et atlas canadiens 1984-1987*
Octobre 1987
Divers documents

Annexe E
Contributions du personnel hors du cadre départemental

ATHERTON, Jay
Représentant, comité de la formation professionnelle et de l'éducation, Conseil international des archives

BALLANTYNE, Derek
Communication sur les systèmes automatisés et les utilisateurs, Association of Canadian Archivists

Président, Eastern Ontario Archivists Association

BARBER, Loretta
Rédactrice, *Newsletter*, Ontario Association of Archivists

BERGERON, Rosemary
Rédactrice, *Bulletin*, Association pour l'étude de la radio-télévision canadienne

BIRRELL, Andrew
Communication, « Automation and Research in the National Archives of Canada: Present Reality, and Future Hopes », Conseil international des études canadiennes, Hamilton (Ont.)

BLAIS, Gabrielle
Comité de rédaction, responsable des comptes rendus, *Archivaria*

Rédactrice, Collection des livrets historiques, Société historique du Canada

« Recovering a Lost Heritage: The Case of the Canadian Forestry Service Records », *Archivaria*, n° 25

BROWN, David
« Pricing Decisions for Ontario Land: The Farm Community and the Speculator in Essex County During the First Half of the Nineteenth Century », *Canadian Geographic*, Geographica, vol. 31

BURANT, Jim
Research Associate, Department of Art History, Carleton University

Talks, University of Ottawa Women's Club and Friends of the National Gallery of Canada

Article on the artist Robert Hood, *The Dictionary of Canadian Biography*

Picture consultant, *The Illustrated History of Canada*

CARDINAL, Louis
Member, Canadian National Committee, International Cartographic Association

Treasurer, Canadian Cartographic Association

French translator, abstracts *Cartographica*

CASTONGUAY, Denis
Paper on the computerization of iconographic records at the National Archives of Canada, Association of Canadian Archivists

CHABOT, Victorin
Presentation on the description of archival documents and automation, *Association des archivistes du Québec*

COOK, Terry
"Leaving Safe and Accustomed Ground: Ideas for Archivists," *Archivaria*, No. 23

"Legacy in Limbo: An Introduction to the Records of the Department of the Interior," *Archivaria*, No. 25

Editor, Historical Booklet Series, Canadian Historical Association

CRAIG-BULLEN, Catherine
Paper, "The Conservation of a Lanark Renfrew County Map," American Institute for Conservation, Vancouver, B.C.

DAHL, Ed
Canadian representative, International Map Collectors Society

Editorial Advisor, *The Map Collector*

Canadian representative, History of Cartography Group, PAIGH

Canadian contributor, *Bibliographia Cartographica*

Chairman, Publications and Nominations Committees, Society for the History of Discoveries, London, England

Chairman, Session on carto-bibliography, 12th International Conference on the History of Cartography, Paris, France

Chairman and compiler, *Facsimile Map Series*

Associate editor and history of cartography editor, *Cartographica*

Consultant and contributing author, *The Canadian Encyclopedia*

Lecture, "The Larger Picture: An Overview of the Early Mapping of Canada," Saint John, N.B.

Paper, "Historical Overview of the Cartography of the Quebec City Region," Carto-Quebec/ Canadian Cartographic Association Conference, Quebec, Que.

DEMPSEY, Colleen
President, Association of Canadian Archivists

DESMARAIS, Ellen
Slide presentation on the ICCROM course in Rome, Italy "Conservation of Paper Objects," National Archives of Canada and National Library of Canada

DICK, Ernie
Paper on the sound collection of the National Archives, Conference of the International Association of Sound Archives, Amsterdam, Netherlands

Paper on selection criteria for broadcast news, Local Television News Archives Conference, Madison, Wisconsin, U.S.A.

DOZOIS, Paulette
President, Eastern Ontario Archivists Association

DUBE, Timothy
Editor, *Observair*, Canadian Aviation Historical Society

FAIRWEATHER, Joan
Executive Committee, Association for the Study of Canadian Radio and Television

GAVREL, Katharine
Workshop on management of EDP records, IASSIST, Association of Canadian Archivists, Society of American Archivists, Society of Archivists (Britain)

Executive Committee, IASSIST and International Federation of Data Organizations

With John McDonald, seminar on data scheduling, UBC Archival Studies Program

GIGNAC, Gilbert
Paper on the aspects of hand-coloured photographs, Friends of Art History, Carleton University

Member, Selection Committee, Royal Canadian Mint

Member, Awards Jury, First International Exhibition of the Pastel Society of Canada

GORDON, Robert
Representative, Committee on Literature and Art Archives, International Council on Archives

GUAY, Louise
Paper on the history of photography, Carleton University

HAWKINS, Elizabeth
Member, Advisory Committee, National Study on Photocopying in Canadian Libraries

HENDRIKS, Klaus
Paper, "On Storage Conditions for Photographic Film," *History of Photography*

"Further Experiments on the Restoration of Discolored Black-and-White Photographic Prints in Chemical Solutions," *Preprints of the Eighth Triennial Meeting, ICOM Committee for Conservation*

"Storage and Handling of Photographic Materials," *Preservation of Library Materials*, IFLA Publication 41

Paper, "On the Possibilities of Restoring Discolored Black-and-White Photographic Prints in Chemical Solutions," IADA, Berlin, West Germany

Two papers, one on the restoration of faded photographic images and "Image Manipulation in the Eighties," Royal Photographic Society, Oxford, England

Advisory services provided to the National Archives of Zimbabwe and the Archives of Senegal.

HILLMAN, Thomas
"A Statutory Chronology of Southwestern Ontario 1792-1981," *Canadian Papers in Rural History*, Vol. 6

Paper, "Introduction of Rural Mail Delivery Service in Canada," British North America Philatelic Society, Charlottetown, P.E.I.

BURANT, Jim
Assistant de recherche, Département de l'histoire de l'art, Université Carleton

Causeries, Club des femmes de l'Université d'Ottawa et Amis du Musée des beaux-arts du Canada

Article sur l'artiste Robert Hood, *Dictionnaire biographique du Canada*

Conseiller en iconographie, *The Illustrated History of Canada*

CARDINAL, Louis
Membre, comité national canadien, Association internationale de cartographie

Trésorier, Association canadienne de cartographie

Traducteur de résumés de *Cartographica*

CASTONGUAY, Denis
Communication sur l'informatisation des documents iconographiques aux Archives nationales du Canada, Association of Canadian Archivists

CHABOT, Victorin
Exposé sur la description des documents d'archives et l'automatisation, Association des archivistes du Québec

COOK, Terry
« Leaving Safe and Accustomed Ground: Ideas for Archivists », *Archivaria*, n° 23

« Legacy in Limbo: An Introduction to the Records of the Department of the Interior », *Archivaria*, n° 25

Rédacteur, Collection des livrets historiques, Société historique du Canada

CRAIG-BULLEN, Catherine
Communication, « The Conservation of a Lanark Renfrew County Map », American Institute for Conservation, Vancouver (C.-B.)

DAHL, Ed
Représentant du Canada, International Map Collectors Society

Conseiller à la rédaction, *The Map Collector*

Représentant du Canada, Groupe d'histoire de la cartographie, PAIGH

Collaborateur canadien, *Bibliographia Cartographica*

Président, comité des publications et comité des mises en candidature, Society for the History of Discoveries, Londres, Angleterre

Président, session sur la cartobibliographie, 12e congrès international sur l'histoire de la cartographie, Paris, France

Président et compilateur, *Facsimile Map Series*

Rédacteur adjoint et rédacteur de la section d'histoire de la cartographie, *Cartographica*

Conseiller et auteur, *The Canadian Encyclopedia*

Conférence, « The Larger Picture: An Overview of the Early Mapping of Canada », Saint-Jean (N.-B.)

Communication, « Historical Overview of the Cartography of the Quebec City Region », congrès Carto-Québec/ Association canadienne de cartographie, Québec (Qué.)

DEMPSEY, Colleen
Présidente, Association of Canadian Archivists

DESMARAIS, Ellen
Présentation de diapositives sur le cours de l'ICCROM à Rome, Italie, « Conservation of Paper Objects », Archives nationales du Canada et Bibliothèque nationale du Canada

DICK, Ernie
Communication sur les fonds d'archives sonores des Archives nationales du Canada, congrès de l'International Association of Sound Archives, Amsterdam, Pays-Bas

Communication sur les critères de sélection pour les nouvelles radio et télédiffusées, congrès des Local Television News Archives, Madison (Wisconsin), États-Unis

DOZOIS, Paulette
Présidente, Eastern Ontario Archivists Association

DUBE, Timothy
Rédacteur, *Observair*, Canadian Aviation Historical Society

FAIRWEATHER, Joan
Comité de direction, Association pour l'étude de la radio-télévision canadienne

GAVREL, Katharine
Atelier sur la gestion des documents de TED, IASSIST, Association of Canadian Archivists, Society of American Archivists, Society of Archivists (Grande-Bretagne)

Comité de direction, IASSIST et Association internationale des organisations pour les services des données en sciences sociales

En collaboration avec J. McDonald, séminaire sur l'établissement des calendriers de conservation des données, Programme de maîtrise en archivistique, Université de la Colombie-Britannique

GIGNAC, Gilbert
Communication sur les aspects des photographies colorées à la main, Friends of Art History, Université Carleton

Membre, comité de sélection, Monnaie royale canadienne

Membre du jury, première exposition internationale de la Pastel Society of Canada

GORDON, Robert
Représentant, comité des archives littéraires et artistiques, Conseil international des archives

GUAY, Louise
Communication sur l'histoire de la photographie, Université Carleton

HAWKINS, Elisabeth
Membre, comité consultatif, étude nationale sur la photocopie dans les bibliothèques

HENDRIKS, Klaus
« On Storage Conditions for Photographic Film », *History of Photography*

« Further Experiments on the Restoration of Discolored Black-and-White Photographic Prints in Chemical Solutions », *Preprints of the Eighth Triennial Meeting, ICOM Committee for Conservation*

« Storage and Handling of Photographic Materials », *Preservation of Library Materials*, IFLA Publication 41

Communication, « On Possibilities of Restoring Discolored Black-and-White Photographic Prints in Chemical Solutions », IADA, Berlin, Allemagne de l'Ouest

Deux communications, l'une sur la restauration des images photographiques décolorées et « Image Manipulation in the Eighties », Royal Photographic Society, Oxford, Angleterre

Services consultatifs aux Archives nationales du Zimbabwe et aux Archives du Sénégal

HILLMAN, Thomas
« A Statutory Chronology of Southwestern Ontario 1792-1981 », *Canadian Papers in Rural History*, vol. 6

Communication, « Introduction of Rural Mail Delivery Service in Canada », British North America Philatelic Society, Charlottetown (I.-P.-É.)

KAZYMYRA-DZIOBA, Nadia
Paper, "Cataloguing Procedures for Architectural Drawings at the National Archives of Canada," International Congress of Architectural Museums Conference, Warsaw, Poland

KELLY, Susan
Editorial Board, *Film Canadiana*

KENNEDY, Patricia
Paper on sources relating to penal transportation from British North America to Bermuda and Australia before 1841, Canadian Law History Conference

KESTERIS, Andris
Secretary, Ottawa Chapter, Society of Motion Picture and Television Engineers

KIDD, Betty
Corresponding Editor, *Imago Mundi*

"Report of the Cartographic and Architectural Archives Division to the 1987 Annual Conference of the ACMLA," ACMLA *Bulletin* 64, September, 1987

Chairperson, Session on collection inventory and rationalization, ACMLA Annual Conference

Selection of material for the Ontario Institute of Chartered Cartographers Conference, Lindsay, Ont.

Editorial Advisory Committee, *Canadian Geographic*

Fellow and Director, Royal Canadian Geographical Society

KLEMPAN, Barbara
Managing editor, *Journal of the International Institute for Conservation-Canadian Group*

Board of Directors, International Institute for Conservation-Canadian Group

Guest lecturer, "What a Painting Communicates to a Conservator," Carleton University

KOLTUN, Lilly
International Advisory Board, *History of Photography: An International Quarterly*

Lecture on the scheduling of government photographs, Society of American Archivists, New York City, U.S.A.

Member, panel discussion on art institutions, University of Toronto

Adjunct Professor, Art History Department, Carleton University

KULA, Sam
Member, Executive Boards of International Federation of Television Archives and International Federation of Film Archives

Board of Directors, Canadian Film Institute

Editorial Board, *Film Canadiana*

Undertook the assignment to establish and direct, for two years, the Canadian Centre for Advanced Film Studies, Toronto, Ont.

Member of panel discussion on selection in archives, Banff TV Festival

L'ESPÉRANCE, Jeanne
President, Ontario Association of Archivists, 1987-1988

Secretary Treasurer, Canadian Committee on Women's History

Exhibitions Review Editor, *Archivaria*

LAINE, Edward
Secondment, for two years, Chief, Area III History Exhibition Project, Canadian Museum of Civilization

LANGELIER, Gilles
Paper on the microfilming program, Special Libraries Association Conference, Anaheim, California

Article on Jeremiah McCarthy in Volume VI of the *Canadian Dictionary of Biography*

LaROSE, Michèle
Member, Conservation Committee, Canadian Council of Archives

Lecture on archival preservation programs, Concordia University

LITALIEN, Raymonde
Paper, "Jacques Cartier *explorateur*" to Rencontre du Salon du livre maritime organized by the Commission française d'histoire maritime, Concarneau, France

LOCHEAD, Richard
Paper on the validity of oral history as evidence, American Oral History Association, St. Paul, Minnesota, U.S.A.

Editor, *Journal of the Oral History Association*

LOEWEN, Candace
"Women for Peace: Voice of Women, the 1960's," *Horizon Canada*, No. 82

MacDONALD, Wilma
Paper, "Anglican Archives in Rupert's Land," Canadian Studies Conference on the Anglican Church in Western Canadian History, Winnipeg

Guide to the Holdings of the Archives of the Ecclesiastical Province and Dioceses of Rupert's Land, Winnipeg, 1986

MAJOR-MAROTHY, Eva
Course on art as visual communication, Carleton University

McCLYMONT, Ian
Chairman, National Archival Appraisal Board

McDONALD, John
Commentator, Office Automation Session, workshop on machine-readable records, Association of Canadian Archivists

Board, Society of Canadian Office Automation Professionals

Chairperson, Government Records Section, Society of American Archivists

Paper, "Data and Document Interchange Standards," Society of American Archivists

With K. Gavrel, seminar on data scheduling, UBC Archival Studies Program

Paper on machine-readable data and archives, UBC Library Sciences and Archival Studies Program

Presentation on data scheduling to records managers and systems administrators, Government of British Columbia

Presentation on information management and office automation to Data Processing Institute and Society of Canadian Office Automation Professionals

With R. Provick, workshop on electronic records, Ontario Archives

McDONALD, Lee
Representative, Current Records Committee, International Council on Archives

MOORE, Dan
Editor, *Newsletter*, Canadian Historical Association

English-Language Secretary, Canadian Historical Association

KAZYMYRA-DZIOBA, Nadia
Communication, « Cataloguing Procedures for Architectural Drawings at the National Archives of Canada », congrès international de l'Architectural Museums Conference, Varsovie, Pologne

KELLY, Susan
Comité de rédaction, *Film Canadiana*

KENNEDY, Patricia
Communication sur les sources relatives aux déportations pénales de l'Amérique du Nord britannique aux Bermudes et en Australie avant 1841, Canadian Law History Conference

KESTERIS, Andris
Secrétaire, section d'Ottawa, Society of Motion Picture and Television Engineers

KIDD, Betty
Correspondante, *Imago Mundi*

« Report of the Cartographic and Architectural Archives Division to the 1987 Annual Conference of the ACMLA », ACMLA *Bulletin* 64, septembre 1987

Présidente, séance sur l'inventaire et la rationalisation des collections, congrès annuel de l'ACMLA

Choix de documents pour l'Ontario Institute of Chartered Cartographers Conference, Lindsay (Ont.)

Comité consultatif de la rédaction, *Canadian Geographic*

Membre et directrice, Royal Canadian Geographical Society

KLEMPAN, Barbara
Rédactrice en chef, *Journal of the International Institute for Conservation — Canadian Group*

Conseil d'administration du groupe canadien de l'Institut international de la conservation

Conférencière invitée, « What a Painting Communicates to a Conservator », Université Carleton

KOLTUN, Lilly
Conseil consultatif international, *History of Photography: An International Quarterly*

Conférence sur l'établissement des plans de conservation des photographies du gouvernement, Society of American Archivists, New York (N.Y.), États-Unis

Membre, table ronde sur les établissements artistiques, Université de Toronto

Professeur adjoint, Département de l'histoire de l'art, Université Carleton

KULA, Sam
Membre, comités de direction de la Fédération internationale des archives de télévision et de la Fédération internationale des archives du film

Comité de direction, Institut canadien du film

Comité de rédaction, *Film Canadiana*

Membre, table ronde sur la sélection des archives, Banff TV Festival

En détachement pour deux ans afin d'établir et de diriger le Canadian Centre for Advanced Film Studies, Toronto (Ont.)

L'ESPÉRANCE, Jeanne
Présidente, Ontario Association of Archivists, 1987-1988

Secrétaire-trésorière, comité canadien de l'histoire des femmes

Rédactrice, comptes rendus d'expositions, *Archivaria*

LAINE, Edward
En détachement pour deux ans, chef, Projet des expositions historiques, zone III, Musée canadien des civilisations

LANGELIER, Gilles
Communication sur le programme de microfilmage, congrès de la Special Libraries Association, Anaheim (Californie), États-Unis

Article sur Jeremiah McCarthy, *Dictionnaire biographique du Canada*, vol. VI

LaROSE, Michèle
Membre, comité de la conservation, Conseil canadien des archives

Conférence sur les programmes de conservation des archives, Université Concordia

LITALIEN, Raymonde
Communication, « Jacques Cartier explorateur », Rencontre du Salon du livre maritime, Commission française d'histoire maritime, Concarneau, France

LOCHEAD, Richard
Communication sur la validité de l'histoire orale comme preuve, American Oral History Association, St. Paul (Minnesota), États-Unis

Rédacteur, *Journal of the Oral History Association*

LOEWEN, Candace
« Women for Peace: Voice of Women, the 1960's », *Horizon Canada*, n° 82

MacDONALD, Wilma
Communication, « Anglican Archives in Rupert's Land », congrès des études canadiennes sur l'église anglicane dans l'histoire de l'Ouest canadien, Winnipeg (Man.)

Guide to the Holdings of the Archives of the Ecclesiastical Province and Dioceses of Rupert's Land, Winnipeg, 1986

MAJOR-MAROTHY, Eva
Cours sur l'art comme communication visuelle, Université Carleton

McCLYMONT, Ian
Président, Conseil national d'évaluation des archives

McDONALD, John
Commentateur, séance sur la bureautique, atelier sur les archives ordinolingues, Association of Canadian Archivists

Conseil d'administration, Society of Canadian Office Automation Professionals

Président, section des documents gouvernementaux, Society of American Archivists

Communication, « Data and Document Interchange Standards », Society of American Archivists

En collaboration avec K. Gavrel, séminaire sur l'établissement des calendriers de conservation des données, programme de maîtrise en archivistique, Université de la Colombie-Britannique

Communication sur les données ordinolingues et les archives, Bibliothèque des sciences et programme de maîtrise en archivistique, Université de la Colombie-Britannique

Exposé sur les calendriers de conservation des données présenté devant un groupe de gestionnaires de documents et d'administrateurs de systèmes, Gouvernement de la Colombie-Britannique

Exposé sur la gestion de l'information et la bureautique au Data Processing Institute et à la Society of Canadian Office Automation Professionals

En collaboration avec R. Provick, atelier sur les documents électroniques, Ontario Archives

McDONALD, Lee
Représentant, comité des archives courantes, Conseil international des archives

MOORE, Dan
Rédacteur, *Newsletter*, Société historique du Canada

Secrétaire anglophone, Société historique du Canada

MOREAU, Jean-Paul
Paper on the preservation of audio materials, archives course, University of Montreal

Bibliographic information on French language radio and television, *Archives*

MORRIS, Lynn
Administrator, National Archival Appraisal Board

MOUSAW, Norma
Membership Secretary, Association of Canadian Map Libraries and Archives

MURRAY, Jeffrey
Review Editor, Association of Canadian Map Libraries *Bulletin*

With Jennifer Hamilton, "The Map is the Message," *The Geographical Magazine*, Vol. LIX, No. 5

"Preserving the Past on the Trail of '98," *The Beaver*, Vol. 67, No. 4

"The Mounties of Cypress Hills," *Archaeology*, Vol. 41, No. 1

NAUGLER, Harold
Representative, Automation Committee, International Council on Archives

Co-chairperson, Automated Records and Techniques Task Force, Society of American Archivists

Chairperson, Education Committee, Association of Canadian Archives

Fellow, Society of American Archivists

NEUTEL, Walter
Cultural exchange, National Archives of the Netherlands

PARKER, Velma
Treasurer, Association of Canadian Map Libraries and Archives

Editor, Cartographic Cataloguer's *Newsletter*

POITRAS, Michel
Director of Programs, Association of Records Managers and Administrators (local chapter)

PORTER, Donna
Chair, Awards Committee, Association of Canadian Map Libraries and Archives

Executive Secretary, Canadian Oral History Association

PROVICK, Robert
With J. McDonald, workshop on electronic records, Ontario Archives

Presentation on data administration, Washington State Archives and Oregon State Archives

With D. Taylor-Munro, presentation on data administration and office automation, Association of Records Managers and Administrators, Ottawa Chapter

ROBERTSON, Peter
Book Review Editor, *Archivaria*

Guest Editor, Summer 1988 issue, *Archivaria*

General Editor, 1988-1990, *Archivaria*

ROY, Denis
Paper, "A Comparison of Several Methods of Recording Light Levels for Long Periods of Time," International Institute for Conservation-Canadian Group

SALMON, Stephen
"Fool Propositions: Mackenzie King, The Dominion Marine Association and the Inland Water Freight Rates Act of 1923," *FreshWater*

Cocompiler, *Canadian Maritime Bibliography for 1986*

SCHWARTZ, Joan
Editorial Consultant, *History of Photography: An International Quarterly*

Canadian Correspondent, *Newsletter*, European Society for the History of Photography

Lecture on Gold Rush photography, Penn State University

Address, centenary of the founding of the Toronto Camera Club

SMART, John
Paper, "Leadership in Provincial Associations," Association of Canadian Archivists

Executive, Eastern Ontario Archivists Association

Chairman, Constitutional Review Committee, Eastern Ontario Archivists Association

SMITH, William
Paper "Program Evaluation and Program Change: Researcher and Public Services in the Public Archives of Canada," Canadian Evaluation Society, Annual Conference, May 1987

Resource individual, Canadian Council of Archives, Planning and Priorities Committee

STEVENS, Pierre
Film programming, Margaret Mead Film Festival, New York, U.S.A. and Le Cinéma réel, Paris, France

Paper on archival resources, Circumpolar Conference, Montreal, Que.

TAPPER, Lawrence
Contributing editor, *Avotaynu — The International Review of Jewish Genealogy*

TAYLOR-MUNRO, Doug
With R. Provick, presentation on data administration and office automation, Association of Records Managers and Administrators, Ottawa Chapter

THOMPSON, Michael
Paper, "The Conservation of a Lanark Renfrew County Map," American Institute for Conservation, Vancouver, B.C.

TURNER, D. John
Paper on archiving films, Concordia University

Member of a panel on the restoration of *Back to God's Country*, Boise University, Idaho, U.S.A.

Canada's Recovery and Restoration of Back to God's Country, University of Boise Press, 1986

VACHON, Auguste
Editor, *Heraldry in Canada*

Board of Directors, Heraldry Society in Canada

Director, Ottawa Valley Branch, Heraldry Society of Canada

Great Seals of Canada, Consumer and Corporate Affairs, Ottawa, 1988

VAN LEYEN, Ted
Advisory services provided to the People's Republic of China

VOSIKOVSKA, Jana
Member, panel on archiving motion pictures and making them accessible, Conference of Canadian and American Film Studies Associations, Montreal, Que.

Board of Directors, Canadian Film Institute

Editorial Board, *Film Canadiana*, and *International Index to Film and TV Periodicals*

Editor, *Bibliography of FIAF Members' Publications*

Representative, Committee on Audio-Visual Archives, International Council on Archives

MOREAU, Jean-Paul
Communication sur la conservation des documents sonores, cours d'archivistique, Université de Montréal

Informations bibliographiques sur la radio et la télévision de langue française, *Archives*

MORRIS, Lynn
Membre, Conseil national d'évaluation des archives

MOUSAW, Norma
Secrétaire à l'adhésion, Association des cartothèques canadiennes

MURRAY, Jeffrey
Rédacteur responsable des comptes rendus, *Bulletin*, Association des cartothèques canadiennes

En collaboration avec J. Hamilton, « The Map is the Message », *The Geographical Magazine*, vol. LIX, n° 5

« Preserving the Past on the Trail of '98 », *The Beaver*, vol. 67, n° 4

« The Mounties of Cypress Hills », *Archaeology*, vol. 41, n° 1

NAUGLER, Harold
Délégué, comité de l'automatisation, Conseil international des archives

Coprésident, Automated Records and Techniques Task Force, Society of American Archivists

Président, comité de l'éducation, Association of Canadian Archivists

Membre, Society of American Archivists

NEUTEL, Walter
Échange culturel, Archives nationales des Pays-Bas

PARKER, Velma
Trésorière, Association des cartothèques canadiennes

Rédactrice, *Newsletter*, Cartographic Cataloguer

POITRAS, Michel
Directeur des programmes, Association de gestionnaires et d'administrateurs des documents (section locale)

PORTER, Donna
Présidente, comité des distinctions, Association des cartothèques canadiennes

Secrétaire, Société d'histoire orale du Canada

PROVICK, Robert
En collaboration avec J. McDonald, atelier sur les documents électroniques, Ontario Archives

Exposé sur l'administration des données, Washington State Archives et Oregon State Archives

En collaboration avec D. Taylor-Munro, exposé sur l'administration des données et la bureautique, Association de gestionnaires et d'administrateurs des documents (section d'Ottawa)

ROBERTSON, Peter
Rédacteur responsable des comptes rendus, *Archivaria*

Rédacteur invité, *Archivaria*, été 1988

Rédacteur en chef, *Archivaria*, 1988-1990

ROY, Denis
Communication, « A Comparison of Several Methods of Recording Light Levels for Long Periods of Time », Institut international de la conservation — Groupe canadien

SALMON, Stephen
« Fool Propositions: Mackenzie King, The Dominion Marine Association and the Inland Water Freight Rates Act of 1923 », *FreshWater*

Collaborateur, *Canadian Maritime Bibliography for 1986*

SCHWARTZ, Joan
Conseillère à la rédaction, *History of Photography: An International Quarterly*

Correspondante canadienne, *Bulletin*, Association européenne pour l'histoire de la photographie

Conférence sur les photographies de la ruée vers l'or, Penn State University

Allocution, centenaire de la fondation du Toronto Camera Club

SMART, John
Communication, « Leadership in Provincial Associations », Association of Canadian Archivists

Conseil d'administration, Eastern Ontario Archivists Association

Président, Constitutional Review Committee, Eastern Ontario Archivists Association

SMITH, William
Communication, « Program Evaluation and Program Change: Researcher and Public Services in the Public Archives of Canada », Canadian Evaluation Society, conférence annuelle, mai 1987

Personne ressource, Conseil canadien des archives, comité de la planification et des priorités

STEVENS, Pierre
Programmation, Margaret Mead Film Festival, New York (N.Y.), États-Unis, et Le Cinéma réel, Paris, France

Communication sur les ressources archivistiques, Circumpolar Conference, Montréal (Qué.)

TAPPER, Lawrence
Rédacteur et auteur, *Avotaynu — The International Review of Jewish Genealogy*

TAYLOR-MUNRO, Doug
En collaboration avec R. Provick, exposé sur l'administration des données et la bureautique, Association de gestionnaires et d'administrateurs des documents (section d'Ottawa)

THOMPSON, Micheal
Communication, « The Conservation of a Lanark Renfrew County Map », American Institute for Conservation, Vancouver (C.-B.)

TURNER, D. John
Communication sur l'archivage des films, Université Concordia

Membre, table ronde sur la restauration de *Back to God's Country*, Boise University (Idaho), États-Unis

Canada's Recovery and Restoration of Back to God's Country, University of Boise Press, 1986

VACHON, Auguste
Rédacteur, *L'Héraldique au Canada*

Conseil d'administration, Société héraldique du Canada

Directeur, section de la vallée de l'Outaouais, Société héraldique du Canada

Les Grands Sceaux du Canada, Consommation et Corporations Canada, Ottawa, 1988

VAN LEYEN, Ted
Services consultatifs à la République populaire de Chine

VOSIKOVSKA, Jana
Membre, table ronde sur l'archivage des films et leur mise à la disposition du public, congrès de l'Association pour les études sur le film canadien et de l'American Film Studies Association, Montréal (Qué.)

Conseil d'administration, Institut canadien du film

Comité de rédaction, *Film Canadiana* et *International Index to Film and TV Periodicals*

Rédactrice, *Bibliographie des membres de la FIAF*

Représentante, comité des archives audio-visuelles, Conseil international des archives

WALLOT, Dr. Jean-Pierre
With Gilles Paquet, $46,282 research grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, April 1987 - December 1988

Doctoral honoris causa and Medal from the University of Rennes 2, Haute-Bretagne, France, 29 April 1987

Officer of the Ordre des Arts et des Lettres de la République française, spring 1987

Citation "in recognition and appreciation for invaluable contributions," International Records Management Council, 21 October 1987

Member of the American Antiquarian Society, November 1987

Associate director of studies, École des Hautes Études en sciences sociales, Paris, France, April 1987 — presented four seminars

"Le comparatisme en histoire et la coopération internationale ," acceptance speech upon receiving a Doctorat honoris causa from the University of Rennes 2, Haute-Bretagne, France, 29 April 1987

A presentation to the Standing Committee on Communications and Culture regarding the status of the Public Archives of Canada, 19 May 1987

With J. Hare, "Le livre au Québec et la librairie Nelson au tournant du XIX[e] siècle," a talk given at the colloquium Livres et lecture au Québec, May 1987

"Archival Leadership, the Future and the Public Archives of Canada," a talk given to the Association of Canadian Archivists, Hamilton, June 1987

Official visit to the Bulgarian archives, August 1987

Participated in the meeting of the Executive Committee of the International Council on Archives, Berne, Switzerland, August 1987

Participated in the ICA Round Table on Conservation, Gardone Riviera, Italy, September 1987

"La Révolution française à travers les écrits historiques canadiens du XIX[e] siècle à la Seconde Guerre mondiale," a talk given at the colloquium Le Canada et la Révolution française, at the Institut d'histoire de l'Amérique française, Montreal, Que., October 1987

"The Role of National Institutions in the Management of Recorded Information: Canada," a talk at the annual congress of the Association of Records Managers and Administrators, Anaheim, California, 20 October 1987

"The Impact of Information Technology on Organizations' Corporate Memory," a talk at the annual congress of the International Records Management Council, Anaheim, California, 21 October 1987

"Les Archives fédérales et la politique fédérale en matière d'information," a presentation to the Council of Federal Libraries, Ottawa, Ont., 26 October 1987

"Les besoins en formation d'archivistes," a presentation given at a meeting of professors in the Department of Library Science and Information Sciences, University of Montreal, 24 October 1987

"Les archives de ma vie ...," a presentation to students in the Department of History, University of Montreal, 3 December 1987

"L'influence des idées révolutionnaires françaises dans l'imprimé au Québec," a presentation given at a special forum on the occasion of the 200th anniversary of the French Revolution, University of Montreal, 15 March 1988

With W. Dean and J. Warkentin, coordinator of the *Historical Atlas of Canada*, Vol. 1 (R.C. Harris, editor), *From the Beginning to 1800*, Toronto and Montreal, 1987

Preface to S. Dépatie, C. Dessureault and M. Lalancette, *Contributions à l'étude du Régime seigneurial canadien*, Montreal, 1987

With G. Paquet, "Nouvelle France/Québec/Canada: A World of Limited Identities," in N. Canny and A. Pagden, editors, *Colonial Identity in the Atlantic World, 1500-1800*, Princeton, 1987

"A la recherche de la nation: Maurice Séguin," in R. Comeau, editor, *Maurice Séguin, historien du pays québecois vu par ses contemporains*, Montreal, 1987

"What is an archives?", *The Archivist*, Vol. 15, No. 1 (January-February 1988)

WALTON, Bruce
Paper, "Sir Francis Hicks, Canadian Railway Policy, 1848-1853," Canadian Historical Association

Advisor, filmstrip, National Film Board

WEILBRENNER Bernard
"Au service du public vingt-quatre heures par jour," *Miscellanea Carlos Wyffels*, Brussels, 1987

"Los archivos y los usuarios (Archives and their users)," *De archivos y archivistas: Homenaje a Aurelio Tanodi*, Washington, 1987

"Les grands courants de l'archivistique internationale," School of Information Sciences, University of Montreal, March 1987

"Les Archives de la province de Québec et leurs relations avec les archives fédérales, 1867-1920. Quatrième partie: Une longue torpeur, 1892-1920," Archives, Vol. 18, No. 4 (1987)

Contributor, *CAD Information*, No. 18 (May 1987) and No. 19 (December 1987)

Chairperson, Working group on the modernization of archives in the Spanish-American countries, Pan American Institute of Geography and History, Mexico, November 1987

Technical adviser to the committee of inquiry into the archives of French West Africa, Abidjan, Ivory Coast, and Bamako, Mali, October 1987 and Dakar, Senegal, February 1988

Member emeritus, Association des archivistes du Québec

WHEELER, William
Representative, Committee on Reprography, International Council on Archives

WHYTE, Doug
"The Records of the Mining Lands Branch," *Archivaria*, No. 25

WILSON, Barbara
With C.P. Stacey, *The Half-Million: The Canadians in Britain 1939-1946*, Toronto, 1987

WRIGHT, Glenn
With Desmond Morton, *Winning the Second Battle: Canadian Veterans and the Return to Civilian Life 1915-1930*, Toronto, 1987

WRIGHT, Sandra
Seminar on contingency planning, Alberta Society of Archivists

WALLOT, Jean-Pierre
En collaboration avec G. Paquet, subvention de recherche de 46 282 $ du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, avril 1987-décembre 1988

Doctorat honoris causa et médaille, Université de Rennes 2, Haute-Bretagne, France, 29 avril 1987

Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres de la République française, printemps 1987

Citation, « in recognition and appreciation for invaluable contributions », International Records Management Council, 21 octobre 1987

Membre, American Antiquarian Society, novembre 1987

Directeur d'études associé, École des Hautes Études en sciences sociales, Paris, France, avril 1987 — Présentation de quatre séminaires

« Le comparatisme en histoire et la coopération internationale », discours de réception d'un doctorat honoris causa à l'Université de Rennes 2, Haute-Bretagne, France, 29 avril 1987

Présentation sur l'état des Archives publiques du Canada devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur les communications et la culture, 19 mai 1987

En collaboration avec J. Hare, communication, « Le livre au Québec et la librairie Nelson au tournant du XIX[e] siècle », colloque « Livres et lecture au Québec », mai 1987

Communication, « Archival Leadership, the Future and the Public Archives of Canada », Association of Canadian Archivists, Hamilton (Ont.), juin 1987

Visite officielle des archives nationales de Bulgarie, août 1987

Participation à la réunion du comité exécutif du Conseil international des archives, Berne, Suisse, août 1987

Participation à la table ronde du Conseil international des archives sur la conservation, Gardone Riviera, Italie, septembre 1987

Communication, « La Révolution française à travers les écrits historiques canadiens du XIX[e] siècle à la Seconde Guerre mondiale », colloque « Le Canada et la Révolution française », Institut d'histoire de l'Amérique française, Montréal (Qué.), octobre 1987

Communication, « The Role of the National Institutions in the Management of Recorded Information », congrès annuel, Association de gestionnaires et d'administrateurs des documents, Anaheim (Californie), États-Unis, 20 octobre 1987

Communication, « The Impact of Information Technology on Organizations' Corporate Memory », congrès annuel, International Records Management Council, Anaheim (Californie), États-Unis, 21 octobre 1987

Communication, « Les Archives fédérales et la politique fédérale en matière d'information », Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, Ottawa (Ont.), 26 octobre 1987

Communication, « Les besoins en formation d'archivistes », assemblée des professeurs du Département de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal, 24 octobre 1987

Communication, « Les archives de ma vie... », étudiants du Département d'histoire, Université de Montréal, 3 décembre 1987

Communication, « L'influence des idées révolutionnaires françaises dans l'imprimé au Québec », forum spécial à l'occasion du 200[e] anniversaire de la Révolution française, Université de Montréal, 15 mars 1988

En collaboration avec W. Dean et J. Warkentin, coordonnateur, R.C. Harris, édit., *Atlas historique du Canada*, vol. 1, *Des origines à 1800*, Toronto et Montréal, 1987

Préface, S. Dépatie, C. Dessureault et M. Lalancette, *Contributions à l'étude du Régime seigneurial canadien*, Montréal, 1987

En collaboration avec G. Paquet, « Nouvelle France/Québec/Canada: A World of Limited Identities », N. Canny et A. Pagden, édit., *Colonial Identity in the Atlantic World, 1500-1800*, Princeton, 1987

« À la recherche de la nation: Maurice Séguin », R. Comeau, édit., *Maurice Séguin, historien du pays québécois vu par ses contemporains*, Montréal, 1987

« Les Archives, une voie vers l'avenir », *L'Archiviste*, vol. 15, n° 1 (janvier-février 1988)

WALTON, Bruce
Communication, « Sir Francis Hicks, Canadian Railway Policy, 1848-1853 », Société historique du Canada

Conseiller, films fixes, Office national du film

WEILBRENNER, Bernard
« Au service du public vingt-quatre heures par jour », *Miscellanea Carlos Wyffels*, Bruxelles, 1987

« Los archivos y los usuarios [Les archives et les utilisateurs], *De archivos y archivistas: Homenaje a Aurelio Tanodi*, Washington, 1987

Communication, « Les grands courants de l'archivistique internationale », École des sciences de l'information, Université de Montréal, 8 mars 1987

« Les Archives de la province de Québec et leurs relations avec les archives fédérales, 1867-1920. Quatrième partie : Une longue torpeur, 1892-1920 », *Archives*, vol. 18, n° 4 (1987)

Rédacteur, *Information CDA*, n° 18 (mai 1987) et n° 19 (décembre 1987)

Président, groupe de travail sur la modernisation des archives dans les pays ibéroaméricains, Institut panaméricain de géographie et d'histoire, Mexico, Mexique, novembre 1987

Conseiller technique, comité d'enquête sur les archives de l'Afrique de l'Ouest francophone, Abidjan, Côte-d'Ivoire, et Bamako, république du Mali, octobre 1987, et Dakar, Sénégal, février 1988

Membre émérite, Association des archivistes du Québec

WHEELER, William
Représentant, comité de reprographie, Conseil international des archives

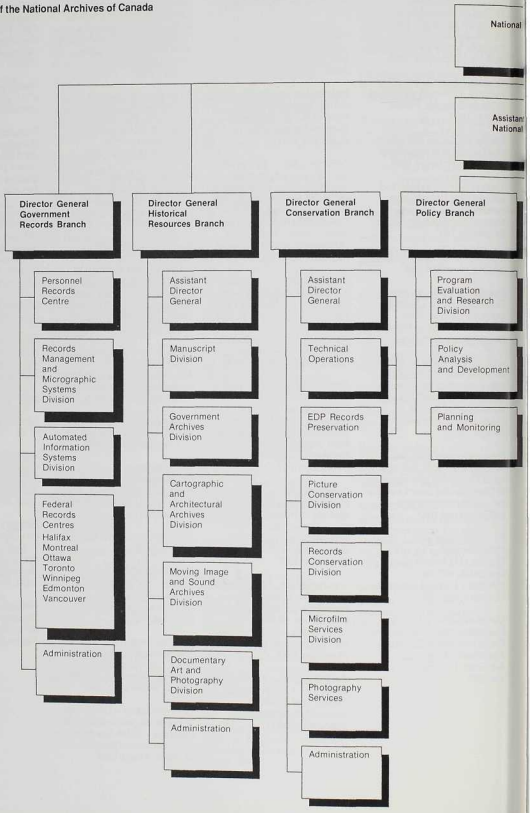
WHYTE, Doug
« The Records of the Mining Lands Branch », *Archivaria*, n° 25

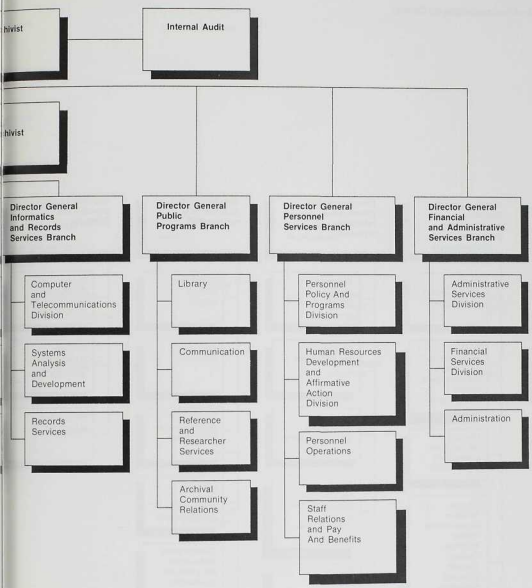
WILSON, Barbara
En collaboration avec C.P. Stacey, *The Half-Million: The Canadians in Britain 1939-1946*, Toronto, 1987

WRIGHT, Glenn
En collaboration avec D. Morton, *Winning the Second Battle: Canadian Veterans and the Return to Civilian Life 1915-1930*, Toronto, 1987

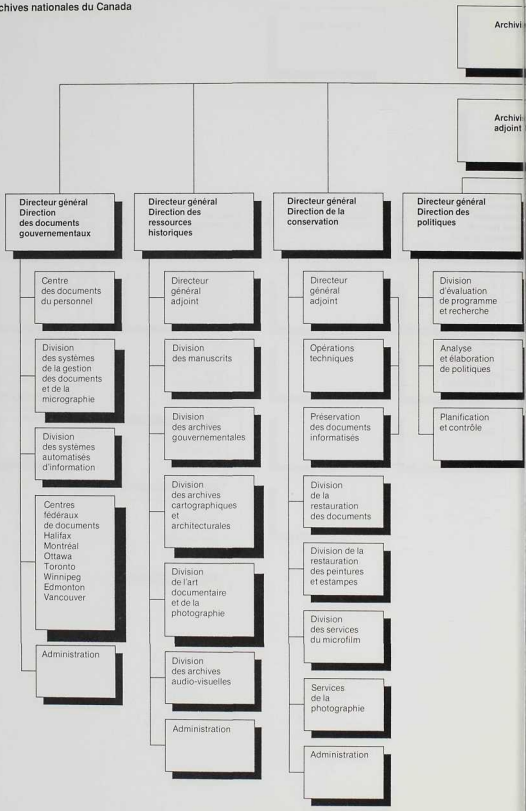
WRIGHT, Sandra
Séminaire sur les dispositifs d'intervention d'urgence, Alberta Society of Archivists

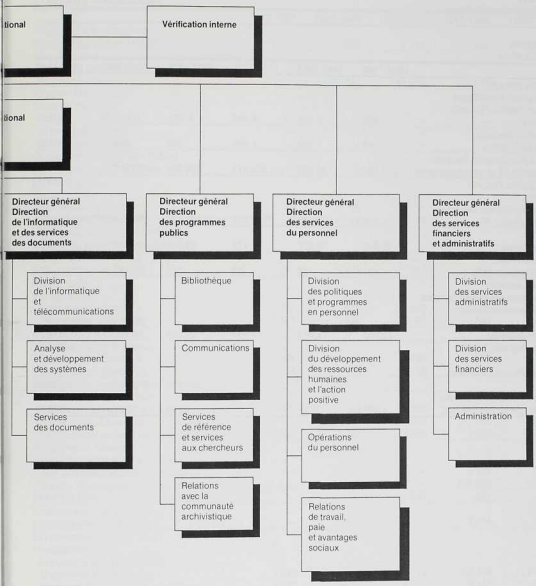
Appendix F
Organizational Chart of the National Archives of Canada




hivist
Internal Audit
hivist
Director General Informatics and Records Services Branch
Director General Public Programs Branch
Director General Personnel Services Branch
Director General Financial and Administrative Services Branch
Computer and Telecommunications Division
Systems Analysis and Development
Records Services
Library
Communication
Reference and Researcher Services
Archival Community Relations
Personnel Policy And Programs Division
Human Resources Development and Affirmative Action Division
Personnel Operations
Staff Relations and Pay And Benefits
Administrative Services Division
Financial Services Division
Administration

Annexe F
Organigramme des Archives nationales du Canada




tional
Vérification interne
ional
Directeur général
Direction
de l'informatique
et des services
des documents
Division
de l'informatique
et
télécommunications
Analyse
et développement
des systèmes
Services
des documents
Directeur général
Direction
des programmes
publics
Bibliothèque
Communications
Services
de référence
et services
aux chercheurs
Relations
avec la
communauté
archivistique
Directeur général
Direction
des services
du personnel
Division
des politiques
et programmes
en personnel
Division
du développement
des ressources
humaines
et l'action
positive
Opérations
du personnel
Relations
de travail,
paie
et avantages
sociaux
Directeur général
Direction
des services
financiers
et administratifs
Division
des services
administratifs
Division
des services
financiers
Administration

Appendix G/Annexe G
Statistical Tables/Tableaux statistiques

TABLE I — Acquisitions/
TABLEAU I — Acquisitions

	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Historical Resources Branch/						
Direction des ressources historiques						
Metres of Government Textual Records/						
Textes officiels (mètres)	922	9 105	5 895	3 789	2 601.38	2 653.59
Metres of Private Textual Records/						
Textes du secteur privé (mètres)	493	1 170	1 358	685	630.3	308.19
Documentary Art and Photographic Records/						
Documents photographiques et iconographiques	212 162	146 038	874 513	958 994	420 847	302 331
Film, Television and Sound Records						
(10-minute segments)/						
Documents cinématographiques, télévisés						
et enregistrés (dix minutes)	—	87 688	123 810	106 119	109 824	814 895
Cartographic Records/						
Documents cartographiques	52 947	70 858	71 474	53 649	68 052	77 499
Machine-Readable Data Files/						
Dossiers de données ordinolingues	131	124	99	357	97	370
Government Records Branch/						
Direction des documents gouvernementaux						
Metres of Inactive Government Textual						
Records Stored/						
Textes officiels inactifs (mètres)	72 983	72 544	78 953	84 359	91 751	91 224
Inactive Government Magnetic Tapes						
Registered/						
Bandes magnétiques officielles inactives						
enregistrées	—	—	—	230 258	317 420	357 052
Metres of Government Personnel Records/						
Documents officiels du personnel (mètres)	1 935	—	—	1 626	1 804	1 892.13

TABLE II — Conservation/
TABLEAU II — Restauration

	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Magnetic Tapes Rewound/						
Bandes magnétiques rebobinées	1 456	939	1 715	904	2 949	3 534
Film, Television and Sound Records Processed/						
Documents cinématographiques, télévisés et						
enregistrés traités	—	38 751	41 519	23 825	21 574	26 266
Microfilm Duplication/						
Copie de microfilm						
Fiches	—	—	—	—	—	5 228
16 mm Rolls/Bobines	—	—	—	—	—	1 109
35 mm Rolls/Bobines	—	—	—	—	—	5 151
Quality Control Inspection (fiche)/						
Contrôle de la qualité (fiches)	—	—	—	—	—	23 804
Oil Paintings/						
Huiles						
Examinations/Examens	34	35	155	25	47	85
Treatments/Traitements	42	12	43	20	38	23
Watercolours, Prints and Drawings/						
Aquarelles, gravures et dessins						
Examinations/Examens	257	1 436	1 027	462	544	317
Treatments/Traitements	257	479	937	465	370	273
Photographs/						
Photographies						
Examinations/Examens	1 387	610	153	2 575	6 841	1 727
Treatments/Traitements	1 445	330	97	2 540	10 020	1 838
Medals, Ivory and Seals/						
Médailles, ivoires et sceaux						
Examinations/Examens	2 889	113	128	157	346	151
Treatments/Traitements	148	113	116	97	117	189
Photographic Documentation/						
Documents photographiques						
B.& W. Negatives/Négatifs en noir et blanc	1 449	828	1 258	872	3 047	2 616
B.& W. Prints/Épreuves en noir et blanc	1 764	236	546	348	507	1 606
Col. Transparencies/Transparents en couleurs	2 658	6 354	7 896	8 628	8 841	5 386
Photographic Research/						
Recherches photographiques						
Test Samples/Échantillons d'essai	—	—	—	5 727	2 109	4 106
Density Readings/Lectures de densité	—	—	—	245 864	99 664	43 466
PHOCUS Entries/Entrées au PHOCUS	—	—	2 637	397	836	800
Environmental Readings/						
Contrôles environnementaux	—	—	—	2 444	2 132	149
Conservation/						
Restauration						
Documents and Manuscripts/						
Documents et manuscrits	5 015	24 642	15 718	22 790	23 505	18 751
Maps and Posters/Cartes et affiches	1 127	3 992	8 211	6 117	2 871	1 823
Books/Livres	8 303	1 078	922	598	624	494
Cases, Portfolios/Coffrets et portefeuilles	—	—	119	179	156	124
Seals/Sceaux	—	—	—	2	4	1
Sheets Deacidified/						
Feuilles désacidifiées	—	1 327 750	3 169 964	2 273 000	882 500	1 121 750

TABLE III — Control*/
TABLEAU III — Contrôle*

	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Historical Resources Branch/						
Direction des ressources historiques						
Metres of Government Textual Records/						
Textes officiels (mètres)	542	1 383	2 230	684	332.19	324.57
Metres of Private Textual Records/						
Textes du secteur privé (mètres)	—	848	1 085	519	494.69	350.97
Documentary Art and Photographic Records/						
Documents photographiques et iconographiques	205 266	144 428	865 102	1 174 761	1 137 044	1 168 147
Film, Television and Sound Records						
(10-minute segments)/						
Documents cinématographiques, télévisés						
et enregistrés (dix minutes)	215 878	57 673	55 045	47 349	22 006.5	121 030
Cartographic Records/						
Documents cartographiques	43 720	61 880	63 745	53 649	62 078	42 162
Machine-Readable Data Files/						
Dossiers de données ordinolingues	113	59	82	234	257	106

*Records brought under minimal control./
Documents soumis à un contrôle minimum.

TABLE IV — Public Service/
TABLEAU IV — Service au public

	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Historical Resources Branch/						
Direction des ressources historiques						
Researchers Registered/						
Chercheurs enregistrés	6 664	6 853	6 690	7 183	8 603	6 382
Inquiries Responded to/						
Demandes satisfaites	97 729	96 603	91 368	84 029	52 603	55 074
Photocopies Supplied/						
Photocopies fournies	248 361	335 132	475 919	521 006	491 181	792 715
Original Film, TV, Audio Segments Circulated/						
Segments cinématographiques, télévisés, sonores originaux						
distribués	7 879	6 800	7 086	8 038	8 135	9 142
Original Documentary Art and						
Original Photographs Circulated/						
Photographies et documents						
iconographiques distribués	607 564	954 156	747 175	491 813	368 851	782 330
Containers of Government and						
Private Records Circulated/						
Contenants de textes distribués						
(documents publics et privés)	43 090	80 074	90 620	115 302	111 790	110 048
Microfilm Reels of Textual Records						
Supplied on Interlibrary Loan/						
Bobines de microfilm diffusées						
par le prêt entre bibliothèques (copies de textes)	18 626	17 238	15 556	16 388	18 076	18 325
Pages Reviewed for Access and Privacy/						
Pages révisées aux fins d'accès						
et de protection des renseignements personnels	—	210 000	389 575	360 759	424 037	611 845
Government Records Branch/						
Direction des documents gouvernementaux						
Offices Served/						
Bureaux clients	976	1 025	1 073	1 324	1 329	1 818
Reference Requests (by government offices						
and departments for records from their own files)/						
Demandes de consultation (par les institutions						
fédérales pour leurs dossiers)	1 496 145	1 517 290	1 713 998	1 805 312	1 613 669	1 412 621
Inquiries Responded to (by PRC)/						
Demandes traitées (par le CDP)	62 608	35 820	36 417	46 870	43 167	43 405
Photocopies Supplied (by PRC)/						
Photocopies fournies (par le CDP)	34 799	241 216	350 491	630 928	689 269	739 471
Records Produced (by FRC)/						
Dossiers fournis (par les CFD)	—	—	1 449 799	1 612 274	1 523 092	1 977 468
Conservation Branch/						
Direction de la conservation						
Film, TV, Audio Segments Supplied/						
Segments cinématographiques, télévisés, sonores fournis	2 922	2 864	3 053	2 440	3 238	6 158
Photographs Supplied/						
Photographies fournies	45 938	49 396	44 825	43 459	45 003	35 130
Negatives Supplied/						
Négatifs fournis	—	12 899	12 413	11 774	23 098	12 694
Photostats	—	1 710	2 086	2 930	2 296	1 612
105 mm Enlargements/						
Agrandissements 105 mm	3 149	3 152	1 920	1 239	856	572
Colour Items/						
Articles en couleurs	9 239	10 463	8 622	7 736	9 115	6 240
Photographic Assignments/						
Tâches photographiques	—	162	125	144	149	170
CGPC Transactions/						
Transactions CPGC	—	—	—	84	67	27

TABLE V — Activities of the PRC/
TABLEAU V — Activités du CDP

Type of Request/ Type de demande	**1985-1986**	**1986-1987**	**1987-1988**
Military/Militaire	37 303	43 131	33 750
Civilian/Civile	11 563	11 704	14 025
RCMP/GRC	16 713	2 220	1 856
Internal/Interne	36 833	38 039	40 270
X-Rays/Rayons X	1 381	3 461	4 119
Ancillary/Auxiliaire	1 247	1 774	2 415
Total	105 040	100 329	96 435
Informal and General Requests for Information/ Demandes de renseignements informelles et générales			
Personal Visits/Visiteurs	415	563	598
Telex/Télex	9 065	9 745	8 995
Telephone/Téléphone	8 820	6 290	8 123
Letters/Lettres	20 757	19 438	17 309
Total	39 057	36 036	35 025

Letter Inquiry Type, 1987-1988/ Type de demande faite par lettre, 1987-1988		**Response Time (%)/ Délai de réponse (%)**		
		Under 30 Days/ Inférieur à 30 jours	30 to 60 Days/ De 30 à 60 jours	Over 60 Days/ Supérieur à 60 jours
Routine*/Ordinaire*	22 382	86.55	7.92	5.53
Complex/Complexe	1 784	78.08	10.71	11.21
Sensitive/Délicate	145	64.14	26.90	8.96
Genealogical/ Renseignements généalogiques	1 993	27.00	22.18	50.82
Total	26 304			

Total Number of Photocopies/ Nombre total de photocopies	71 203

*Includes all Telex requests./
Y compris toutes les demandes faites par télex.

TABLE VI — Federal Records Centres, 1987-1988/
TABLEAU VI — Centres fédéraux de documents, 1987-1988

Centre	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	Total
Personnel	10	21	41	19	13	5	12	121
Offices Served/Bureaux clients	227	359	353	249	136	223	271	1 818
Departments and Agencies Served/ Ministères et organismes clients	33	39	80	34	39	35	37	97
Metres Accessioned/ Enregistrements (en mètres)	6 752	19 937	19 433	20 231	9 274	5 910	9 687	91 224
Square Metres of Floor Space Released/ Surface libérée (en mètres carrés)	1 110	3 039	2 817	2 645	1 426	1 200	1 576	13 813
File Cabinets/Classeurs	606	—	—	15	—	189	641	1 451
Accessions Disposed (metres)/ Documents enregistrés éliminés (en mètres)	7 063	16 712	13 883	11 086	10 580	3 959	6 494	69 777
Nonaccessions Disposed (metres)/ *Documents non enregistrés éliminés* (en mètres)	1 562	4 753	61 083	4 913	4 470	5 114	4 529	86 424
Total Holdings (metres)*/ Total des documents (en mètres)*	38 698	90 265	143 293	82 327	45 036	30 112	54 045	483 776
Number of Records Produced/ Documents fournis	97 160	292 778	754 695	327 452	259 597	55 434	190 352	1 977 468
Number of Requests Processed/ Demandes traitées	88 419	206 987	287 948	376 601	222 057	31 309	199 300	1 412 621
Magnetic Tapes/ Bandes magnétiques								
Registered/Enregistrées	17 632	10 129	258 493	16 229	35 632	9 161	9 776	357 052
Deregistered/Radiées	13 670	9 011	250 435	15 333	34 942	9 041	8 852	341 284
Units Picked-up and Delivered/ Éléments ramassés et livrés	51 168	79 941	428 424	157 015	39 958	24 102	6 466	787 074

*Paper only./
Papier seulement.

TABLE VII — Activities of the PRC under the Access to Information and Privacy Acts, 1987-1988/
TABLEAU VII — Activités du CDP en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels, 1987-1988

Access to Information Act/ **Loi sur l'accès à l'information**		**Response Time (%)/** **Délai de réponse (%)**		
		Under 30 Days/ Inférieur à 30 jours	30 to 60 Days/ De 30 à 60 jours	Over 60 Days/ Supérieur à 60 jours
Number of Formal Requests Processed/ Nombre de demandes formelles traitées	404	99.75	0.25	0
Number of Photocopies Provided/ Nombre de photocopies fournies	22 765			
Privacy Act/ **Loi sur la protection des renseignements personnels**				
Number of Formal Requests Processed/ Nombre de demandes formelles traitées	7 976	97.05	2.91	0.04
Number of Photocopies Provided/ Nombre de photocopies fournies	645 503			
Total Number of Formal Requests Processed/ Nombre total de demandes formelles traitées	8 380	97.18	2.78	0.04
Total Number of Photocopies Provided/ Nombre total de photocopies fournies	668 268			

TABLE VIII — Workforce Statistical Overview*/
TABLEAU VIII — Statistiques du personnel*

Type	Period/Période							
	1984-1985	%	1985-1986	%	1986-1987	%	1987-1988	%
Total Population/Personnel total	772	100.0	770	100.0	739	100.0	730	100.0
Women/Femmes	325	42.1	325	42.2	317	42.9	326	44.6
Men/Hommes	447	57.9	445	57.8	422	57.1	404	55.4
Disabled/Handicapés	14	1.8	20	2.6	19	2.6	27	3.7
Aboriginal Peoples/Autochtones	6	0.8	5	0.7	5	0.7	14	1.9
Francophones	293	38.0	297	38.6	276	37.3	267	36.6
Anglophones	478	61.9	472	61.3	448	60.6	443	60.7
Official Language Unknown/ Langue officielle inconnue	1	0.1	1	0.1	15	2.0	20	2.7

*Source: Multi-Year Operational Plan, 1984-1985 to 1987-1988./
Plan pluri-annuel, 1984-1985 à 1987-1988.

Graphic Design: WAWA Design

Conception graphique : WAWA Design

Canada